

وزارة التعليم

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵎⵓⵎⵎⵉⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ
ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ
ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ
ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ ⵙⵓⵔⵉⵓⵔ ⵏ ⵉⵎⵎⵉⵔ

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE AMAZIGHES



- تيزي وزو

كلية الآداب

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention
Du diplôme de master II

DOMAINE : Langue et culture amazigh

FILIERE : Langue et culture Amazigh

SPECIALITE : Linguistique appliquée

Titre

**ETUDE MORPHOLOGIQUE ET SEMANTIQUE DES
HYDRONYMES KABYLES: CAS DE DEUX REGIONS (MAKOUDA ET
BENI DOUALA).**

Présenté par :

DAHMANE Lydia

LARDJANE Jugurtha

Encadré par :

IMARAZENE Moussa

Jury de soutenance :

Président : HADDAD Samir, Maitre assistant A
Encadreur : IMARAZENE Moussa, Professeur
Examineur 1: HOUACINE Mourad, Maitre assistant B

Promotion : octobre 2017



Remerciements

Nous tenons à exprimer toutes nos reconnaissances à notre directeur de recherche M.IMARAZENE Moussa. Nous le remercions de nous avoir encadrés, orientés, aidés et conseillés.

Qu'il trouve dans ce travail un hommage vivant à sa haute personnalité.

Nous adressons nos sincères remerciements à tous les professeurs, intervenants et toutes les personnes qui par leurs paroles, leurs écrits, leurs conseils et leurs critiques ont guidé nos réflexions et ont accepté à nous rencontrer et répondre à nos questions durant notre recherche.

Un immense merci aux membres de jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre recherche en acceptant d'examiner notre travail et de l'enrichir par leurs propositions.

À tous ces intervenants, nous présentons nos remerciements, nos respects et nos gratitude.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

Mes chers parents,

Mes chères petites sœurs, Sarah, Nora et Liza

Mes regrettés grands- parents,

Mon binôme Jugurtha

Tous mes amis (e),

*Mon affection, ma reconnaissance, et mon respect pour les valeurs de courage,
de persévérance, et d'honnêteté qu'ils m'ont inculquées.*

Lydia

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

Mes chers parents qui m'ont soutenu durant tout mon cursus universitaire.

Je le dédie aussi à :

Mes regrettés grands- parents,

Ma chère sœur « Sabiha » que j'aime très fort.

Ma binôme « Lydia » que j'estime beaucoup.

Mes amis (es) : (Lydia, Yasmina, Tassadit, Massinissa, Mouh.....)

Jugurtha

SOMMAIRE

Introduction	08
Chapitre I : Etude morphologique.....	15
I- Analyse morphologique du corpus collecté.....	17
Chapitre II : Etude sémantique.....	35
II-1- Les significations des différentes cours d'eau	35
II-2- Les référents des hydronymes	37
II-3- Des hydronymes deviennent des toponymes.....	42
II-4- Les sens des noms des cours d'eau selon trois éléments.....	43
II-5- Le changement de sens.....	66
II-6- les relations d'hierarchisation et d'inclusion.....	68
II-7- les relations d'équivalence et d'opposition.....	69
Conclusion générale.....	72
Annexes.....	74
Table des matières	

Introduction

Introduction:

L'onomastique «est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On devise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les noms de lieux) »¹. Dans notre étude nous nous intéressons à l'hydronymie c'est-à-dire les noms des cours d'eau.

L'hydronymie « c'est la partie de l'onomastique qui étudie les noms des cours d'eau »². Donc on appelle hydronyme toute dénomination (appellatif, qualificatif, ou nom propre) donnée non seulement aux sources, aux rivières, aux canalisations, mais aux marécages, aux mares aux lacs et même à la mer.

L'hydronymie selon BAYLON et FABRE : «L'hydronymie (du grec hydros «eau», et onoma «nom») étudie les noms de cours d'eau, mais aussi des pièces d'eau, des terrains aqueux..... »³.

L'hydronymie est une science qui étudie les noms de cours d'eau, par la recherche de leur étymologie et des significations intervenues dans les formes anciennes du nom au fil des siècles. Ces hydronymes ont une grande valeur de référence à l'histoire, à l'environnement à la flore, à la faune, aux lieux ; à la société, aux noms de personnes, aux croyancesetc.

Ces sources d'eau ont une grande importance dans la vie de l'homme, et occupent une grande place dans la médecine traditionnelle, dont elles se considèrent comme source médicamenteuse, elles jouent un rôle primordiale et important dans la vie social et l'économie des villages, car elles offrent aux villageois de l'eau potable, abreuvent leurs bêtes de sommes et irriguent leurs jardins.

¹ DUBOIS.J. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris, 1994, p 334.

² Idem, p376.

³ BAYLON.C. Et FABRE.P, *Les noms des lieux et des personnes*, NATHAN, 1982, p 6.

1-Choix du sujet :

Dans notre travail de recherche nous nous intéressons aux hydronymes qui se trouvent dans les deux régions : Makouda et Beni Douala. Notre choix de sujet est lié à trois points essentiels :

- Le patrimoine berbère et oral risque de s'appauvrir de plus en plus au fil des siècles, c'est pour cela que nous essaierons de mener une enquête pour recueillir les noms des hydronymes dans ces régions et leurs significations.
- Essayer de montrer l'importance des l'hydronymes dans la linguistique.
- Il y a peu de travaux effectués dans ce domaine, ainsi que c'est une occasion de faire connaître les différentes sources d'eau existantes dans les deux régions (Beni Douala, Makouda).

2- Problématique :

En décidant de nous pencher sur l'hydronymie, un thème qui mérite une recherche qui lui soit exclusivement consacrées, nous étions conscients de la complexité de la tâche. Notre recherche a comme objectif essentiel de faire une analyse morphologique et sémantique sur les hydronymes dans les deux régions (Makouda et Beni Douala), et de montrer les relations qui existe entre le sens de ces mots en nous focalisant sur la description des lieux que nous allons faire nous-mêmes et le sens selon les citoyens notamment selon le dictionnaire.

Nous allons essayer de répondre brièvement à la problématique posée :

- Est-ce que les appellations de ces hydronymes sont données arbitrairement ?
- Quels sont les différents types de ces hydronymes ? Est ce qu'ils sont connus par les habitants de la région ?

3-Objectifs et motivations :

L'objectif principal de ce travail est de montrer l'importance de ce domaine, et de faire connaître les sources d'eau en Kabylie, et d'autre part d'enrichir le lexique de la langue berbère, et de faire connaître les différents hydronymes et leurs origines et les préservés pour les autres générations. Dans cette recherche nous nous intéressons à l'hydronymie plus

précisément dans les deux régions (Makouda et Beni Douala) situées dans la wilaya de Tizi-Ouzou. Cette étude se focalise sur la récolte des noms des sources d'eau et se base principalement sur la signification et l'étymologie de ces hydronymes, Aussi nous allons essayer de montrés l'intérêt porté à l'étude de la langue et la culture berbère, dans le but de consolider et de matérialiser le patrimoine, et empêcher la continuité de son appauvrissement et de sa dévalorisation.

4-Hypothèses

Dans notre travail de recherche nous supposons que:

- Les hydronymes sont mentionné dans trois langues différentes (amazighe, arabe et française).
- Les hydronymes n'ont pas la même forme morphologique, et non plus le même sens sémantique. Certains noms sont à l'origine berbères, et d'autre sont des emprunts.
- Les hydronymes sont nommés par rapport à plusieurs référents tels que la flore, la faune et les noms de personne.

5-Eléments méthodologiques :

Notre travail consiste en une étude organisée de trois étapes, dont la première étape est la collecte des informations et l'élaboration du corpus, nous avons recueilli les informations nécessaires sur le terrain à l'aide des informateurs originaires des deux régions étudiées, Ensuite nous avons fait l'analyse du corpus en se basons sur deux aspects (morphologique et sémantique). Le premier chapitre consiste en une étude morphologique des hydronymes qui s'agit de l'étude des modalités obligatoires du nom, la composition et les emprunts, tandis que l'étude sémantique permet de donner les significations des hydronymes selon trois éléments, le premier élément qui est la présentation et la description des lieux, le deuxième élément est les significations selon les informateurs, et le troisième élément c'est la signification selon la racine donné dans le dictionnaire de « Dallet », ensuite nous avons fait une comparaison entre ces trois éléments, après nous les avons classés selon différents référents.

6-Présentation du corpus

Notre corpus est le résultat de deux enquêtes de terrains, couvrant deux coins dans la région de Kabylie (Makouda et Beni Douala), il est composé de 260 hydronymes, nous avons d'abord dégagé l'inventaire des hydronymes de nos localités, ensuite nous les avons placés dans un tableau qui contient deux colonnes, la première colonne contient les noms des hydronymes, et la deuxième colonne les descriptions du lieu suivi par des explications selon les informateurs, et finalement nous avons fait le sens selon la racine citée dans le dictionnaire de Dallet.

La localité de **Makouda** compte les villages suivants : Ichiqer, Makouda, Isthithen, Thala Bezrou, Maachra, Semghoune, Attouche, Iilane, Thaazibte, Agni Baklane, Sliha.

Beni Douala : Taourirt Mousa wame , Thagemmount Azzouz, Tizi Hibel, Tagragra, Ait Yidir, Thaddart Oufella, Ait Bu li, Ait Khelfun, Timegnunin, Ait li We li, Ait Mesbah, Tagemmount Oukarrouch, Ichardiouen. Thamaghouchth.

7-Présentation des régions :

7-1--Makouda :

Makouda est une région montagneuse et aussi une commune Algérienne de la wilaya de Tizi Ouzou, dans une région de la Kabylie, situé à 19 km au nord de Tizi-Ouzou et à 21 Km au sud de Tizirt, elle fait partie de la chaîne de la Kabylie maritime.

La région est limitée à l'est par la commune de Boudjima, au nord par la commune de Mizrana, à l'ouest par la wilaya de Boumerdes, et au sud par Sidi Namane et Ait Aissa Mimoun. D'une superficie de 92 ,37 km² la commune de Makouda compte 39016 habitants (en 2008), son chef-lieu est situé sur la commune éponyme de Makouda. Son climat est typiquement méditerranéen, chaud et sec en été et doux, humide et pluvieux en hiver. Elle est composée de 32 villages.

7-2-Beni Douala :

Beni douala ou Ath douala (Larbaa ath Douala) est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou en Algérie se situe au centre de la wilaya de Tizi-ouzou à 17 km au sud de la ville de Tizi-Ouzou et à 55 km de la mer méditerranée. Elle se trouve à une altitude d'environ 850 mètres. La région est limitée à l'est par Ait Mahmoud, au nord par la commune de Beni Aissi, à l'ouest par la commune de Beni Zmenzer et au sud par la commune de Tizi n Tlata et Ouadhia. D'une superficie de 35,09 km² la commune de Beni Douala compte 21551 habitants (en 2008), son chef lieu est situé sur la commune éponyme de Beni Douala.

8-Présentation des informateurs :

8-1-Dans la commune de Makouda :

Nom et prénom de l'informateur	âge	Village	Langue parlée	profession
Bettoche Dehbia	80 ans	Thala bezrou	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Hessen fatma	83 ans	Makouda	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Tobal Fatma	71 ans	Thala bezrou	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Sab Aldjia	60ans	thamyiste	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Berrached Tasadit	100 ans	Thala bezrou	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Lebbir Fatma	61 ans	Makouda	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Alouache Zohra	55 ans	Stita	Bilingue (arabe, kabyle)	Femme au foyer
Ferat horia	65 ans	thaazibt	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer

Djafour ouardia	66 ans	Hdoua	Monolingue (kabyle)	Femme au foyer
Boubrik Ali	76 ans	maachra	Trilingue (arabe, français, kabyle)	Retraité
Atouche mouhend said	80 ans	attouche	bilingue (français, kabyle)	Retraité

8-2- Dans la commune de Beni Douala :

Nom et prénom de l'informateur	âge	Village	Langue parlée	profession
Ouarrad Achour	71 ans	Taourirt moussa ouamer	Bilingue (kabyle, français)	Retraité
Messousse mouhend	57 ans	Taourirt moussa ouamer	Bilingue (kabyle, français)	Travaille à la casorale
Lateb ahmed	39 ans	Taourirt moussa ouamer	Monolingue (kabyle)	coiffeur
Nemmar belaid	64 ans	Tagmount oukarouche	Monolingue (Kabyle)	agriculteur
Lebbib Mouloud	25 ans	Tagmount oukarouche	Trilingue (Français, kabyle, arabe)	Etudiant
Derrouche djafer	48 ans	Ait idir	Bilingue (kabyle, français)	Surveillant
Fennak mouhamed	71 ans	Ait bouali	Bilingue (kabyle, français)	Retraité
Bounane Rachid	38 ans	Ait bouali	Monolingue (kabyle)	Commerçant
Hessas mouh	54 ans	Ait bouyehya	Bilingue (kabyle, français)	Chauffeur

Chapitre I :
Partie
morphologique

Introduction :

Vu l'importance de l'aspect morphologique dans l'apprentissage de la langue berbère, nous avons consacré ce premier chapitre à l'étude morphologique du corpus collecté. Aussi nous allons définir les notions de bases liées à la morphologie avant d'entamer l'analyse.

L'étude morphologique, consiste à donner la forme des noms simples et composés, et par la suite, leurs classifications.

Le mot en berbère, est constitué d'une racine consonantique et d'un schème formant son actualisation. Avec la même racine on peut obtenir un nom ou un verbe. Pour le berbère, la racine est, donc, la base de toute étude étymologique.

Le mot selon André Martinet : « *est un syntagme autonome formé de monèmes non séparables est ce qu'on appelle communément un mot* »¹.

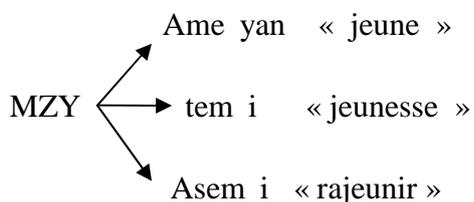
1- La racine et le schème :

a- La racine :

La racine est la plus petite et ancienne unité lexicale qui permis de former des mots apparentés.

Selon CANTINEAU : « *on appelle racine l'élément radical essentiel commun à un groupe de mots étroitement apparentés par le sens, quand cet élément radical est sujet à des modifications de vocalisme ou de consonantique* »².

Ex :



La racine peut être à base monolittère, bilitère, trilitère et quadrilittère.

¹ MARTINET A.,1970 Eléments de linguistique générale, ED Armand colin, paris,p115.

²CANTINEAU J.,1950 "Racine et schème", GP Maisonneuve, Paris, P119.

1-La racine à base monolittère :

Dans ce cas le mot est constitué d'une seule racine.

Ex : Tala \sqrt{l} « fontaine »

2- La racine à base bilitère

Le mot est constitué de deux consonnes.

Ex : Targa \sqrt{rg} «fossé d'irrigation »

Tamda \sqrt{md} « mare»

Udmaman \sqrt{dm} «qualité d'herbe»

3- La racine à base trilitère :

La racine est composée de trois consonnes.

Ex : I zer \sqrt{yZR} « ravin »

Ta wint \sqrt{eWn} « source d'eau»

A ba bu \sqrt{zbr} « raisin vert, vigne sauvage ».

4- La racine à base quadrilatère :

La racine est composée de quatre consonnes généralement obtenus soit par redoublement d'un radical soit par suffixation.

Ex : Tifirellas \sqrt{frls} « hirondelles »

B- Le schème :

C'est la partie du mot complémentaire à la racine. Il s'agit de l'ensemble des consonnes et/ou de voyelles qui habillent les consonnes de la racine afin de former des mots.

Ex : Tala C¹ a C² a « fontaine »

abasan a C¹ a C² a C³ « bassin »

abara a C¹ a C² a C³ « barrage »

I- Analyse morphologique du corpus collecté:

I-1- Le nom simple :

Le nom simple en berbère, est un lexème constitué d'une racine consonantique, ou bien se définit comme l'association d'une racine lexicale et d'un schème nominal. Chaque nom simple a son genre, son nombre et son état.

I-1-1- Les marques obligatoires du nom simple :

A- Le genre :

Comme toutes les autres langues, la langue amazighe possède aussi deux genres de nom : le masculin et le féminin.

A-a- Le masculin : Le masculin en berbère commence en général par l'une des voyelles initiales «a, i, u ».

Exemple :

- «a» : *Agelmim* « point d'eau stagnante, mare »

Aqelwac «bouc»

- «i» : *I zer* « ravin »

Ilef « sanglier, porc »

- «u» : *Urti* « champ de figue »

Uccen « chacal »

Remarque :

Il y a quelques exceptions des noms masculins, ceux qui commencent par une consonne.

Ex : *Lbir* « puits »

L inse « source »

A-b-Le féminin :

Le féminin en berbère est obtenu sur la base du masculin, auquel on ajoute deux « t », dont l'un est préfixé et l'autre est suffixé (t...t), qui est l'indice du féminin.

Ex : *Ta wint* « source d'eau »

Tililitt « laurier-rose »

Taddart « village »

Ta zibt « ferme »

Remarque : Nous avons trouvé des noms féminins qui portent uniquement la préfixation « t »

Ex : *Targa* « rigole »

Tala « fontaine »

Tamda « mare »

Comme il se trouve que certains féminins n'ont pas de masculin :

Ex : Tamda

Taddart

Ta inatt

Dans ce cas le « t » est une affriquée.

Nous avons constaté le cas d'assimilation « t » à contaminé la consonne « t » entre un « t » et un « t » finale du féminin qui donne lieu à une emphatique « tt ».

Ex : *tabuje bu tt* « sorte de figue »

Selon IMARAZENE : « le passage du masculin non marqué [\emptyset ... \emptyset] vers un féminin marqué [t t] n'est qu'une catégorisation grammaticale qui ne signifie pas toujours une opposition de sexe. Il existe une autre catégorisation dite sémantique qui permet de distinguer d'autres oppositions »¹.

- **L'opposition du sexe :**

masculin	féminin
<i>Uccen</i> « chacal »	<i>Tuccent</i>
<i>Ilef</i> « sanglier »	<i>Tileft</i>
<i>Aserdun</i> « cheval »	<i>Taserdunt</i>
<i>Aqejjun</i> « chien »	<i>Taqejjunt</i>

- **L'opposition de taille : (diminutif/augmentatif)**

masculin	féminin
<i>Am iq</i> « endroit »	<i>Tam iqt</i>
<i>I ze</i> « ravin »	<i>Ti ze t</i>
<i>Ili</i> « laurier-rose »	<i>Tililitt</i>

- **L'opposition hypéronyme / hyponyme**

Masculin	féminin
<i>ina</i> « orange »	<i>ta inatt</i>
<i>Axe ub</i> « caroubier »	<i>taxe ubt</i>
<i>Ili</i> « laurier rose »	<i>tililitt</i>

1) Le péjoratif et le mélioratif :

Selon IMARAZENE : « C'est la manière de dévaloriser ou valoriser quelqu'un ou quelque chose »².

¹ IMARAZENE M., (2007) Manuel de syntaxe berbère, Ed.Les Oliviers, Tizi-Ouzou, P 15.

² Ibid. p16.

Ex :

Le nom	La péjoration ou l'amélioration
<i>Taddart</i>	<i>Addar</i>

B -Le nombre :

Selon IMARAZENE : « Pour ce qui est du nombre, le berbère ne connaît qu'une seule opposition et ce, entre le singulier et le pluriel »¹.

B-a – Le singulier :

Ex : a u, abara , i ze , lbir, abasan, aberkan.

B-b- Le pluriel :

Il existe trois types de pluriel : le pluriel interne, le pluriel externe et le pluriel mixte.

B-b-1 : Le pluriel interne : Il s'obtient à partir des modifications à l'intérieur du nom, ses modifications peuvent être simple (un seul changement) double (deux modifications) ou plus.

Selon IMARAZENE : « on désigne par le pluriel interne le pluriel obtenu sur la base d'alternance vocalique et /ou consonantiques, au sein du nom. Les alternances en question peuvent être simple (une seul alternance), double (deux alternances) ou triple (trois alternances)»².

a- Alternance vocalique simple :

singulier	pluriel
<i>A ru</i>	<i>I ra</i>

• Le passage de « a » à « u » :

singulier	pluriel
<i>annar</i>	<i>inurar</i>

¹ IMARAZENE (2014) Eléments de Morpho-syntaxe Kabyle, Ed. El- amel, P 15.

² IMARAZENE M; (2007), P18.

- Le passage de Ø à « u » :

singulier	pluriel
<i>Adrar</i>	<i>Idurar</i>

- Simple alternance vocalique :

Singulier	pluriel
<i>Aqejjun</i>	<i>Iqejjan</i>
<i>A ru</i>	<i>I ra</i>

- Double alternance :

singulier	pluriel
<i>A balu</i>	<i>I bula</i>
<i>Asari</i>	<i>Isura</i>

B-b-2 : pluriel externe :

C'est celui que l'on forme suite à des suffixations. Selon IMARAZENE : « *Il est obtenu, ici encore, sur la base du nom masculin. Celui-ci ne connaîtra aucune modification interne mais il doit prendre, en suffixe, l'une des nombreuses marques que connaît ce type de pluriel. :(en, awen, iwen, ten, wen, yen) pour le masculin en remplaçant le (e) par le (i) pour le féminin* »¹.

a- La suffixation de « en » pour le masculin et le « in » pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
<i>aberkan</i> « noir »	<i>iberkanen</i>	<i>taberkant</i>	<i>tiberkanin</i>
<i>abara</i> « barrage »	<i>ibara en</i>	<i>Tabara t</i>	<i>tibara in</i>
<i>ame yan</i> « jeune »	<i>Ime yanen</i>	<i>Tame yant</i>	<i>time yanin</i>

¹ IMARAZENE M(2014), P50.

<i>Asari</i> «bassin, réservoir»	<i>isari en</i>	<i>Tasari t</i>	<i>tisari in</i>
----------------------------------	-----------------	-----------------	------------------

b-La suffixation de (wen) (a/ iwen) pour le masculin et (win) (iwin) pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
<i>I ze</i>	<i>I ez awen</i>	/	/
<i>Izem</i>	<i>Izmawen</i>	/	/

c- La suffixation de « ten » pour le masculin et le « tin » pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
<i>Amalu</i>	<i>Imaluten</i>	<i>ta inatt</i>	<i>ti inatin</i>

d- La suffixation de « an » pour le masculin et « tin » pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
<i>I ze</i>	<i>I ez an</i>	<i>Tagmatt</i>	<i>tigmatin</i>

e- la suffixation de « an » pour le masculin et le « (a)tin » pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
<i>Ilef</i>	<i>Ilfan</i>	<i>tileft</i>	<i>tilfatin</i>

B-b-3 – Le pluriel mixte :

C'est un pluriel qui est à la fois interne et externe, c'est-à dire qu'il est formé sur la base des modifications interne et de la suffixation.

Selon IMARAZENE : « Ce type de pluriel est formé sur la base de la fusion des deux procédés précédents. C'est une combinaison de la suffixation et des alternances internes »¹.

a-Alternance de la voyelle finale et suffixation de « awen » pour le masculin et « iwin » pour le féminin :

masculin		féminin	
singulier	pluriel	singulier	pluriel
/	/	<i>Tawwla</i>	<i>tawwliwin</i>

b-Alternance de la voyelle finale du féminin et suffixation de « wa » :

singulier	Pluriel
<i>Tala</i>	<i>Tiliwa</i>

C-Chute de la voyelle finale et la suffixation de « wa » :

singulier	Pluriel
<i>Targa</i>	<i>tiregwa</i>

D-Chute de la voyelle finale et suffixation de « wan » pour le masculin et «win » pour le féminin :

Masculin		Féminin	
Singulier	pluriel	Singulier	Pluriel
<i>A eddu</i>	<i>I edwan</i>	<i>Tamda</i>	<i>timedwin</i>

Il existe certains noms qui se limitent à un seul nombre, soit le singulier ou bien le pluriel, ce sont des noms qui n'admettent pas d'être comptés.

¹ IMARAZENE M(2007). *Op.Cit*, p 23.

Noms singuliers	Noms pluriels
<i>Saniya</i> « réservoir d'eau »	<i>Urti</i> « champ »
<i>Ililan</i> « laurier-rose »	
<i>be a</i> « dehors »	

C-L'état :

C'est la spécificité de la langue Tamazight qui n'existe pas dans d'autres langues. C'est la forme de l'initial du nom. On distingue en berbère deux états différents : L'état libre et l'état d'annexion.

L'état selon IMARAZENE : « Est l'une des caractéristiques les plus marquantes du substantif berbère est l'opposition entre deux états : l'état libre et l'état d'annexion. Cette opposition se manifeste par les différentes modifications qui affectent l'initiale du nom, en passant de certaines positions ou fonctions vers d'autres »¹.

C-a : l'état libre :

C'est la forme affichée par le nom, lorsqu'il est hors syntagme et parfois même au sein des énoncés.

Selon IMARAZENE : « on dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparaît sous la forme qui prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme »².

Ex : I ze , targa, tissirt, tililitt, tana ult, ta zibt.

C-b : l'état d'annexion :

Ce manifeste par les différentes modifications qui touche l'initial du nom dans certaines positions.

Selon IMARAZENE : « le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initial : des modifications dans sa voyelle initiale et/ ou préfixation d'une semi voyelle »³.

¹ IMARAZENE M; (2014). *Op.Cit*, P 65.

² IMARAZENE M; (2007). *Op.Cit*, P 28.

³ Ibid.

C-b-1-Chute totale ou partielle de la voyelle initiale :

Chute totale		Chute partielle	
E L	E A	E L	E A
<i>ililitt</i> «laurier- rose »	<i>tililitt</i>	<i>targa</i>	<i>n terga</i>
<i>Tana ult</i>	<i>tna ult</i>	<i>Ta wint</i>	<i>te wint</i>

C-b-2 : préfixation ou substitution d'une semi-voyelle :

Semi-voyelle « y »		Semi-voyelle « w »	
E L	E A	E L	E A
<i>I zer</i> « ravin »	<i>ye zer</i>	<i>Adrar</i> « montagne »	<i>wedrar</i>
<i>I il</i> « colline »	<i>yi il</i>	<i>Urti</i> « chacal »	<i>wurti</i>

C-Alternance de la voyelle initiale :

EL	EA
<i>A u</i>	<i>Tala n u u</i>
<i>A umi</i>	<i>Tala n u umi</i>

Remarque : Le berbère contient des noms qui n'ont pas de marque d'état, ce qu'on appelle aussi neutralisation, exemples dans le tableau suivant :

EL	EA
<i>Taddart</i> « village »	<i>taddart</i>
<i>Lbir</i> « puits »	<i>Lbir</i>
<i>Tala</i> « fontaine »	<i>tala</i>

I-2-La composition :

Selon Meillet. A et Vendryes. J : « *On appelle composition le procédé par lequel deux éléments pourvus chacun d'un sens propre sont réunis de façon à ne plus former qu'un seul mot. Le sens du composé n'est d'ailleurs pas la somme des sens des deux composants, il présente souvent au contraire une restriction par rapport à chacun d'eux. Il peut même différer beaucoup à la fois de l'un et de l'autre ; ce qui tient à ce que le composé, une fois créé, évolue sémantiquement comme tout mot de la langue, indépendamment des éléments dont il a été formé* »¹.

Il existe, en berbère, deux types de composés :

- Les compositions par simple juxtaposition d'unité ou composés proprement dite.
- Les compositions par lexicalisation ou composés synaptiques.

I-2-1-La composition proprement dite (par juxtaposition d'unité) :

C'est la combinaison de deux lexèmes à travers lequel on obtient un seul mot qui a un seul sens.

Selon IMARAZENE : «*La composition proprement dite qui résulte de la simple juxtaposition d'unités se référant à l'origine, à différentes réalités. Le sens obtenue après cet assemblage diffère mais la réalité du référent rassemble les sens des unités composant sa désignation*»².

Il existe plusieurs types de composition :

Nom + nom ex : *Udmaman = udem +aman*

I-2-2 : La composition synaptique :

C'est la composition de deux ou trois mots séparés, chaque mot porte un sens et en combinaison les deux on obtient un sens marginale.

¹ MEILLET A. Et VENDRYES J.,1979,Traité de grammaire comparée des langues classiques, 5^{ème} Ed,Honoré Champion, Paris. P420.

² IMARAZENE M(2014). *Op.Cit*, p14.

Selon IMARAZENE : «engendrée par la succession de deux substantifs séparés par le fonctionnel (n) « de » obligeant le second à se mettre à l'état d'annexion pour marquer ce rapport étroit de détermination entre les deux nominaux »¹.

Elle contient plusieurs types :

Nom¹ + n + Nom² : ex : *tala n me fu*

lbir n te wint

Tala n u ru

Nom¹+ n + nom² + nom³ : ex : *Tawrirt n musa we mer*

Nom + adjectif : ex : *I ze aberkan*

Tala taqdimt

Tala tame yant

Nom + n + adverbe : *tala n ufella*

Tala n wadda

Nom¹+ n + at + nom²: ex: *Lbir n at arrar*

Tala n at yidir

A- Les marques obligatoires du nom composé

A-a- Le genre:

Il y a quatre types des noms composés en berbère :

- Le masculin + le masculin = masculin

Ex : *I ze n um iq*

Lbir n u ale

I ze n u be bu

¹ IMARAZENE M(2014). *Op.Cit*, p15.

- Le féminin+ le féminin = féminin

Ex : *targa n tllilt*

Tala n t inatt

Tala n taddart

- Le masculin + le féminin = masculin

Ex : *I ze n te riq*

Lbir n temduct

Lbir n tessirt

Lbir n txe ubt

- Le féminin + le masculin = féminin

Ex : *Tamda n u riq*

Tamda n u be bu

Tamda n uqjun

Il faut souligner que le genre du nom composé est déterminé par rapport au premier élément. Si le premier est au masculin, on dit que le nom est masculin, s'il est au féminin, le composé est féminin.

A-b- Le nombre :

En berbère, le genre du nom composé est désigné par le premier élément.

Il y a plusieurs types de noms composés en berbère :

- Singulier + singulier = singulier

Ex : *Lbir n uqasi*

Tamda n uqejjun

Tala n u ru

Lbir n u riq

- Singulier + pluriel = singulier

Ex : *Tala n tegzirin*

Tamda n tfirellas

Tala n tsekrin

A-c- l'état d'annexion :

Dans l'état d'annexion on peut avoir les formes suivantes :

A-c-1-chute totale ou partielle de la voyelle initiale :

Chute totale		Chute partielle	
E L	E A	E L	E A
<i>Ta emmutt</i>	<i>Tala n t emmutt</i>	<i>Ta wint</i>	<i>Lbir n te wint</i>
<i>Tigzirin</i>	<i>Tala n tegzirin</i>	<i>Taqdimt</i>	<i>n teqdimt</i>

2-préfixation ou substitution d'une semi-voyelle :

Semi-voyelle « y »		Semi-voyelle « w »	
E L	E A	E L	E A
<i>I zer</i>	<i>N ye ze</i>	<i>Udmaman</i>	<i>Lbir n Wudmaman</i>
<i>Ilef</i>	<i>N Yilef</i>	<i>uccen</i>	<i>Targe n Wuccen</i>

C-b-3-Alternance de la voyelle initiale :

EL	EA
<i>A riq</i>	<i>Tamda n u riq</i>
<i>Aqelwac</i>	<i>Tamda n uqelwac</i>
<i>Amdun</i>	<i>N Umdun</i>

Remarque1: généralement le premier nom du composé se met toujours à l'état libre.

Remarque2 : Dans le berbère il existe des noms qui n'ont pas d'état d'annexion, ce qu'on appelle aussi neutralisation, l'état d'annexion non-marqué sur la forme du nom, comme il apparaît dans les exemples suivants :

E L		E A
<i>Tala</i>	« fontaine »	<i>Tala</i>
<i>Taddart</i>	« village »	<i>Taddart</i>
<i>Lbir</i>	« puits »	<i>lbir</i>

I-3-L'emprunt :

C'est un phénomène universel dont aucune langue ne peut se passer, y compris la langue berbère, il est défini comme un transfert d'un signe linguistique entier ou d'une partie de ce signe d'une langue à une autre langue.

Selon HADDADOU: «*en contact depuis des millénaires avec les grandes langues de civilisation du bassin méditerranéen, le berbère connaît depuis longtemps le phénomène de l'emprunt linguistique.* »¹.

Ces emprunts peuvent être de différentes origines, tel que l'arabe et le français qui sont les plus fréquents dans notre corpus.

Il existe deux types d'emprunts en berbère :

I-3-1- Les emprunts berbèrisés :

Selon IMARAZENE: «*Ce sont ceux qui ont été complètement intégrés sur différents plans (phonologique et morphologique) et qui n'affichent pas de différences ni de spécificités comparés aux mots d'origine* »².

- **Les noms simples :**

Exemple : «*Taxe ubt* »: C'est un emprunt arabe, signifie «xerrub», il est berbèrisé par l'ajout des marques du féminin(t.....t)

Les modalités du nom :

-Le genre : féminin singulier : *taxe ubt*

Masculin singulier : *axe ub*

¹ HADDADOU. M.,(2000) Le guide de la culture berbère, Ed. Ina-Yas, Algerie,P.249.

²IMARAZENE M(2007)., Op.Cit, P 31.

-le nombre : masculin singulier : *axe ub*

Masculin pluriel : *ixe uben*

L'état: *taxe ubt (EL)* *txe ubt (EA)*

« **Abasan** », est un emprunt français qui vient du mot « bassin », ce nom est berbèrisé par l'ajout de la voyelle initiale « a ».

Les variations de modalité de ce nom :

-Le genre : masculin singulier : *abasan*

Féminin singulier : *Tabasant*

-Le nombre : masculin singulier : *abasan*

Masculin pluriel : *ibasanen*

-L'état : *Abasan (EL)* *ubasan (EA)*

- **Les noms composés**

1- Le nom d'origine berbère + emprunt

a-Le nom berbère + emprunt

Tala taqdimt : « *Tala* » est un nom berbère, « *Taqdimt* » : est un emprunt arabe qui vient du mot « *qadim* » signifie « ancien », il est berbèrisé par l'ajout de la marque du féminin (t.....t).

Tamda n txe uba : « *Tamda* » est un nom berbère « *txe uba* » est un emprunt à l'arabe qui vient du mot « *xarrub* » qui signifie « caroubier », il est berbèrisé par l'ajout de la marque du féminin (t).

b-L'emprunt + L'emprunt

Abara n lareb a : « *abara* » est un emprunt français qui vient du mot « barrage », il est berbèrisé par l'ajout de « a » initiale, « *lareb a* » est un emprunt arabe qui veut dire « el arbi a ».

Abasan n lareb a : « *abasan* » : est un emprunt français qui veut dire « bassin », il est berbérisé par l'ajout de «a» initiale, « *Lareb a* » est un emprunt arabe qui veut dire «el arbi a » c'est un emprunt non berbérisé.

c-L'emprunt + Le nom d'origine berbère :

Lbir n yi il : « *Lbir* » : est un emprunt arabe qui vient du mot «*bir*», qui signifie un puits, et « *i il* » c'est un nom berbère.

I-3-2-Les emprunts partiellement berbérisés :

Selon IMARAZENE: « *Ce sont ceux qui ont subi l'influence du berbère sur le plan phonétique et qui ont gardés la morphologie qu'il affiche dans leur langue d'origine* »¹.

Ex : *Lbir*

Conclusion :

Après avoir fait cette étude morphologique des deux communes (Makouda et Beni Douala), nous avons constaté que :

- Les noms composés représentent 93,84% des noms de notre corpus et les noms simples 6,15%.
- Les hydronymes contiennent des noms simples, des noms composés et des noms empruntés.
- Tout les noms (simples, composés et empruntés) présentent les modalités obligatoires du nom en berbère : le genre, le nombre et l'état.

En ce qui concerne la composition, le type le plus fréquent est celui des composés synaptique qui est constitué de deux unités séparées par une particule.

Exemples : $\text{nom}_1 + n + \text{nom}_2$ ex : *lbir n te wint*

$\text{Nom}_1 + n + \text{nom}_2 + \text{nom}_3$; *tala n musa we me*

¹ IMARAZENE M; (2007), p 31.

Nom + adjectif : *I ze aberkan*

Nom + n + adverbe : *Tala n ufella*

Nom₁ + n + at + nom₂ : *Lbir n at yidir*

Le genre des noms composés est déterminé par rapport au premier élément, qui veut dire : si le premier est au masculin le composé est masculin, s'il est au féminin le composé est féminin.

Et pour ce qui concerne l'emprunt, nous avons un nombre important des noms empruntés au latin et à l'arabe. Ces noms empruntés opposent deux catégories :

Les emprunts berbèrisés : qui prennent la forme morphologique du berbère

Ex : *Taxe rubt.*

Les emprunts partiellement berbèrisés: ce sont ceux qui ont gardé la morphologie de leurs langues d'origines

Ex: *lbir.*

Chapitre II :
Partie
sémantique

Introduction :

Dans ce chapitre, nous allons faire une analyse sémantique des hydronymes. En suite, nous essayerons de présenter le sens des noms selon chaque élément ; le sens de la racine « Dallet » (les significations des racines des hydronymes existantes dans le dictionnaire), le sens donné par les informateurs, la description et la présentation des lieux, après nous allons faire une comparaison entre les éléments. Le but de cette analyse c'est de bien connaître le sens qui renvoie à l'endroit, à l'unité, et le contenu sémantique et les valeurs des unités lexicales.

George MOUNIN définit la sémantique : « *comme étant une partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales tantôt en liaison avec leur signifiant, tantôt en eux même* »¹.

La sémantique est une étude qui met en avant le sens d'un mot.

II-1-Les significations des différents cours d'eau qui existent dans les deux régions (Makouda et Beni douala) :

- **Lbir** : « **le puits** » : c'est un nom masculin, singulier. C'est un trou circulaire profond et étroit, maçonné dans la terre, creusé de façon à atteindre une nappe d'eau souterraine.

Selon J.M.Dallet : *Lbir* : puits, aman n lbir / l'eau de puits.

- **Tala** : « **la fontaine** » : nom féminin, singulier. C'est une source d'eau qui sort du sol. Sa construction est généralement accompagnée d'un bassin d'où jaillit de l'eau. Une fontaine peut être naturelle au sens d'être alimentée par une source.

Selon J.M.Dallet : « *tala* » vient de la racine [l], tiliwa, fontaine (P.440).

- **Agelmim** : « **point d'eau stagnante** » : nom masculin, singulier. Il désigne une très grande étendue d'eau, c'est une source d'eau naturelle à une petite profondeur.

¹ MOUNIN G. Dictionnaire de linguistique, édition l'harmattan, paris, 1996, p 293.

Selon J.M.Dallet : « *agelmim* » vient de la racine [glm], *agelmim*, *igelmimen* / point d'eau stagnante, mare. (P.257)

- ***I ze* : « ravin »** : nom masculin, singulier. Petite dépression étroite creusée par les eaux de ruissellement ou par un ruisseau.

Selon J.M.Dallet : « *i ze* » vient de la racine [zr], *i ez an*, *i ez awen* / ravin, cour d'eau d'un ravin (P.636)

- ***L inse* « source »** : nom masculin, singulier. Ecoulement naturel d'eau sortant du sol en un point précis.

Selon J.M.Dallet : « *l in er* » vient de la racine [n r], *l inse* , *le wan e* / fontaine, source (P.993)

- ***Ta wint* : « source d'eau »** : nom féminin, singulier. Une source est l'endroit où une eau sort naturellement de terre ou bien c'est l'eau qui jaillit de cet endroit.

« *ta wint* » : nom féminin singulier, *ta wint* : *ti winin*/source, petite source non aménagée. (p1012)

- ***Targa* : « rigole »** : nom féminin, singulier. C'est un petit canal artificiel ou naturel le long duquel l'eau peut s'écouler.

- ***Abara* : « barrage »** : nom masculin, singulier. C'est une construction disposée en travers d'un cours d'eau pour arrêter son écoulement, créer une retenue ou élever le niveau de l'eau en amont.

- ***Tamda* : « une mare »** : nom féminin, singulier. c'est une petite étendue d'eau.

Selon J.M.Dallet : « *tamda* » vient de la racine [md], *tamda*, *timedwin*/ mare, réservoir, bassin. *Tamduct*/ petit bassin, trou d'eau (P.486).

- ***Amdun*** ; bassin (fontaine d'abreuvoir, d'irrigation). P 487.

- ***Abasan* : « bassin »** : nom masculin, singulier. C'est la construction le plus souvent en pierre destinée à contenir de l'eau. Construit le plus souvent en pierre destinée à convertir de l'eau.

II-2-Les référents des hydronymes

La classification des hydronymes selon leurs référents :

a- La flore :

Dans notre corpus, nous avons trouvé beaucoup d'hydronymes qui se réfèrent à la flore, car la religion kabyle ou bien les kabyles sont très attachés à la flore, en utilité dans plusieurs domaines de la vie humaine.

Ex :

«*Tala n semlal*» : c'est une fontaine qui se situe à côté d'un arbre qui s'appelle «*isemlel*».

«*Lbir n wudmaman*» : c'est une mare nommée par rapport à aux qualités d'arbres qui l'entourent.

«*I zer n u be bu* » : c'est un ravin entouré d'une qualité d'herbe sauvage qui ressemble au raisin qui s'appelle «*a be bu* ».

«*Lbir n txe ubt*» : il est nommé ainsi parce qu'il y a un caroubier à côté de ce puits.

«*Targa n tlilitt*» : c'est un fossé nommé par rapport à l'arbre qu'il l'entoure qui s'appelle «*l'aurier - rose*».

b-La faune :

Dans notre corpus nous avons des hydronymes nommés par rapport aux animaux.

Ex :

«*Tala n yilef*» : c'est une fontaine qui est nommée par rapport à un sanglier qui reste toujours dans cette fontaine.

«*Targa n wuccen*» : il est nommé ainsi parce qu'il y a un chacal qui reste à côté de ce fossé

«*Tamda n uqelwac*» : c'est une mare qui est nommée ainsi par rapport à un bouc qui reste à côté de cette mare.

«*Tamda n tfirellas*» : c'est une mare où les hirondelles se réunissent.

c-Aux noms des personnes :

La plupart des hydronymes, surtout la catégorie des puits renvoient aux noms de personnes.

Ex :

«*Lbir n mu u ale* »: c'est un puits, nommé par rapport à son propriétaire.

«*Tala n mu azuran* » : C'est une source d'eau, nommée par rapport à son propriétaire qui s'appelle Mu Azuran.

«*Lbir n mu we mer* »: c'est un puits, nommé ainsi par rapport à son propriétaire qui s'appelle *Mu we mer* ».

«*Lbir n mu umec u* » : c'est un puits, nommé par rapport à son propriétaire.

«*Lbir n end n li* »: c'est un puits dont le propriétaire s'appelle *end n li* .

d-Aux noms des lieux (toponyme) :

Beaucoup des hydronymes renvoient aux noms des lieux ou ils se situent et c'est pour cela qu'ils ont tenues ces appellations.

Ex :

«*Tala n in lareb a*» elle est nommée ainsi par rapport au lieu qui s'appelle *lareb a* .

«*I ze n tala ammara* »: c'est un ravin situé au village de Tala Ammara.

«*Abasan n lareb a* » : c'est une source d'eau est faite sous forme d'une bassine qui se situe dans le village de *larebaa*.

e- Aux noms des familles :

La plupart des hydronymes sont nommés par rapport au nom de famille propriétaires aux terrains ou ils sont situés, dont nous avons un nombre important dans cette catégorie.

Ex :

«*Lbir n caybi* » : c'est un puits dont la famille *Chaïbi* est les propriétaires.

«*Lbir n at arar* »: c'est un puits dont la famille *Arrar* est les propriétaires.

« *Lbir n uxxam usebba* » : c'est un puits dont la famille Sebbagh est les propriétaires.

« *Lbir n luda i* » : c'est un puits dont la famille Loudahi est les propriétaires.

« *Tala n gunan* » : c'est un puits dont la famille Gounane est les propriétaires.

f-Double hydronyme :

Dans notre corpus, nous avons trouvé peu des hydronymes qui possèdent un double sens car la majorité des hydronymes que nous avons recueillis ont presque un seul sens.

Ex :

« *Tala n ye zer* » : c'est une fontaine qui se situe à côté d'un ravin.

« *Lbir n te wint* » : à l'époque, c'était une petite source d'eau, après puisque elle contient beaucoup d'eau ils l'ont construit sous forme d'un puits.

« *Lbir n temduct* » : c'était une petite source d'eau qui contient beaucoup d'eau après ils l'ont construit sous forme d'un puits.

j- Religion et saint :

La Kabylie contient plusieurs noms des hydronymes qui renvoient à la religion.

Ex :

« *Lbir n ccix lmulud* » : Ce puits nommé ainsi par rapport à son propriétaire « *ccix lmulud* » qui est l'imam de la mosquée d' « *icardiwen* ».

« *Lbir n si l a med* » : il est nommé par rapport à un homme qui a fait le pèlerinage qui est nommé « *Si l a med* ».

« *Tala n l ame* » : c'est une fontaine d'eau située à côté de la mosquée.

« *Tala n si l a lmubarek* » : elle est nommée par rapport à son propriétaire qui a fait le pèlerinage.

h-Reliefs :

Il existe certains hydronymes qui sont relatifs à l'environnement.

Ex :

«*l inse n udrar*» : c'est une petite source d'eau qui se situe dans une montagne.

«*Tala n udrar*» : c'est une fontaine nommée ainsi par rapport à sa situation dans la montagne.

«*Tamda n u riq*» : c'est une mare qui est nommée par rapport a sa situation dans un champ qui s'appel «*A riq*».

«*Lbir n u riq* » : c'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à sa situation dans un champ qui s'appel «*A riq*».

«*I zer n um iq*» : c'est un ravin qui se situe dans un sentier qui prend vers le village.

«*I zer n te riq*» : c'est un petit ravin nommé par rapport au champ ou il se situe «*Ta riq*», son eau n'est pas potable.

i-Rochers ou pierres:

Dans notre corpus nous avons trouvé qu'un seul exemple qui réfère aux rochets ou aux pierres.

Ex:

«*Tala n u ru*» : c'est une fontaine située au dessous d'un grand rocher.

g-Direction et position :

C'est les endroits et les directions ou se trouvent les hydronymes.

1-Direction :**Ex :**

«*Tala ufella*» : elle a tenue ce nom par apport à sa localisation dans le village.

«*Tala n wadda* » : C'est une fontaine à eau potable, elle est nommée par rapport a sa position dans le village.

«*Amdun ufella*» : c'est une fontaine d'abreuvoir, nommée par rapport à sa localisation dans le village.

2- Position:**Ex:**

« *Tala n umalu* » : c'est une fontaine nommée par rapport à sa localisation dans le village.

« *Tala n usammer* » : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle se retrouve au nord du village Iccardiwen.

« *Asari n tala n usammer* » : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle se situe au nord du village Icardiwen.

k-Goût:

L'eau à plusieurs goûts, dans notre corpus il y a quelques noms des hydronymes qui prennent leurs appellations par rapport au bon goût qu'ils possèdent.

Ex :

« *Tala ezza* » : c'est une fontaine nommée par rapport au bon goût qu'elle possède.

l-l'ancièté :

Plusieurs hydronymes remontent à une époque très ancienne, il y a même ceux qu'ils sont disparus. La plupart des cours d'eau réfèrent à ça.

Ex :

« *Tala taqdimt* » : c'est une fontaine très ancienne.

« *Tala n u umi* » : c'est les français qui ont construit cette fontaine.

« *Abasan aqdim* » : c'est un bassin très ancien, qui existe à l'époque.

m-Le mythe :

Dans la religion kabyle, il existe certains mythes à lesquels les habitants croient, d'ailleurs dans notre corpus nous avons quelques références à ce phénomène.

Ex :

« *Tala n lalla wezna ubehlul* » : c'est un puits qui est disposé à tout les voisins qui sont proche, il est nommé par rapport à son propriétaire qui est une femme *lalla wezna ubehlul* , elle était une sage femme, pendant la révolution aussi serviable envers tout les gens du village, elle est reconnue surtout par sa générosité.

Remarque :

Nous avons une catégorie des noms des cours d'eau qui n'ont pas de référent.

Ex : *amdun, imdunen, tiliwa, l inse , I ze , taliwin, ta wint.*

II-3-Des hydronymes deviennent des toponymes :

Dans notre corpus il y a une liaison entre un hydronyme et un toponyme, car il ya des hydronymes qui sont devenus avec le temps des toponymes.

Ex : *Tala n u ru*: c'est une fontaine située au dessous d'un grand rocher.

Tala n yililan : c'est une fontaine nommée par rapport aux arbres qui l'entoure qui s'appel en tamazight «*Ili*».

II-4- les sens des noms des cours d'eau selon trois éléments (la description du lieu, les informateurs et la racine) :

- *Asari* :

1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable qui se situe dans le village d'ichiker , elle est construite en ciment sous forme d'un bassin qui contient un robinet à l'extérieure.

2- Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau qui vient de la montagne, son eau à un goût savoureux, elle est nommé ainsi parce qu'elle est construite sous forme d'un bassin.

3-Le sens selon la racine : « *asari* » vient de la racine [srj] selon Dallet « *asari* » : bassin, abreuvoir.

- **La comparaison entre les trois éléments :** Après avoir fait l'analyse de cet hydronyme, nous avons remarqué qu'il y a une ressemblance entre la description du lieu, le sens selon les informateurs et le sens selon le dictionnaire de Dallet.

- ***Abasan n la eb a :***

1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable réservée aux villageois, elle contient un robinet à l'extérieure et un bassin

2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau naturel réservée aux villageois elle est faite sous forme d'un bassin et la eb a par rapport au nom de lieu ou elle se situe c'est pour ca qu'elle est nommée ainsi.

3-Le sens selon la racine : « *abasan n la eb a* » vient de la racine [ʔ/rb], selon J.M.Dallet, *abasan* : c'est un bassin d'eau. C'est un emprunt à la langue française (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). *La eb a* : Mercredi, le marché de mercredi.

- **La comparaison entre les trois éléments :** « *abasan n la eb a* », selon les trois éléments on peut dire qu'il y a une ressemblance de sens « *Abasan* » il est définit comme un bassin d'eau selon les informateurs et la description du lieu, et « *la eb a* » aussi se définit comme mercredi, marché de mercredi.

- ***A balu:***

1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, elle est sous forme d'un mure qui contient un bassin au dessous avec un robinet à l'extérieure.

2-Le sens selon les informateurs : son eau contient un médicament efficace, pour facilité de diluer les Caillaux existant dans la vésicule et dans les reins.

3-Le sens selon la racine : « *A balu* » : vient de la racine [bl], selon « Dallet : *a balu* : source fréquent en top.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de cet hydronyme, nous avons remarqué qu'il ya une ressemblance de sens entre ce qu'on à décrit on visitant le lieu, et ce que les informateurs ont disait et la même définition qui à été mentionnée dans le dictionnaire de Dallet.

- *Amdun* :

1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite source d'eau qui est placée dans un champ en dessous d'un cimetière, elle est construite en brique et en ciment avec un toit en tôle, contient une breloque à l'intérieure.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau potable, elle à un goût savoureux, et par rapport à son appellation, il est nommé ainsi parce qu'elle est sous forme d'un trou d'eau creusé dans la terre.

3-Le sens selon la racine «*amdun* »: vient de la racine [mdn] selon Dallet : «amdun » trou d'eau, mare.

- **La comparaison selon les trois éléments :** D'après notre analyse de cet hydronyme, nous avons remarqué qu'il y a une ressemblance de sens entre ce qu'on a décrit on visitant le lieu, et ce que les informateurs ont disaient et la même définition qui a été mentionné dans le dictionnaire de Dallet.

- *Amdun n at u em an* :

1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau non potable, située en haut du chemin principale du village d'At Mesba , elle est construite en brique et en ciment, sous forme carré, à l'extérieure porte un petit décoré et une mouchetée blanche avec des écritures en Tifina en couleurs rouge, vert, et jaune. Elle a une petite porte bleue comme sécurité aux petits enfants.

2-Le sens selon les informateurs : Ce nom est donné par rapport au nom d'un terrain appartenant à la famille n'At U em an.

3-Le sens selon la racine : «*Amdun n at u em an* », vient de la racine [mdn/t/ mr], selon J.M.Dallet, *amdun*: bassin (de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation) ; *at*: la maison de. *em an* : abu em an, moise m emmer.

La comparaison selon les trois éléments : après avoir fait l'analyse de cet hydronyme, on peut dire qu'il ya une certaine ressemblance par rapport au premier nom qui est « *amdun* », par contre le deuxième élément qui est « *at u emran* »il n'est pas attester dans le dictionnaire de Dallet, et selon les trois éléments traités on peut dire qu'il y a une certaine ressemblance du sens par apport à « *amdun* ».

- ***Amdun n u esnaw* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine construite en pierre et en ciment, avec un toit qui est fait en béton et du fer, aussi entourée avec des barreaux tout le tour, elle se situe en dessous du village d'At Mesba .

2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, elle servait tout le village d'At Mesba , elle s'appelle Amdun U esnaw par rapport à son constructeur et son fondateur qui est d'origine du village d'I esnawen.

3-Le sens selon la racine : « *Amdun u esnaw* » vient de la racine [mdn/ sn] selon Dallet : amdun : bassin (de fontaine d'abreuvoir, d'irrigation. A *esnaw* : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de village.

- **La comparaison selon les trois éléments :** après avoir fait l'analyse des éléments de cet hydronyme "amdun n u esnaw" nous avons constaté une ressemblance entre le sens de Dallet et les informateurs au niveau de la signification par rapport au premier nom de l'hydronyme qui est « *amdun* ». Par rapport à « *u esnaw* » n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet.

- ***Asari n tala n usammer* :**

1-La présentation et la description du lieu : Cette source est sortie d'une autre source principale, faite par les gens du village d'Icardiwen, elle est construite avec du parpaing et du ciment sous forme d'un bassin, son eau n'est pas potable car elle est destinée seulement pour laver les vêtements, et faire boire les animaux.

2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle se situe au nord du village d'icardiwen.

3-Le sens selon la racine : « *asari n tala n usammer* » vient de la racine [srj/l/smr] selon Dallet : *Asari* : bassin, abreuvoir. *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Asammer* : versant exposé au soleil.

- **La comparaison selon les trois éléments :** « *asari n tala n usammer* » selon les trois éléments on peut dire qu'il y a une ressemblance de sens, il est défini comme source d'eau selon les informateurs. Et selon la description de lieu, « *asammer* » aussi définit

comme nord, selon les informateurs et selon Dallet, mais d'après la description de « *asari* » il ya aucune trace de cette signification selon les informateurs.

- ***Amdun n ufella* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite mare qui se trouve au dessus d'un marécage, construite en pierre et du l'argile sous forme rond, à l'intérieur elle est pleine d'aubépines vertes.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une mare à l'eau non potable, son eau est utilisée seulement pour laver les vêtements et pour l'arrosage des jardins. Elle existe depuis des années, elle est nommée par rapport à sa localisation dans le village.

3-Le sens selon la racine : «*amdun n ufella*»: vient de la racine [mdn/fl] selon Dallet : *amdun* : bassin (d'abreuvoir, d'irrigation). *Ufella* : haut, au dessus.

- **La comparaison entre les trois éléments :** D'après notre analyse de cet hydronyme « *amdun n ufella* » nous avons remarqué une certaine ressemblance entre les significations données par les trois éléments, « *amdun* » veut dire mare, « *ufella* » veut dire haut, il ya un lien dans le sens donné pour la source qui est « *amdun n ufella* » par rapport à la direction de sa situation et sa localisation.

- ***Asyax n baya n at yimam*:**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se trouve dans le village de Tagragra, elle est construite sous forme carré couvert d'un toit en béton.

2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à l'eau potable est très ancienne, elle se situe dans une piste agricole fréquentée par les habitants, cette piste mène vers le village, mais maintenant elle est totalement disparue. Elle a pris ce nom par rapport à un éboulement qui est venus en haut et qui a paralysée une femme qui s'appelle Baya n At Yimam.

3-Le sens selon la racine : «*asyax*» : vient de la racine [syx/by/t/?] selon Dallet : *asyax* : éboulement; *baya* : sans doute déformation de Bahya ; *at* : fils de; *imam* : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).

- **La comparaison entre les trois éléments :** Après avoir fait l'analyse des éléments de cet hydronyme « *asyax n baya n at yimam* » nous avons constaté une ressemblance

entre le sens donné par Dallet, et le sens donné selon les informateurs et au niveau de la signification.

- ***I ze* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est un très grand ravin rocheux, situé entre les frontières de deux villages ; Tawri n Mussa We mer et Tagragra.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un ravin à l'eau non potable, il s'écoule seulement en hiver, car en été il est tout le temps sec.

3-Le sens selon la racine : « *i ze* » vient de la racine [*zr*]. Selon Dallet « *i ze* » : ravin, *i ez an*, *i ez awen*, ravin, cour d'eau ravin.

- **La comparaison entre les trois éléments :** D'après notre analyse de cet hydronyme « *i ze* » nous avons constaté une ressemblance entre les significations données par les trois éléments « *i ze* » qui veut dire ravin, il y a un lien dans le sens donné pour cette source.

- ***Imdunen* :**

1-La présentation et la description du lieu : Cette source est située en bas du village de Tawri n Mussa We mer, elle est construite en pierre et de l'argile, elle a un très bon goût, mais actuellement elle n'existe plus.

2-Le sens selon les informateurs : La source est appelée, ainsi car ce lieu est très riche des nappes d'eaux.

3-Le sens selon la racine : « *Imdunen* » vient de la racine [*mdn*], selon Dallet : *imdunen*, *timdunin* : trou d'eau, mare.

- **La comparaison entre les trois éléments :** On trouve d'après l'analyse de cet hydronyme une ressemblance entre les significations données par les trois éléments.

- ***I ze n te zibt* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin qui est entouré d'herbe, situé dans le village de « *ta zibt* ».

2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi parce qu'il se situe dans un lieu isolé qui s'appelle « *Ta zibt* ».

3-Le sens selon la racine : «*I ze n te zibt* » vient de la racine [zr/ zb], selon « Dallet »
I ze : ravin. *Ta zibt* : le zayeb/ ferme, établissement agricole ou habitation isolée dans la
 campagne.

➤ **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme

«*I ze n te zibt* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément,
 «*i ze* » qui veut dire un ravin, et «*ta zibt* » qui veut dire établissement agricole ou bien
 habitation isolée, donc cette dénomination signifie le nom de lieu où la source est située.

• *I ze n um iq* :

1-la présentation et la description du lieu : c'est un ravin plein de rochers, il a traversé
 plusieurs villages.

2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin qui se situe dans un sentier qui prend vers le
 village.

3-Le sens selon la racine : «*I ze n um iq* » vient de la racine [zr/m q], selon «Dallet»:
I ze : ravin, *i ez an*, *i ez awen*, ravin, cour d'eau. *Am iq*: chemin de traverse/ raccourci/
 Chemin, direction/ sentier.

➤ **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme
 «*I ze n um iq* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque
 élément, «*i ze* » qui veut dire un ravin, et «*am iq* » qui veut dire chemin de
 traverse.

• *I ze n te riqt* :

1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin qui se situe dans un grand champ,
 contient beaucoup d'arbres et des herbes à l'extérieure.

2-le sens selon les informateurs : c'est un petit ravin nommé par rapport au champ ou il se
 situe, son eau n'est pas potable.

3-Le sens selon la racine : «*I ze n te riqt* » vient de la racine [zr/ rq], selon « Dallet »
I ze : ravin, *i ez an*, *i ez awen*, ravin, cour d'eau ravin. *ta riqt* : maquis, boqueteau.

➤ **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme
 «*I ze n te riqt* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque

élément, « *i ze* » qui veut dire un ravin, et « *ta riqt* » qui veut dire maquis ou bien boqueteau.

- ***Lbir n te wint* :**

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits situé dans le village de " *Tala n u ru* ", construit à base de pierre, sécurisé avec une porte rouge, il a quatre piquets et un grillage pour le protéger.

2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce que avant c'était une source d'eau qui contient beaucoup d'eau, après ils l'ont construit sous forme d'un puits vu qu'il contient beaucoup d'eau.

3-Le sens selon la racine : « *Lbir n te wint* » vient de la racine [br/ wn], selon « Dallet » *lbir*: puits, aman n *lbir*/l'eau de puits. *Ta wint* : ti winin /source, petite source.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Lbir n te wint* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, « *Lbir* » qui veut dire un puits, et « *ta wint* » qui veut dire une petite source d'eau.

- ***Lbir n tbuje bu t* :**

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien construit en pierre, il se situe dans un champ solitaire qui contient un arbre d'une sorte de figue à l'intérieure appelée « *Tabuje bu t* » il n'est pas sécurisé ni protéger.

2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, il est nommé ainsi par rapport à l'arbre de figue qui se trouve à l'intérieure de ce puits, maintenant il est abandonné.

3-Le sens selon la racine : « *Lbir n tbuje bu t* » vient de la racine [br/ ?], selon « Dallet » *lbir*: puits, aman n *lbir* / l'eau de puits. *Tabuje bu t* : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). C'est un arbre qui donne une sorte de figue qui s'appel *abuje bu* .

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *lbir n tbuje bu t* », nous avons remarqués le rapprochement de sens, selon les deux premières définitions. Selon les informateurs c'est un puits nommé par rapport à l'arbre de figue, et c'est la même chose qui est apparu dans notre description, seulement que « *tabuje bu t* » n'est pas attesté dans le dictionnaire Dallet, mais la

racine du premiers lexème qui est « *lbir* » a le même sens que les deux premiers éléments, donc le sens des trois éléments reste complémentaire.

- ***Lbir n u riq* :**

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un champ, sous forme rond, construit à base de pierre à l'intérieure et du parpaing à l'extérieure, il n'est pas sécurisé.

2-le sens selon les informateurs: c'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à sa situation dans un champ qui s'appel «*A riq*».

3-Le sens selon la racine : «*lbir n u riq* » vient de la racine [br/ riq], selon « Dallet » *lbir* : puits, aman n *lbir* / l'eau de puits. *A riq* : i erqan : maquis, boqueteau.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Lbir n u riq* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, «*Lbir* » qui veut dire un puits, et « *a riq* » qui veut dire maquis ou bien boqueteau, signifie le nom de lieu où la source est située.

- ***Lbir n txe ubt* :**

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien, situé à côté d'un caroubier, il est rond couvert avec une tôle au dessus.

2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce qu'il y a un caroubier à côté de ce puits.

3-Le sens selon la racine : « *lbir n txe ubt* » vient de la racine [br/xrb], selon « Dallet » *lbir* : puits, aman n *lbir* / l'eau de puits. *Taxe ubt* : caroubier.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après l'analyse de l'hydronyme selon les trois éléments, nous avons trouvé qu'il y a une ressemblance du sens, selon les deux premières définitions on comprend que c'est un puits situé à coté d'un caroubier, et selon Dallet « *taxe ubt* » à le même sens « caroubier ».

- ***Lbir n tessirt*** :

1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe à côté d'une huilerie, construit à base de pierre, il est sous forme rond, couvert avec une tôle au dessus.

2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, situé à côté d'une huilerie.

3-Le sens selon la racine : « *lbir n tessirt* » vient de la racine [br/sr], selon « Dallet » *lbir* : puits, aman n lbir / l'eau de puits. *Tissirt* : tisyar : moulin à grain.

- **La comparaison entre les trois éléments:** Après avoir fait l'analyse de l'hydronyme selon les trois éléments, nous avons trouvé qu'il ya une différence du sens, selon les deux premières définitions on comprend que c'est un puits situer à coté d'une huilerie, et selon Dallet « *tissirt* » veut dire « moulin à grain », mais il y a aussi une différence parce que dans le dictionnaire de Dallet on trouve chaque mot a été défini tout seul.

- ***Lbir n taddart*** :

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien qui existe à l'époque, il est construit à base de pierre, maintenant ils l'ont couvert avec des branches d'arbre, parce qu'il est abandonné.

2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable qui serve tout les habitants du village. Il est nommé ainsi parce qu'il est construit par les habitants de ce village.

3-Le sens selon la racine : « *lbir n taddart* » vient de la racine [br/dr], selon « Dallet » *lbir* : puits, aman n lbir / l'eau de puits. *Taddart* : tudrin, tuddar. Assemblée des hommes du village.

- **La comparaison entre les trois éléments:** Après avoir fait l'analyse de cet hydronyme « *lbir n taddart* » nous avons remarqué une ressemblance entre les significations donné par les trois éléments « *lbir* » veut dire puits et « *taddart* » veut dire village et la dénomination de ce puits c'est par rapport à la construction de ce puits par les hommes du village.

- ***Lbir n temduct*** :

1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits situé au milieu d'un champ d'olive, construit en brique rouge, sous forme rond, il n'a pas de porte.

2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce qu'à l'époque c'était une petite source qui contient beaucoup d'eau, après ils l'ont construit sous forme d'un puits.

3-Le sens selon la racine : « *lbir n temduct* » vient de la racine [br/mdn], selon « Dallet » *lbir* : puits, aman n *lbir* / l'eau de puits. *Tamduct*: timducin : trou d'eau, mare.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Lbir n temduct* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, *Lbir* : qui veut dire un puits, et *tamduct* : qui veut dire un trou d'eau ou bien une mare.

- ***L inse* :**

1-La présentation et la description de lieu : c'est une petite source d'eau, située sous un rocher ; elle n'a plus d'eau maintenant.

2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable qui existait à l'époque ; maintenant elle s'est tarie.

3-Le sens selon la racine : « *L inse* » : vient de la racine [nsr], selon « Dallet » *L inse* : fontaine, source.

- **La comparaison entre les trois éléments:** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *l inse* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, « *l inse* » qui veut dire une source d'eau.

- ***L inse n udrar* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau qui se situe sur une montagne, elle est sous forme ronde, elle n'a pas d'eau dans la saison d'été.

2-Le sens selon les informateurs : son eau n'est pas potable, elle est nommée ainsi par rapport à sa situation dans la montagne.

3-Le sens selon la racine : « *L inse n udrar* » : vient de la racine [nsr/dr], selon « Dallet » *L inse* : fontaine, source. *Adrar* : idurar, montagne.

- **La comparaison entre les trois éléments:** Après avoir fait l'analyse de ses trois éléments nous avons remarqué une ressemblance entre les significations donnés par

les trois éléments, « *l inse* » veut dire : fontaine ou bien une source et « *adrar* » veut dire montagne, est la dénomination de cette source est par rapport à sa situation sur une montagne.

- ***Lbir n wudmaman* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits construit en pierre, situé dans un grand champ plein d'une qualité d'herbe appelé « *udmaman* ».

2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable il nommé par rapport à la qualité d'herbe qui l'entoure.

3-Le sens selon la racine : «*lbir n wudmaman*» : vient de la racine [br/ ?], selon « Dallet » *Lbir* : puits, aman n lbir / l'eau de puits. *Udmaman*, c'est une qualité d'herbe (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).

- **La comparaison entre les trois éléments:** Dans l'analyse de cet hydronyme « *Lbir n wudmaman*» nous avons trouvé qu'il ya une ressemblance entre les significations donné, on peut dire qu'il y a une ressemblance de sens, sauf que « *udmaman* » n'est pas définit selon sa racine, mais la racine du premiers lexème qui est « *lbir* » a le même sens que les deux premiers éléments, donc le sens des trois éléments reste complémentaire.

- ***Lbir n ccix lmulud* :**

1-La présentation et la description du lieu :

Son eau est très fraîche en été, contrairement a l'hiver, elle est bonne a boire, ce puits est construit à base de pierre, il contient un bidon accroché sur une polie pour faire monter l'eau. A l'extérieur il a une porte en bois en couleur marron.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits qui appartient à un homme dit Ccix Lmulud.

3-Le sens selon la racine : «*Lbir n ccix lmulud* » vient de la racine [br/cx /mld], selon Dallet *Lbir*: puits. *Ccix* : diriger/ vieillard. *Lmulud* : naissance du prophète.

- **Comparaison entre les trois éléments:** D'après cette analyse de l'hydronyme « *lbir n ccix lmulud* » nous avons remarqué qu'il ya une ressemblance entre les significations

donnée par les deux premiers éléments, « *lbir* » : puits. « *Ccix lmulud* » : *vieillard*. La dénomination de ce puits c'est par rapport au nom de son propriétaire.

- ***Lbir n si meqran* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe à l'intérieur de la maison de Si Meqran, son eau est potable, il est construit en briques et en ciment, à l'extérieur avec une bonne décoration avec la fiancée. Aussi il est bien sécurisé avec un grillage, il contient une petite pompe qui fait monter l'eau rapidement.

2-Le sens selon les informateurs : Ce puits qui se situe dans la maison de Si Meqran, il est très ancien, son eau est potable.

3-Le sens selon la racine : « *Lbir n si meqran* » vient de la racine [br/syd/m r] selon Dallet : «*Lbir* » : puits. *Sidi*: ssid, esseyed/ seigneur ; monsieur, *Meqran* : nom d'un homme

- **La comparaison entre ces trois éléments :** Après avoir fait l'analyse de ces trois éléments de cet hydronyme « *lbir n si meqran* », nous avons remarqué une ressemblance entre les significations données par les trois éléments « *lbir* » : puits. « *Si meqran* » renvoie à un prénom d'un homme, et la dénomination de ce puits est par rapport à son propriétaire qui s'appelle si meqran.

- ***Lbir n si l a med* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un champ privé, il contient une porte marron, avec un petit cadenas pour la sécurité, il se trouve dans le village d'At Yidir.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire dit « *Si l a med* ».

3-Le sens selon la racine : « *Lbir n sidi l a med* » vient de la racine [br/syd/ / md] selon Dallet : «*Lbir* » : puits, *Sidi* : ssid, esseyed/ seigneur ; monsieur. *L a* : c'est celui qui a fait le pèlerinage, *med*: prénom d'un homme.

- **La comparaison entre les trois éléments :** Après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *lbir n sidi l a med* » nous avons trouvé entre le premier élément et les deux autres éléments une ressemblance. « *Lbir* » veut dire puits et « *si l a med* » veut dire un

homme qui s'appelle *sidi l a a med* c'est par rapport à son pèlerinage, est selon les informateurs et notre description, le sens est le même, le puits est nommé ainsi par rapport au nom de son propriétaire « *sidi l a med* ».

- ***Lbir n mestafa n at si l usin* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en brique rouge et du ciment sous forme rond, son ouverture n'est pas sécurisée, il ne contient pas de porte.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau non potable, il est nommé par rapport a son propriétaire qui est surnommé « *Mes afa n At Si L usin* », *At Si L usin* se réfère à son quartier.

3-Le sens selon la racine : « *Lbir n mestafa n at si l usin* » vient de la racine [br/mstf/t/ sn] selon Dallet : « *Lbir* » : puits. *Mes afa*: nom propre ; *at* : maison de ; *Si* : Monsieur ; *L usin* : nom propre.

- **La comparaison entre les trois éléments :** L'analyse de cet hydronyme montre que la définition de ce puits selon la description du lieu et selon les informateurs et selon le dictionnaire de Dallet ont presque le même sens.

- ***Lbir n u umi* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un champ privé dans le village de «*Taqrart*», il est construit en pierre pure.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il est construit dans le moment ou le colonialiste français était installer en Algérie, il a 82 mètre de profondeur selon les informateurs. Mais maintenant il est sec.

3-Le sens selon la racine : «*Lbir n u umi*» vient de la racine [br/rm].Selon Dallet : *Lbir* : puits. *A umi* : européen, spécialement français.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après l'analyse de l'hydronyme selon les trois éléments, on a trouvé qu'il ya une ressemblance du sens, selon les deux dernier définitions on comprend que c'est un puits ancien et très profond, et selon Dallet «*Lbir n u umi* » a défini presque comme celle des informateurs.

- ***Lbir n ma ub lwennas*** :

1-La présentation et la description du lieu : C'est un grand puits qui a été fondé 10 ans en arrière environs, il est construit avec la pierre taillée soit à l'intérieur soit à l'extérieur, couvert d'un toit qui est fait en tuiles. Aussi il contient une porte en fer avec un cadenas.

2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il se situe dans une cour privé a coté d'une maison, il est construit dans les années 1995. Il est nommé comme sa, c'est par rapport a son propriétaire dit Ma ub Lwenes.

3-Le sens selon la racine : « *tala n ma ub lwennas* » vient de la racine [l/m tb/wns] selon Dallet : *lbir*: puits. *Ma ub* : nom de famille (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). *Lwennas* : prénom d'une personne.

- **La comparaison entre les trois éléments** : Dans cette analyse ont constate que il y a des informations sur ce puits selon la description du lieu et selon les informateurs, par contre selon Dallet il ya que la signification du puits, par contre la signification du nom de son propriétaire n'est pas attesté.

- ***Tala n u ru*** :

1-la présentation et description du lieu : c'est une fontaine située au dessous d'un grand rocher, elle est construite avec de la pierre sous forme ronde, elle a une petite ouverture et un robinet a l'extérieure pour facilité la tâche.

2- Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine qui située dans le village de « *tala n u ru* », dont le nom du village est par rapport a cette fontaine. « *Tala n u ru* » est largement connu dans les autres localités, c'est une source très connu a présence d'eau permanente et son eau est potable, elle reçoit des centaines de personnes par jour de plusieurs villages. Disant que son eau présente un médicament par son efficacité de diluer des cailloux existant dans la vésicule et dans les reins.

3-Le sens selon la racine : « *tala n u ru* » vient de la racine [l/zr], selon « Dallet » *tala* : fontaine. *A ru* : muraille rocheuse, rocher.

- **La comparaison entre les trois éléments** : après avoir fait l'analyse de cet hydronyme selon ses trois éléments, on trouve une certaine ressemblance du sens, dans le premier élément ou bien se qu'on à vu on visitant cette fontaine, elle est

rocheuse, et selon les informations donnés par les informateurs, elle est nommée par rapport au rocher et c'est le même sens selon la racine « *tala* » veut dire fontaine et « *a ru* » veut dire rocher, donc l'hydronyme signifie le même sens on le traitant en point de vu de trois éléments.

- ***Tamda n uzbe bu* :**

1-la présentation et la description du lieu : c'est une mare entourée avec un petit arbre comme celle du raisin qui donne un fruit sauvage qui ressemble au raisin.

2-Le sens selon les informateurs : c'est une mare nommée par rapport à l'arbre qui l'entour.

3-Le sens selon la racine : «*Tamda n uzba bu* » vient de la racine [md/ br], selon « Dallet » *tamda* : timedwin / timedwa. Mare. Réservoir; bassin. *Azba bu* : raisin vert, vigne sauvage. Lambruche, vigne sauvage.

➤ **La comparaison entre les trois éléments:** Dans l'analyse de cet hydronyme « *Tamda n uzbe bu* » nous avons trouvé qu'il ya une ressemblance entre les significations donné par les trois éléments : « *Tamda* » veut dire mare ou bien réservoir et « *azbe bu* » veut dire raisin vert, vigne sauvage et la dénomination de cette mare c'est par rapport à la vigne sauvage qu'il l'entoure.

- ***Tamda n tfirellas* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite mare à l'eau non potable, pleine d'herbe à l'intérieur et même quelques rochers. C'est un lieu ou les hirondelles se réunissent.

2-Le sens selon les informateurs : c'est une mare ou les hirondelles se réunissent.

3-Le sens selon la racine : «*Tamda n tfirellas*» vient de la racine [md/ frls], selon « Dallet » *tamda* : timedwin / timedwa. Mare. Réservoir; bassin. *tfirellas*: les hirondelles.

La comparaison entre les trois éléments: après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Tamda n tfirellas* », nous avons remarqué le rapprochement de sens, selon les deux premières définitions. Selon les informateurs c'est une mare ou les hirondelles se réunissent, et c'est la même chose qui est apparu dans notre description, « *tfirellas* » veut dire hirondelles, mais la racine du premiers lexème qui est « *tamda* » a le même sens que les deux premiers éléments, donc le sens des trois éléments reste complémentaire.

- ***Tala n taddart* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau naturelle qui se situe à coté de la mosquée, elle est décorée avec de la faïence, elle a deux robinets à l'extérieur et un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.

2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi car elle se situe au milieu du village ou les hommes se réunissent.

3-Le sens selon la racine : « *tala n taddart* » vient de la racine [l/dr], selon « Dallet » *tala* : fontaine. *Taddart* : tudrin, tuddar. Assemblé des hommes du village.

- **La comparaison entre les trois éléments:** Après avoir fait l'analyse de cet hydronyme « *tala n taddart* » nous avons remarqué une ressemblance entre les significations donné par les trois éléments « *lbir* » veut dire puits et « *taddart* » veut dire assemblé des hommes du village et la dénomination de ce puits c'est par rapport à sa situation au milieu du village.

- ***Tala n yililan* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, elle est sécurisée avec une porte et contient un robinet à l'extérieure, situé à côté d'un arbre qui s'appel en français laurier rose .

2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi par rapport a cet arbre qui s'appel en tamazight «*Ilili*», dont le nom du village est nommé par rapport à cette fontaine.

3-Le sens selon la racine : « *tala n yililan* » vient de la racine [l/l], selon « Dallet » *tala* : fontaine. *ililan*: ilili : laurier-rose. Symbole d'amertume.

- **La comparaison entre les trois éléments :** Dans l'analyse de cet hydronyme « *tala n yililan* » nous avons trouvé qu'il ya une ressemblance entre les significations donné par les trois éléments : « *tala* » veut dire fontaine et « *ilili* » veut dire laurier rose, et la dénomination de cette fontaine est par rapport à laurier rose qu'il l'entoure.

- ***Tala n u umi* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui se situe au milieu du village de *duda*, elle est sous forme carrée construite en pierre, elle a un toit en ciment, son eau n'est pas potable, elle est faite pour l'irrigation des jardins.

2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'à l'époque c'est les français qui ont construit cette fontaine.

3-Le sens selon la racine : «*Tala n u umi* » vient de la racine [l/rm], selon « Dallet » *tala* : fontaine. *A umi*: européen, spécialement français.

- **La comparaison entre les trois éléments :** Dans l'analyse de cet hydronyme « *tala n u umi* » nous avons trouvé qu'il y a une ressemblance entre les significations données par les trois éléments : « *tala* » veut dire fontaine et « *a umi* » veut dire un français, et sa dénomination est par rapport à la construction de cette fontaine par un français.

- ***Tala n bu a* :**

1-La présentation et la description du lieu : *Bu a* est une fontaine à l'eau potable, elle est très ancienne, construite sous forme d'un mur contient deux(2) robinets. Ce mur est bien décoré d'une faïence qui donne une bonne apparence aux yeux, elle se situe presque à la sortie du village.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau qui a été construite en 1936 par un français qui s'appelle *Bu a*, est c'est pour cela qu'elle a tenu le nom de son fondateur *Bu a*.

3-Le sens selon la racine : « *tala n bu a* » vient de la racine [l/ ?] selon Dallet, *tala* : *tiliwa* parfois : *tiliwin/taliwin* fontaine (aménagée). *Bu a* : c'est un colonialiste français (*n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet*).

- **La comparaison entre les trois éléments :** après l'analyse de l'hydronyme selon les trois éléments, nous avons trouvé qu'il y a une ressemblance du sens selon les deux premières définitions, on comprend que c'est une fontaine ancienne construite par un français qui s'appelle « *bu a* », et selon Dallet le nom *bu a* n'est pas attesté dans son dictionnaire.

- ***Ta wint* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui a un goût savoureux, située dans un champ isolé, sa structure à l'intérieure sous forme d'un bassin, contient trois(3) breloques par contre à l'extérieur elle est habillée d'une faïence.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable.

3-Le sens selon la racine : «*Ta wint* » vient de la racine [wn], selon « Dallet » *ta wint* : ti winin /source, petite source non aménagée. Flaque d'eau alimentée par une source.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après avoir fait l'analyse de cet hydronyme « *ta wint* » nous avons remarqué qu'il y a une ressemblance du sens on le traitant selon les trois éléments, c'est les mêmes sens donnés dans les trois éléments.

- ***Tala n sidi li musa* :**

1-La présentation et la description du lieu : *Tala n Sidi li Musa* est une vieille fontaine qui s'enfonce latéralement dans le sol, construite en pierre, séparée par un mur à l'intérieur qui forme deux bassins. Elle a deux entrées l'une à côté de l'autre sous forme des arcades.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau buvable, elle est utilisée surtout dans la période de la cueillette d'olive, elle porte ce nom par rapport au propriétaire de ce terrain qui s'appelle « *Sidi li* » dont le père est « *Musa* ».

3-Le sens selon la racine : « *Tala n sidi li musa* » vient de la racine [l/syd/ l/ms] selon Dallet *Tala*: fontaine *Sidi* : *Sidi* : ssid, *esseyed*/ seigneur ; monsieur. *li* : nom propre. *Musa* : sidna musa/notre seigneur moïse, prophète.

- **La comparaison entre les trois éléments :** l'analyse de cet hydronyme « *tala n sidi li musa* » montre qu'il y a une ressemblance du sens on le traitant selon les trois éléments, c'est les mêmes sens donnés pour chaque nom.

- ***Tala n usammer* :**

1-La présentation et la description du lieu : Cette source se trouve exactement au nord du village d'Ichardiouen, elle est très ancienne, sa construction est faite à base de pierre, couverte d'un toit. Elle contient deux petits murs à ses cotées, avec un abreuvoir.

2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle se retrouve au nord du village d'ichardiouen.

3-Le sens selon la racine : « *tala n usammer* » vient de la racine [l/smr] selon Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Asammer* : versant exposé au soleil.

- **La comparaison entre les trois éléments :** Après avoir fait l'analyse de cet hydronyme « *tala n usammer* » nous avons remarqué qu'il y a une ressemblance entre les significations donnés par les trois éléments, « *tala* » veut dire fontaine, « *usammer* »

veut dire nord, et la dénomination si par rapport à sa situation et sa localisation au nord du village.

- ***Tiliwa*** :

1-La présentation et la description du lieu : Cette source se situe dans le centre du village Tagemmunt Ukaruc, faite en béton et de la pierre, habillée à l'extérieur d'une faïence bleue et blanc. Elle contient deux(2) robinets avec une petite breloque, les gens s'en servent presque tous les jours soit en hiver, soit en été.

2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi, par ce que l'endroit ou elle se trouve est riche en nappes d'eaux.

3-Le sens selon la racine : «Tiliwa» vient de la racine [l], selon « Dallet » *tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée).

- **La comparaison entre les trois éléments** : L'analyse de cet hydronyme nous mène à dire qu'il y a une petite différence entre ces trois éléments selon leur signification, aussi on constate que il y a une certaine ressemblance entre le point de vue des informateurs et ce lui de Dallet.

- ***Tala n ye ze*** :

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine très ancienne, elle se situe au dessus d'un ravin aux frontières de deux villages, Tawriat Musa We mer et Tagragra. Elle est construite à base de pierre et du ciment, avec un toit en béton, elle contient deux breloques.

2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à eau potable, auparavant elle est très fréquentée par les villageois, maintenant elle n'existe plus. Elle est nommée ainsi car elle sise à coté d'un ravin.

3-Le sens selon la racine : «Tala n ye ze » vient de la racine [l/ zr], selon « Dallet » *tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *I ze* : ravin.

- **La comparaison entre les trois éléments** : après avoir fait l'analyse de cet hydronyme selon ses trois éléments, on trouve une certaine ressemblance du sens, dans le premier élément ou bien se qu'on à vu en visitant cette fontaine, elle se situe a côté d'un ravin, et ce qui disait par les informateurs, elle est nommée par rapport a sa localisation en

juxtaposition d'un ravin. Et si le même sens de la racine « *tala* » veut dire fontaine et « *i ze* » veut dire ravin, donc l'hydronyme signifie le même sens on le traitant en point de vu des trois éléments.

- ***Tala n ufella* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui s'étend sur le haut du village, elle est construite en pierre et du ciment, contient un toit en béton avec trois (3) robinets et un abreuvoir au niveau de sa muraille.

2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à l'eau potable n'est pas utilisée par la plupart des villageois, car elle se situe loin du village, elle a tenue ce nom par apport a sa localisation dans le village.

3-Le sens selon la racine : « *tala n ufella* » vient de la racine [l/fl] selon Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Ufella* : au dessus.

- **La comparaison entre les trois éléments :** D'après notre analyse de cet hydronyme « *tala n ufella* » nous avons constaté qu' il y a une ressemblance entre les significations données par les trois éléments « *tala* » veut dire fontaine, « *ufella* » veut dire haut, il ya un lien dans le sens donné pour la source, qui est « *tala n ufella* » par rapport à la direction de sa situation et sa localisation.

- ***Tala n mu azuran* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se situe dans le village d'At Bu li au dessus de la route principale, c'est une source moderne, il y a quatre ans de puis sa construction. Cette source vient à base d'un puits a l'intérieur d'une maison, elle est construite en béton armé, à l'extérieur elle est décorée en pierre jaune et noir, et en la faïence de différente couleur.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une source à l'eau potable, elle est nommée par rapport a son propriétaire qui s'appelle Mu Azuran.

3-Le sens selon la racine : « *tala n mu azuran* » vient de la racine [l/m nd/zrn] selon Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *mu* : forme réduite fréquentes du prophète Mohammed en prénom. *Azuran* : gros.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après avoir fait l'analyse de cet hydronyme selon les trois éléments, nous avons trouvé une ressemblance de sens entre les significations données par ses trois éléments, le premier qui veut dire « *tala* » fontaine, le deuxième qui est « *mu azuran* », le définit aussi comme un homme gros qui s'appelle comme ça, et selon sa racine signifie aussi la même chose, « *tala* » fontaine « *mu azuran* » homme gros.

- ***Tala n wadda* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une grande fontaine à l'eau potable, située en dehors du village, elle est construite en béton armé dans les années 1992 à cause des pénuries et des crises qu'il a connus ce village. Elle contient quatre (4) robinets avec un pvc en plastique qui fait sortir le trop plein, aussi elle a un abreuvoir qui fait sortir l'eau perdue au marécage.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, elle est nommée par rapport à sa position dans le village.

3-Le sens selon la racine : « *tala n wadda* » vient de la racine [l/dw] selon Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Ddaw* : en dessous, dessous.

- **La comparaison entre les trois éléments :** D'après notre analyse de cet hydronyme « *tala n wadda* » nous avons remarqué que il y a une ressemblance entre les significations données par les trois éléments « *tala* » veut dire fontaine, « *wadda* » veut dire bas, il ya un lien dans le sens donné pour la source, qui est « *tala n wadda* » elle est nommée ainsi par rapport à la direction de sa situation et sa localisation.

- ***Tala n tegzirin* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se trouve dans un champ loin et isolé, elle contient des marches en béton pour monter et descendre, car en hiver il y a des gens qui glisse à chaque fois, surtout les femmes. Elle est construite en brique et du ciment, son toit est fait avec la tôle rouge galvanisée, elle contient un petit pvc qui fait sortir le trop plein.

2-Le sens selon les informateurs : C'est une source ancienne à l'eau potable, nommée par rapport à l'endroit où elle se situe.

3-Le sens selon la racine : selon Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Tigzirin* : connu uniquement en toponyme.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après avoir fait l'analyse de cette hydronyme selon les trois éléments, on trouve qu'il ya une déférence du sens, selon la description et selon les informateurs, il ya seulement une petite ressemblance de « *tala* » dont on comprend que c'est une source d'eau. Même selon Dallet on trouve que les explications sur « *tala* » ou il a dit que *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée).

- ***Tala n tma uct* :**

1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se situe au milieu du village de *Tama uct*, elle est construite en pierre habillée en faïence blanche, elle a un toit en ciment. Elle contient deux (2) robinets avec un abreuvoir, maintenant elle n'existe plus.

2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par rapport au village où elle se situe.

3-Le sens selon la racine : Dallet : *Tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Tama uct* : nom de lieu (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).

- **La comparaison entre les trois éléments :** D'après l'analyse de cette hydronyme « *tala n tma uct* » nous avons trouvé qu'il ya une ressemblance entre les signification donné par les informateurs et notre description de lieu, c'est une fontaine nommée par rapport à sa situation dans le village de « *tama uct* », et le même sens trouvé selon sa racine dans le dictionnaire de Dallet, sauf que le nom de village *Tama uct* n'est pas attester dans le dictionnaire de Dallet.

- ***Tala n wurti* :**

1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau fraîche qui vient de la montagne, contient un robinet à l'extérieure. Elle reçoit des centaines de personne par jour de plusieurs villages disant que son eau à un bon goût.

2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'elle se situe à côté d'un champ de figuiers.

3-Le sens selon la racine : « *tala n wurti* » vient de la racine [l/rt], selon « Dallet » *tala* : tiliwa parfois : tiliwin/taliwin fontaine (aménagée). *Urti* : urtan, verger, particulièrement de figuiers.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après l'analyse de l'hydronyme selon les trois éléments, on a trouvé qu'il y a une ressemblance du sens, selon les trois définitions. Premières définitions on comprend que c'est une fontaine situer à coté d'un champ de figue, et selon Dallet « *urti* » à le même sens « verger, particulièrement de figuiers », mais il y a aussi une déférence parce que dans le dictionnaire de Dallet on trouve que chaque mot a été définit tout seul.

- ***Tamda n u riq* :**

1-la présentation et la description de lieu : c'est une mare qui se situe dans un champ privé construit à base de pierre, son eau n'est pas potable elle est faite pour abreuvé les animaux et irrigué les jardins.

2-le sens selon les informateurs : c'est une mare périodique à l'eau non potable, elle contient de l'eau pendant l'hiver et le printemps, elle est nommée par rapport a sa situation dans un champ qui s'appel « *A riq* ».

3-Le sens selon la racine : « *Tamda n u riq* » vient de la racine [md/ rq], selon « Dallet » *Tamda* : timedwin / timedwa. Mare. Réservoir; bassin. *A riq* : i erqan : maquis boqueteau.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Tamda n u riq* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, « *Tamda* » qui veut dire une mare, et « *a riq* » qui veut dire maquis ou bien boqueteau, signifie le nom de lieu où cette mare est située.

- ***Ta wint n tedmimt* :**

1-La présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau non potable et non construite, elle est entourée d'herbe.

2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'elle est entourée d'un petit arbre qui s'appel *tidmimt*.

3-Le sens selon la racine : « *Ta wint n tedmimt* » vient de la racine [wn/dm], selon Dallet, *ta wint* : *ti winin* / source, petite source non aménagée. «*Tidmimt* », tidmimin un pied, une branche d'aubépine.

- **La comparaison entre les trois éléments :** après avoir fait l'analyse de l'hydronyme « *Ta wint n tedmimt* », nous avons trouvé une ressemblance du sens donné par chaque élément, «*Ta wint*» qui veut dire petite source non aménagée, et «*tidmimt* » qui veut dire un pied, une branche d'aubépine, signifie sa situation à côté de cette petite arbre d'aubépine.

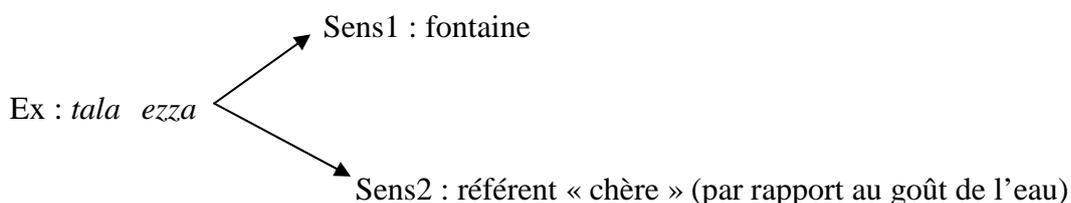
II-5-Le changement de sens :

Le changement de sens est un procédé qui consiste à désigner le passage du sens d'un mot, du premier sens au deuxième sens.

II-5-1- La métaphore :

La métaphore désigne une chose par une autre qui lui ressemble, elle est différente de la comparaison.

Selon Lehmann .A :« *La métaphore est un trope par ressemblance, qui consiste à donner à un mot un autre sens en fonction d'une comparaison implicite. Ainsi une relation métaphorique unit l'acception A de perlé à l'acception dérivée B en vertu d'une ressemblance.*¹ »



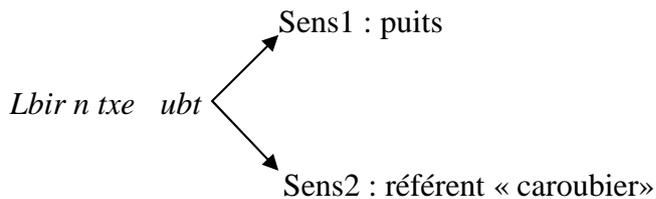
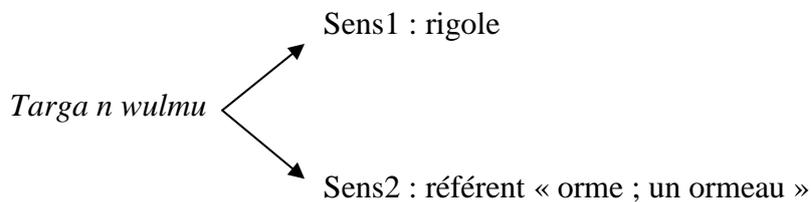
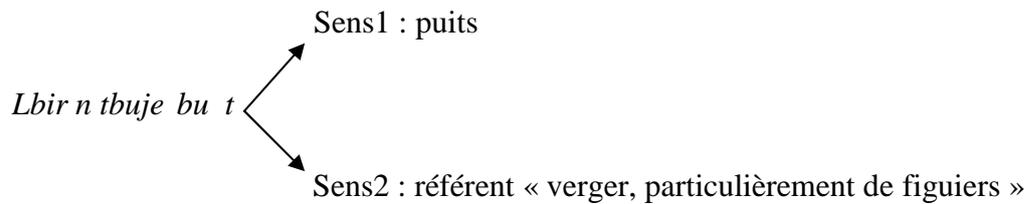
II-5-2- La métonymie :

Selon Dubois et all: « *La métonymie est une figure de rhétorique consistant à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu'il faudrait, les deux termes ou notions étant liés par une relation de cause à effet (la récolte peut désigner le produit de la cueillette*

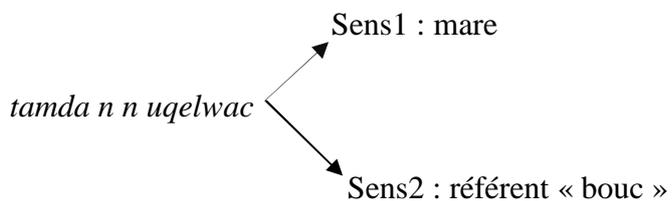
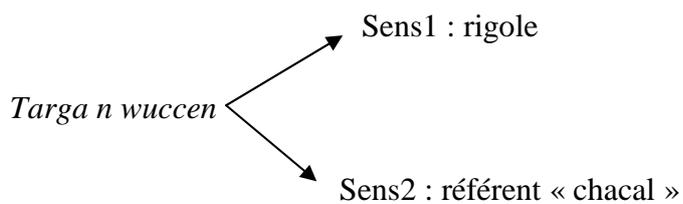
¹ LEHMANN A., (2013) lexicologie sémantique, morphologique, Ed. Armand Colin, Paris, P.107.

et non pas seulement l'action de cueillir elle-même), par une relation de matière à objet ou de contenant à contenu(boire un verre), par une relation de la partie au tout (une voile à l'horizon). La métonymie est devenue un terme de linguistique avec les analyses de R. Jakobson. Elle manifeste un rapport de contigüité, par opposition à la métaphore»¹.

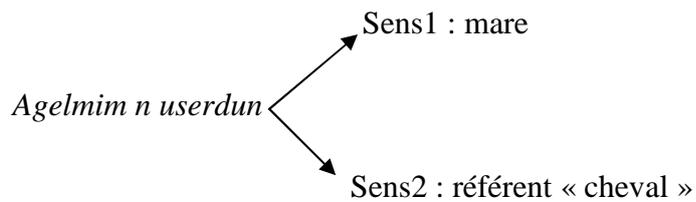
Ex : par rapport aux végétaux :



Par rapport aux animaux :



¹DUBOIS.J et all, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ; Larousse, paris, Pp 302-303.



II-6-Relation d'hierarchisation et d'inclusion :

L'hyponymie et l'hyperonymie :

Selon Lehmann. A : «*la relation d'hyperonymie est une relation hiérarchique qui unit un mot spécifique (sous-ordonné), l'hyponyme, à un mot plus général (subordonné) nommé l'hyperonymes.*¹»

Dans notre corpus ces phénomènes sont classés ainsi :

Exemple :

Hypéronymie	hyponymie
tala	Tala n yililan Tala n wulmu Tala eggan
lbir	Lbir n u ru n u eddu Lbir n lem asel Lbir n sli a
tamda	Tamda n u berbu Tamda n u riq Tamda n tfirellas
Ta wint	Ta wint n si mu Ta wint n uzimul ta wint n l ers
L in er	L inser L inse n udrar

¹ ALISE LEHMAN et FRANCOISE MARTIN-BERTHET, (2000) lexicologie (sémantique, morphologie, lexicographie), Ed. Armand Colin, paris, P 73.

I ze	I ze n umalu I ze n wannar n taddart I ze n u barbu
Targa	Targa n u emmic Targa n wuccen Targa n yi essunen

II-7- Les relations d'équivalence et d'opposition

II-7-1-La synonymie

Selon ALISE LEHMANN et FRANCOISE MARTIN-BERTHET : « *la synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère* ». ¹

Exemple :

agni = annar

II-7-2-L'antonymie

Selon ALISE LEHMANN et FRANCOISE MARTIN-BERTHET : « *Dans la tradition lexicographique, les antonymes sont définis comme des mots de sens contraire et comme tels, ils paraissent opposés aux synonymes* ». ²

Ufella wadda

Agni i il

Asammer amalu

Conclusion :

Dans ce chapitre nous avons conclu que la dénomination des hydronymes se réfère à plusieurs référents, tels que la faune, la flore.....etc. De plus nous avons souligné que la dénomination des hydronymes devient des toponymes.

¹ ALISE LEHMAN et FRANCOISE MARTIN-BERTHET, op. cit, P 79.

² Ibid. P 84.

Ensuite nous avons traité les hydronymes selon trois éléments (la présentation et la description, selon les informateurs, selon la racine (Dallet)). Après nous avons fait une comparaison selon ces trois éléments, dont laquelle nous avons trouvés des différences entre les significations données dans chaque élément, mais aussi nous avons remarqués une ressemblance entre le sens ça veut dire que l'un accompli l'autre.

Enfin nous avons classé quelques hydronymes sur différentes catégories sémantiques, tels que la métaphore, la métonymie, les relations d'hierarchisations et d'inclusion, il y a aussi la synonymie et l'antonymie qui est un phénomène rare dans notre corpus.

Conclusion Générale

Conclusion générale

Après avoir recueilli le corpus des deux communes, nous avons constaté une immense richesse de l'hydronymie du domaine kabyle. On a conclu que les hydronymes kabyle sont traversés de très longue années, et passer par différentes générations.

Durant ce travail de recherche portant sur les deux aspects morphologique et sémantique des hydronymes, nous avons constaté que :

Dans le premier chapitre qui concerne l'étude morphologique des deux communes (Makouda et Beni Douala), nous avons remarqué que ces hydronymes constituent une catégorie particulière recouvrant différentes formes, ensuite nous avons dégagé les catégories du nom berbère, dont on a constaté les noms simples, les noms dérivés et les noms composés qui sont a un nombre très important dans notre corpus.

Concernant l'emprunt, nous avons trouvé un nombre très important des noms empruntés à l'arabe et au latin, vu que certains emprunts sont complètement berbérisés, et d'autres ne le sont que d'une manière partielle, et cela s'applique pour les deux types des noms, les noms simples et les noms composés, ces derniers connaissent une mixité entre le nom berbère et l'emprunt, ou bien emprunt et emprunt de deux langues différentes.

Concernant l'étude sémantique, nous avons conclu que la dénomination des hydronymes se réfèrent à plusieurs référents, tels que la faune et la flore....., ensuite nous avons traité les hydronymes selon trois éléments : (la présentation et la description du lieu, le sens selon les informateurs et le sens selon la racine donné dans le dictionnaire de Dallet). Puis, nous avons procédé à une comparaison selon ces trois éléments, dont laquelle nous avons trouvés des différences entre les significations données dans chaque élément, et nous avons observé une ressemblance entre le sens offert par chaque élément.

Enfin, nous avons classé quelques hydronymes sur différentes catégories sémantiques, tels que la métaphore, la métonymie, les relations d'hiérarchisations et d'inclusion, aussi l'antonymie qui est un phénomène rare dans notre corpus.

Pour finir, cette recherche nous a amené à découvrir l'importance des hydronymes dans la vie de l'homme et dans les études linguistiques, et les appellations de ces hydronymes ne sont pas données arbitrairement, mais justement porteuse de sens et de valeur linguistique et social.

Bibliographie

BIBLIOGRAPHIE :

- BAYLON C., FABRE P., *Les noms des lieux et des personnes*, NATHAN, 1982.
- CANTINEAU J., *Racine et schème*, Ed. GP Maisonneuve, Paris, 1950.
- HADADDOU M A., *Le guide de la culture berbère*, Ed. Ina-Yass, Algérie, 2000.
- IMARAZENE M., *Manuel de syntaxe berbère*, Ed. Les Oliviers, Tizi-Ouzou, 2007.
- IMARAZEN M., *Elément de morphosyntaxe Kabyle*, Ed. El Amel, Tizi-Ouzou.
- IMARAZEN M., *AWFUS N TJERRUMT N TEQBAYLIT*, Ed. EL Amel, Tizi-Ouzou, 2016.
- LEHMANN A., FRANCOISE MARTIN-BERTHET., *Lexicologie (sémantique, morphologie, lexicographie)*, Ed. Armand Colin, Paris, 2000.
- LEHMANN A., *Lexicologie sémantique, morphologique*, Ed. Armand Colin, Paris, 2013.
- MARTINET A., *Eléments de linguistique générale*, Ed. Armand colin, Paris, 1970.
- MEILLET A., VENDTYES J., *Traité de grammaire comparée des langues classique*, 5^{eme} Ed. Honoré Champion, Paris, 1970.

DICTIONNAIRES :

- DUBOIS J., all., *DICTIONNAIRE DE LINGUISTIQUE ET DES SCIENCES DU LANGAGE*, Larousse, Paris, 1994.
- IDRES A., MADI R., *AMAWAL AME RADAN S SNAT N TUTLAYIN TAMAZI T TAFRANSIST*, Ed. Jazz, 2013.
- MOUNIN G., *DICTIONNAIRE DE LINGUISTIQUE*, Ed. L'harmattan, Paris, 1996.

MEMOIRES :

- BARA N., BESSAHA L., *Tasle t tasnamkit n umawal n yi bula n waman di temna t n « Buzgan »*. Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, 2014/2015.
- BURAS S., *TAZRAWT TAL AWIT N YISMAWEN N WAMAN DI T IWANT N WAT LA ZIZ(TUBIRET)*, Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, 2014/2015.

Résumé

En

Tamazight

Tazwert

Tasniseṃt d a ric n tusnawalt i yettnadin ef yismawen ima layen, ne d agzum i d-yessekfalen i uran n wawalen-agi. Tettune sab d tazrawt i yeb an ef wa as n yifurkan i deg tella tesnasmiddent (ayen ye nan isem n umdan) akked tesmedga (ayen ye nan ismawen n yidgan).

I bula n waman s an azal meqquer di tudert s umata, d ayagi i a -ye an ad nxemmel i allen nne iwakken ad d- negrew ismawen n yi bula di snat-agi n temna in: Makuda, Bni Dwala, imi inadiyen yettwaxedmen yakan ef usentel-agi d imex a.

Makuda: macra, iwlayen, lareb a n makuda, istiten, tala n u ru, sem un, at fares, ililan, ta zibt, makuda, duda, i sunen.

Bni Dwala: Tawriṛt Musa We me , Tagemmunt ezzuz, Tizi Hibel, Tagragra, At Yidir, Taddart n Ufella, At Bu li, At Xelfun, Timegnunin, At li We li, At Me ba , Tagemmunt n Ukarruc, Icardiwen, Tama uct.

Mi d-nejme ammud nufa-d azal n 260 n yismawen bnan ef wanawen d tewsatn yemxalafen.

Nexdem-asen tasle t tasnal ayt (deg wayen ye nan tal a- nsen) akked tesnamkit(deg wayen ye nan anamek-nsen).

Deg wayen yerzan a ric n tesnal a, mi i asen- nexdem tasle t, nufa-d dakken llan kra n wanawen n yismawen n yi bula: ismawen i erfiyen, ismawen uddisen, d yismawen ire alen.

I- A ric n tesnal a

I-1-Isem a erfi:

D isem ilelli yes a anamek mebla ma yes a ayen ara icudden ur-s. Yes a kra n tmitar: tawsit, am an akked waddad.

Isem a erfi di tmazi t yes a snat n tewsatn (amalay, unti), sin n yem anen (asuf, asget), akked sin n waddaden (ilelli, amaruz).

I-1-1-Tawsit

Tutlayt n tmazi t am tutlayin nni en, tes a snat n tewsatn(**amalay / unti**) s umata di tmazi t amalay ibeddu s te ra (a, i, u).

Md: «a»: **agelmim**

« I »: **i ze**

« u »: **urti**

Tamawt: Llan yismawen imalayen i ibeddun s tergelt.

Md: lbir, l inser....

Isem unti yettili-d s tmerna n (t.....t) i yisem amalay.

Md: a win → ta wint

Nufa-d kra n yismawen untiyeni s an kan yiwen n (t) er tazwara, (t) nni n tagara ulac-it.

Md: Targa

Tamda

Llan da en kra n yismawen untiyen ur nes i ara amalay.

Md: Taddart, targa, tala, tamda...

Tanmegla n tewsit

• **Tanmegla di ccetla:**

Md : uccen → tuccent

• **Asem i:** asem i yettu al am wunti n tmerna n (t...t)

Md : I ze → ti ze t

- **Tanmegla gar (anebez / tayunt):** Anbez anamek-is d agraw, tayunt temal-d yiwen n uferdis.

Md: axe ub —————> Taxe ubt

I-1-2-Am an

Isem di tmazi t yezmer ad yili d asuf ne d asget, a eddi seg wasuf er usget yettili-d s ubeddel di te ra n yisem, ne da en s tmerna n yiw ilen.

Asuf: Md: A ru

I ze

Lbir

Asget: yettek-d deg wawal i yellan er wasuf, ad d-naf dakken yes a tlata n tewsatn

- **Asget agensay:** yettili s tmelellit n tergalt.

Md: A ru —————> I ra

Aqejjun —————> Iqejjan

- **Asget az aray:** mi ara nawi awal seg wasuf er usget, er tagara yettili wayen iwumi neqger adeffir, ne iw ilen n yisem yettemxalaf deg tewsit er taye .

Md : Ilef —————> Iffan

Tame yant —————> time yanin

- **Asget areggan:** deg-s ad naf yeddukkel wayen yettilin deg usget az aray (tmleillt), d wayen yellan deg usget agensay (imerna n yiw ilen n yisem).

Md: Tala —————> Tiliwa

Tamda —————> Tamedwin

I-1-3-Addad

Di tmazi t nes a kan snat n tewsatn n waddad: addad ilelli d waddad amaruz.

• Addad ilelli:

D isem iwumi ur tettbeddil ara te ri tamezwarut: (a, i, u), d tal a tamezwarut n yisem.

Md: I ze , Targa, tissirt

• Addad amaruz:

Yettale s ubeddel n te ri tamezwarut ne s u elluy- ines akken yezmer ad yili s tmerna n « y » akked « w »

Addad ilelli	Addad amaruz
I il	N yi il
Uccen	N wuccen
targa	N terga

Nes a da en kra n yismawen ur s in ara addad amaruz, ayen iwumi qqaren war addad.

Md: Taddart, Lbir, Tala, l inser.

I-2-Isem uddis

Isem uddis d tayunt yedduklen, i izemren ad teb u ef wa as n tayunin yes an anamek. Yal tayunt tezmzer ad tes u tawuri i yiman-is. Isem uddis yes a tawsit, am an d waddad .

Tawsit-is tettili amek yella yisem amezwaru, ma d amalay; isem uddis ad yili d amalay, ma d unti, isem uddis ad yili d unti.

Md: Tala n me fu → D isem unti

Tala n ti ilt ufella → D isem unti

Di tesle t n yismawen uddisen nufa-d dakken am an yes a tal iwin mxallafent:

Asuf + asuf → Tala n u ru

Asuf + asget → Tala n tegzirin

I-2-1-Asuddes s usdukkel

Deg wanaw agi n usuddes d asdukkel n sin n wawalen s tenze t « n », maca deg usuru ur tban ara, akken yezmer da en ad yale s usdukkel n sin n wawalen melba ma tella gar-asen tenze t.

Amedya:

Isem₁ + n + Isem₂: Tala n me fu

Isem₁ + n + Isem₂ + Isem₃: Tawrirt n musa we mer

Isem + arbib: I ze aberkan

Isem + n + amernu: Tala n ufella

Isem₁ + n + at + isem₂: lbir n at arrar

Tala n at yidir

I-2-2-Asuddes s usen e n wawalen

Deg wanaw- agi n usuddes, awal uddis ur ise u ara ayen it- yeqnen, me sub ur d – tke em ara tenze t « n » gar tayunin n wawal uddis. Deg wamud nne , ur ye uqet ara. Nes a kan yiwen n umedyia yella-d s usdukkel n yismawen.

Amedya:

Udemaman → udem + aman

I-2-Isem are al

Are al d awal i d –yekkan seg tutlayin tibe aniyin (Tafiniqit, talatinit, ta rabt akked tefransist). Ula d tamazi t ur tt-yezgil ara ure al n wawalen si tutlayin nni en.

Deg yisem are al ad-nekkes snat n tewsatn yemxalafen, imi awalen-agi mi ara d-kecmen tutlayt tamazi t tettbeddil tal a-n sen tana lit, maca llan wiya ur ttbeddilen ara.

Llant snat n tewsatn n wawalen ire alen:

- **Awalen ire alen yemmuz en:**

Amedya: **taxe ubt:** D awal are al i d- yekkan si ta rabt, yemmuze s tmerna n (t....t) n wunti.

- **Awalen ire alen ur nemmuze ara:**

Amedya: **Abasan:** d awal are al i d –yekkan si tfrensist, ur tbeddel ara tal a-s.

Deg wawal uddis, ad naf d akken llan yismawen uddsen ger wawal are al d wawal n tmazi t:

Amedya:

Awal n tmazi t + awal are al si ta rabt: **md:** tala taqdimt

Awal are al + awal are al: **md:** abara n la eb a

Awal are al + awal n tmazi t: **md:** lbir n yi il

II-A ric n tesnamka:

II-1- tabadut n yi bula

Tala: D a balu anda i d-ttef en waman, tettwaxdem imedden merra, tebna am texxamt s webla d wakal, tes a acercur di l i , aman-is ttazzalen deg yi deg was.

I ze : D amekkan i deg ttazzalen wa as n waman deg ccetwa, yettawi-d akal d wayen i d-yufa sdat-s, aman-is ttef en er wasif, di ccetwa yetta mal, mi d anebdu yett ar.

Lbir: D a balu n waman lqayen a as, alama d anda i llant le wan er. Ttaken-d aman d isemma en am unebdu am ccetwa. Yebna s webla . Yes a tajarart akked ubidun salayen-d yis aman.

Asif: D amekkan anda ttazzalen waman, ezzif mli , d ameqqran, ur-s akk id tef en i ezrawen akked d i emmalen, ur yett ar ara, yettazal deg yi d wass, aman-is tt u un er yillel.

Ta wint: D amekkan anda id-ttef en waman seg tmurt, aman-is d izedganen.

L inse : D amekkan anda i d-ttef en waman di lqa a, aman-is lhan i tissit.

Targa: D amekkan anda ttazzalen waman, yeqqaz-itt umdan iwakken ad yessew s yis leb ayer.

Abara : D amekkan meqqren, lqayen anda ttnejma en waman, aman-is ur lhin ara i tissit, tteswen yis-sen tib irin.

Amdun: D amekkan di lew a, anda ttnejma en waman mi ara ad d-yewwet a as n ugeffur.

Tamda: D amekkan lqayen, d tameqqrant, tettili di tlemmast n wasif, tt ummun deg-s yilme yen deg unebdu.

II--2- aktawal n yismawen n yi bula

Amedya:

1-Im i: nufa-d a as n yi bula n waman yettwasemman er yim i.

Amedya: *“Ibir n wudmaman”*: d tamda i yellan arrif n yiwen n yim i i wumi qqaren “udmaman”.

“Tamda n u ba bu ”: d tamda i yellan arrif n yiwen n yim i i wumi qqaren “a ba bur”.

2- A arsiw: Deg wamud nne llan yi bula n waman yettwasemman er yi ersiwen

Amedya: *“agelmim n userdun”*: acku zik nni d yiwet n teslit d yiqeffafen-is i ye lin er ugelmim-agi.

“Tamda n tfirellas”: acku deg umkan agi tillit wa as n tfirellas, dinna i ttnejma ent.

3- isem n umdan: Tuget n yi bula i yellan deg wamud nne ttusemman ef yisem n umdan.

Amedya: *“Tala n wakli n li n s id”*: d tala i d-yezgan di lmelk n wakli, mmi-s n li n s id.

4- isem n umkan: Tuget n yi bula n waman ttwasemman ef yisem n umkan

Amedya: *“Tala n tma uct”*: d tala i yettwasemman ef yisem n umkan iwumi qqaren «Tama uct»

“Abasan n lareb a”: d abasan i d- yezgan deg umkan iwumi qqaren “lareb a”

5-Isem n twacult: Deg wamud nne nufa-d dakken a as n yi bula twasemman ef yisem n twacult.

Amedya: **“Lbir n caybi”**: d lbir i d yezgan di lmelk n twacult “caybi”

II-3- Ismawen n yi bula n waman yu alen d ismawen n yimukan

Deg wamud nne nufa-d kra n yismawen n yi bula n waman mi eddan fell-asen a as n yiseggasen u alen d ismawen n yimukan.

Amedya: Tala n u ru

Tala n yililan

II-4-Asegzi n yismawen n yi bula n waman ef le sab n umkan i deg d-yezga, ayen i d-nnan yimsel uyen d unamek ef le sab n u ar-is deg umawal n Dallet :

Amedya:

Asari :

1-Aglam n wadeg: D yiwet n tala i d yezgan deg taddart n « Iciqer », tebna s ubla akked siman.

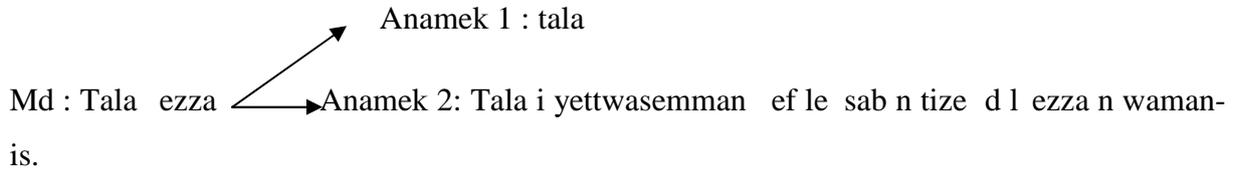
2- anamek er imsel uyen: aman-is d isemma en, lhan i tissit, kkan-d seg udrar, bnan-t am usari swadda sani ara ttazzalen waman. ef wayagi i yettwasemma akka.

3- anamek n u ar: « asari » ikkad seg u ar [srj], deg usegzawal n Dallet: asari : basin, abreuvoir.

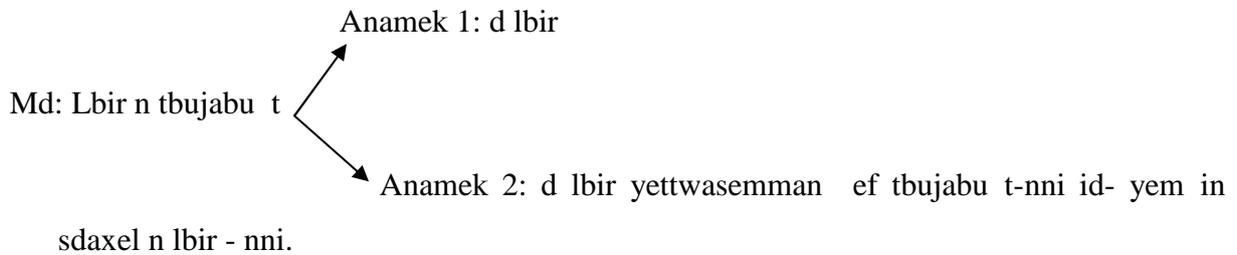
4-Aserwes ger tlata n yiferdisen: mi nexdem tasle t i u balu-agi nufa-d dakken yella wassa ger tlata n yiferdisen « asari » d tala iwumi bnan asari ne abasan ddaw-as iwakken ad tteswen deg-s lmal. er Dallet: Asari : bassin, abreuvoir.

II-5- Abeddel n unamek

- **Tumnayt :** d isem yettunefken i u balu n waman s useqdec n yismawen-nni en ef la sab n userwes i yellan gar-asen.



- **Aneflisem:** D asemmi n t awsa s yisem n t awsa nni en yeqnen er-s, tettemcabi-as ne tes a kra n wassa en yid-s.



II-6-Assa en n umyellel:

Deg wamud nne nufa-d a as n wassa en n umettwawi d umaway.

Amaway d umettwawi: D ismawen n t awsa yes an gar-asen assa en. imi nezmer ad d-naf yiwet n t awsa ad d-nessuffe seg-s a as n yifardisen . Deg wamud-nne llan a as di enf-agi:

Md:

amaway	Amettwawi
Tala	Tala n yililan Tala n wulmu Tala eggan
Lbir	Lbir n u ru n u eddu Lbir n lem asel Lbir n li a

Tamda	Tamda n u barbur Tamda n u riq Tamda n tfirellas
Ta wint	Ta wint n si mu Ta wint n uzimul Ta wint n l ers
L inser	L inser L inser n udrar
I ze	I ze n umalu I ze n wannar n taddart I ze n u barbur
Targa	Targa n u emmic Targa n wuccen Targa n yi essunen

II-7-Assa n tegduzla d tenmegla

1-Takenwa: D anamek yezdin sin ne ugar n wawalen yes an yiwen n unamek.

Amedya:

agni = annar

2-Tanmegla: Inemgalen, d sin n wawalen mgaraden deg unamek.

Amedya: ufella wadda

Agni i il

Asammer amalu

Lexique

Amawal:

Addad :	état
Addad ilelli:	état libre
Addad amaruz:	état d'annexion
Adeffir :	suffixe
Aferdis :	unité
Agensay :	interne
Agzul :	résumé
A ric :	partie
A erfi :	simple
Amalay:	masculin
Am an:	nombre
Anamek:	sens
Annaw:	type
Areggan:	mixte
Are al :	emprunt
Assa :	relation
Asget:	pluriel
Asuddem :	dérivation
Asuddes :	composition
Asuf :	singulier
Awal :	mot

A ar :	racine
Az aray :	externe
Azwir :	préfixe
Awal:	mot
Az aray:	externe
Isem:	nom
Imsel uyen :	les informateurs
Tagrayt:	conclusion
Takenwa	synonyme
Tal a:	forme
Tanmegla :	antonyme
Tasmedga :	toponymie
Tasnasmiddent:	anthroponymie
Ta le t:	analyse
Tasnal a:	morphologie
Tasnal ayt:	morphologique
Tasnamka :	sémantique
Tasnisemt :	onomastique
Tawsit :	genre
Tazwart :	introduction
Tazrawt :	étude
Ti ri:	voyelle
Timlellit :	alternance

Tuget : majorité

Tutlayt : langue

Uddis : composé

Unti : féminin

Corpus

- Les hydronymes de la région de Makouda :

L'hydronyme	Les significations
Iciqer	
<i>Asari</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, qui se situe dans le village d'ichiker , elle est construite en ciment sous forme d'un bassin qui contient un robinet à l'extérieure.</p> <p>2- Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau qui vient de la montagne, son eau à un goût savoureux.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>asari</i> » vient de la racine [srj], selon J.M.Dallet, <i>asari</i> , <i>isura</i> , <i>isari en</i>: Bassin abreuvoir (P792).</p>
<i>Tala ebbad</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau potable, située entre deux rochets.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau présente un médicament efficace pour guérir les amygdales.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala ebbad</i>» vient de la racine [l/ bd], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>ebbad</i> : adorer, s'abonner à (P969).</p>
<i>Tala n t emmutt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine très ancienne, elle est construite en ciment et en pierres, elle n'a pas de porte, maintenant elle s'est tarie.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi par rapport à son propriétaire (c'est une femme qui s'appelle Ta emmutt).</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala n t emmutt</i>» vient de la racine [l/ m], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>Ta emmutt</i> :(Il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n seqqi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau très ancienne qui existait à l'époque, son eau est potable, elle se situe dans un milieu isolé, construite à base de pierre, elle n'a pas de porte, elle est sous forme carrée.</p>

	<p>2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi parce qu'elle reçoit toutes les personnes de la région.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala n seqqi</i> » vient de la racine [l/sq], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>Seqqi</i> : arroser (P786).</p>
<i>Tala eggan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine construite à base de pierre, sous forme carrée, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi elle c'est nommée ainsi.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala eggan</i> » vient de la racine [l/ g], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>eggan</i> : période du mauvais temps de l'année agricole, qui s'attend sur une quinzaine de jours ou bien c'est une période de froid et du vent (P311).</p>
<i>Tala n yibudiden</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau qui existait à l'époque, située sous un rocher, mais maintenant elle s'est tarie.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi elle est nommée ainsi.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala n yibudiden</i> » vient de la racine [l/bd], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>Ibudiden</i> : pieu, piquet en bois (P8).</p>
Makuda	
<i>Tala n at llahum</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau située dans la ville d'ait llahoum (larbaa), elle est construite sous forme d'un mure décoré avec de la pierre taillée, elle contient un robinet et un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une eau potable, elle reçoit une centaine de personnes par jour de plusieurs villages. Elle est appelée ainsi par rapport au nom du village.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala n at llahum</i> » vient de la racine [l/t/?], selon J.M.Dallet, <i>Tala</i> : fontaine, <i>at</i> : gens de</p>

	(P819) ; <i>llahum</i> :(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).
<i>Abasan n la eb a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau potable, réservée aux villageois, elle contient un robinet à l'extérieure pour faciliter la tâche et un bassin.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau naturelle réservée aux villageois, elle a un bassin, et <i>lareb a</i> il est nommé par rapport au marché « <i>la eb a</i> »</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>abasan n lareb a</i> » vient de la racine [?/rb], selon J.M.Dallet, <i>abasan</i> : c'est un bassin d'eau. C'est un emprunt à la langue française (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>Lareb a</i> : Mercredi, le marché de mercredi(P703).</p>
<i>Abara n la eb a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un grand barrage, situé à côté d'une zone agricole.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau n'est pas potable à la consommation, elle est utilisée pour l'arrosage des jardins. Il se situe dans le lieu nommé « <i>la eb a</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>abara n la eb a</i> » vient de la racine [? /rb], selon J.M.Dallet, <i>abara</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>La eb a</i> : Mercredi, le marché de mercredi.</p>
<i>Abara n zzaweyya</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un grand barrage qui se trouve à côté du « barrage de larbaa », situé à proximité d'une zone agricole.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une eau qui n'est pas potable, elle est utilisée juste pour l'arrosage des jardins. Elle est nommée ainsi parce qu'à l'époque il y avait un centre religieux.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>abara n zzaweyya</i> » vient de la racine [? /zwy], selon J.M.Dallet, <i>abara</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>Zzaweyya</i> : centre religieux (de confrérie, de pèlerinage, d'enseignement)</p>

	(P963).
<i>Tala n wurti</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau fraîche qui vient de la montagne, contient un robinet à l'extérieure. Elle reçoit une centaines de personnes par jour de plusieurs villages disant que son eau a un bon goût.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce que cette fontaine se situe à côté d'un champ de figuiers.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala n wurti</i> » vient de la racine [l/rt], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>Urti</i> : verger, particulièrement de figuiers(P735).</p>
<i>Tala tame yant</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui se situe dans le village de Makouda, elle est sous forme carrée, construite sans avoir une hauteur au niveau de la terre, elle est sécurisée avec une porte rouge.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: c'est une source d'eau non potable, elle est nommée ainsi parce que c'est une petite source d'eau qui n'a pas beaucoup d'eau.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala tame yant</i> » vient de la racine [l/mzy], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>Tame yant</i> : jeune, petit(P531).</p>
<i>Tala n tna ult</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau potable, elle est faite sous forme d'un mur qui contient un robinet à l'extérieure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle reçoit une centaines de personnes par jour de plusieurs villages.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala tna ult</i> » vient de la racine [l/?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>Tana ult</i> : il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
Istiten	
<i>Tala n semlal</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, sous forme carrée construite en</p>

	<p>ciment, décorée avec une faïence bleu, elle a une petite porte dessus fermée avec un cadenas.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce que avant elle se situait à côté d'un arbre qui s'appelle « <i>isemlel</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Tala semlal</i> » vient de la racine [l/sml], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>Semlal</i> : arbuste à fleurs blanches(P780).</p>
<i>I ze n umalu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin très dangereux parce qu'il se déborde dans la saison d'hiver.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi par rapport au lieu qui s'appelle «<i>Amalu</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>I ze n umalu</i> » vient de la racine [zr/ml], selon J.M.Dallet, <i>I ze</i> : ravin(636) ; <i>amalu</i> : versant le moins ensoleillé (P498).</p>
Tala n u ru	
<i>Targa n u emmic</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un fossé, situé dans la région de "Tala n u ru", plein de rochers à l'intérieure.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: ce fossé est nommé par rapport à la famille "emmic" qui habite juste à côté de ce fossé, son eau n'est pas potable.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Targa n u emmic</i> » vient de la racine [rg/ mc], selon J.M.Dallet, <i>Targa</i> : canal, fossé d'irrigation (712) ; <i>emmic</i> : c'est un nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n te wint</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits situé dans le village "de Tala n u ru", construit à base de pierre, sécurisé avec une porte rouge, il a quatre piquets et un grillage pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce que avant c'était une petite source d'eau qui contient beaucoup d'eau après ils</p>

	<p>l'ont construit sous forme d'un puits vu qu'il contient beaucoup d'eau.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Lbir n te wint</i> » vient de la racine [br/ wn], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>ta wint</i> : <i>source(P1009)</i>.</p>
<i>Lbir n mu umec u</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, sous forme carré couvert avec un toit de tôle.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Lbir n mu umec u</i> » vient de la racine [br/m /mc], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>mu</i> : <i>nom propre(P1029)</i>. <i>amec u</i> : petit (de taille) (P484).</p>
<i>Lbir n mu n end u ezqi</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe dans le village de Tala n u ru, dans une résidence privée, il est construit en pierre, il a quatre piquets en haut et un grillage pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Lbir n mu n end u ezqi</i> » vient de la racine [br/m / nd/rzq], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>mu</i> : <i>nom propre(P1029)</i>. <i>end</i> : nom propre. <i>a ezqi</i> : nom propre(P1031).</p>
<i>Lbir n end n li</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe dans le village de Tala n u ru, dans une résidence privée.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire <i>end n li</i> .</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>Lbir n end n li</i> » vient de la racine [br/ nd/ l], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>end</i> : <i>nom propre(P1029)</i>. <i>li</i> : nom propre(P1035).</p>

<i>Lbir n mu n end n li n s id</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe dans le village de Tala n u ru, il est construit en parpaing qui contient une tôle et une porte rouge bien sécurisée, il est sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Lbir n mu n end n li n s id</i>» vient de la racine [br/m / nd/ l/s d], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>Mu</i> : nom propre. <i>end</i>: nom propre(P1029). <i>li</i> : nom propre(P1035). <i>S id</i> : nom propre (P1032).</p>
<i>Lbir n tbuje bu t</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits très ancien qui se situe dans un champ solitaire qui contient un arbre d'une sorte de figue à l'intérieure appelée «<i>Tabuje bu t</i>» il n'est pas sécurisé ni protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, il est nommé ainsi par rapport à l'arbre de figue qui se trouve à l'intérieure de ce puits, maintenant il est abandonné.</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Lbir n tbuje bu t</i>» vient de la racine [br/ ?], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>tabujabu t</i> : c'est une qualité d'arbre qui donne une sorte de figue qui s'appel abuje bu (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet)</p>
<i>Lbir n luda i amid</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe dans un jardin à coté d'une maison sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre il à une tôle au dessus pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, il est nommé par rapport à son propriétaire <i>Luda i amid</i> .</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Lbir n luda i amid</i>» vient de la racine [br/ld / md], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>luda i</i> :</p>

	nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>amid</i> : nom propre.
<i>Lbir n luda i mu amec u</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe au milieu du village de Tala n u ru , il est construit à base de pierre et du parpaing, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits qui est nommé par rapport à son propriétaire <i>Luda i mu amec u</i> .</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Lbir n luda i mu amec u</i> » vient de la racine [br/ld /m /mc], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>luda i</i> : nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>Mu</i> : nom propre ; <i>amec u</i> : petit, (petit de taille).</p>
<i>Lbir n umusa</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien, construit à base de pierre, contient une tôle au dessus pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à celui qu'il a construit dont son nom est« <i>Musa</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Lbir n umusa</i>» vient de la racine [br/ms], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>Musa</i> : notre seigneur moise, prophète(P520).</p>
<i>Tamda n u riq</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est une mare qui se situe dans un champ privé construit à base de pierre, son eau n'est pas potable, elle est faite pour abreuver les animaux et irriguer les jardins.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est une mare périodique à l'eau non potable, elle contient de l'eau pendant l'hiver et le printemps, elle est nommée par rapport à sa situation dans un champ qui s'appel «<i>A riq</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : «<i>Tamda n u riq</i>» vient de la</p>

	racine [md/ rq], selon J.M.Dallet, <i>Tamda</i> : mare, réservoir ; bassin(P486) ; <i>a riq</i> : maquis. Boqueteau(P338).
<i>Lbir n u riq</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un champ, sous forme rond, construit à base de pierre à l'intérieure et du parpaing à l'extérieure, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: c'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à sa situation dans un champ qui s'appel «<i>A riq</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n u riq</i> » vient de la racine [br/ rq], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>a riq</i> : maquis. Boqueteau(P338).</p>
<i>Lbir n yi il n ume ug</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans le village de Tala n u ru dans le lieu appelé «<i>I il n ume ug</i> », c'est un puits très ancien construit à base de pierre sous forme rond il n'est pas protégé ni sécurisé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: c'est un puits à l'eau non potable, son existence remonte à la guerre ou les moudjahidines font semblant de construire ce puits or qu'ils se rassemblent pour planifier contre les français.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n yi il n ume ug</i> » vient de la racine [br/ l/zg], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>i il</i> : colline(P608) ; <i>ame ug</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n yi il n ume ug</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau potable, qui existe à l'époque, située sous un rocher qui contient beaucoup d'eau, mais depuis le séisme elle est détruite, maintenant elle est abandonnée.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: elle est nommée ainsi par rapport au lieu qui s'appel « <i>i il n ume ug</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n yi il n ume ug</i> » vient de la racine [l/ l/zg], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée) ; <i>i il</i> : colline(P608) ; <i>ame ug</i> : (il n'est pas</p>

	attesté dans le dictionnaire de Dallet).
<i>Tala n yibirec</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau potable qui se situe dans la montagne de Tala n u ru, construite à base de pierre, sous forme carrée, elle n'est pas sécurisée.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: c'est une source d'eau qui contient un médicament efficace pour les maladies des petits enfants.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n yibirec</i> » vient de la racine [l/?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine ; <i>ibirec</i>: il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) (P338).</p>
<i>Lbir n sa id</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits situé dans un jardin privé, il est sous forme rond construit en parpaing, contient une tôle au dessus.</p> <p>2-le sens selon les informateurs: c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire qui s'appel «<i>Sa id</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n sa id</i> » vient de la racine [br/s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>sa id</i>: nom propre (P1032).</p>
<i>Lbir n txe ubt</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien, il est rond couvert avec une tôle au dessus.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce qu'il y a un caroubier à côté de ce puits.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n txe ubt</i> » vient de la racine [br/xrb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>taxe ubt</i>: caroubier(P905).</p>

<i>Lbir n tgarbutt</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit avec de la pierre, sous forme rond couvert avec une tôle pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, personne ne sait pourquoi il est nommé ainsi.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n tgarbutt</i> » vient de la racine [br/grb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>tgarbutt</i>: il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n tessirt</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un champ, construit à base de pierre, couvert avec une tôle au dessus.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, situé à côté d'une huilerie.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n tessirt</i> » vient de la racine [br/sr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>tessirt</i> : moulin à grain(790).</p>
<i>Lbir n taddart</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien qui existe à l'époque, il est construit à base de pierre, ils l'ont couvert avec des branches d'arbre, maintenant il est abandonné</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable qui serve tout les habitants du village.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n taddart</i> » vient de la racine [br/dr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>taddart</i> : village. Assemblée des hommes du village(152).</p>
<i>Lbir n isa</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se trouve dans le jardin au dessus d'une maison, il est construit en parpaing, il est coloré en blanc, il a une porte rouge qui contient un cadenas et une tôle au dessus pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n isa</i> » vient de la racine</p>

	[br/ s], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>isa</i> : Jésus, Sidna isa, notre seigneur Jésus(P1003).
<i>Lbir n caybi</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien, construit avec de la pierre, entouré d'herbe il est sous forme rond, construit sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre, il n'est pas sécurisé. Il est abandonné.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, il est associé à la famille «<i>caybi</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n caybi</i> » vient de la racine [br/cyb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>caybi</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), C'est un nom de famille.</p>
<i>Lbir n u ezqi umec u</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit en pierre, sous forme rond, situé dans un jardin privé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits qui a très peu d'eau il est nommé par rapport à celui qu'il a construit, son eau est potable.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n u ezqi umec u</i> » vient de la racine [br/rzq/mc], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>a ezqi</i> : nom propre ; <i>umec u</i> : petit, (petit de taille).</p>
<i>Lbir n belqasem</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un jardin privé, construit à base de pierre, il est sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire «<i>Belqasem</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n Belqasem</i> » vient de la racine [br/blqsm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>Belqasem</i> :(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n me n end</i>	1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit avec de la pierre à l'intérieure et de la brique rouge

	<p>à l'extérieure, il est sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n mer n end</i> » vient de la racine [br/ mr/ nd], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>mer</i>: nom propre(1027). <i>end</i> : nom propre</p>
<i>Lbir n at e ar</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits très ancien, construit avec de la pierre entouré d'herbe, il est sous forme rond, construit sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre. Il n'est pas sécurisé, il est abandonné.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable qui serve toute la famille « <i>arrar</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n at e ar</i> » vient de la racine [br/t/?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>at</i>: gens de. <i>e ar</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.</p>
<i>I ze n wannar n taddart</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin qui se trouve à Tala n u ru, il est plein d'arbre et entouré d'arbre, il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable, il est nommé ainsi parce qu'il se trouve au milieu des maisons.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n wannar n taddart</i> » vient de la racine [z /nr/dr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>annar</i>: .aire à battre ; <i>taddart</i>: village, assemblé des hommes du village.</p>
<i>Lbir n belqasem n uburic</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit en parpaing, il est sous forme carré, il a une corde à travers laquelle on fait descendre le seau pour le remplir d'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi par rapport à celui qu'il a</p>

	<p>construit qui est surnommé «<i>Belqasem n uburic</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n belqasem n uburic</i> » vient de la racine [br/blqsm/brc], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>belqasem</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) ; <i>aburic</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n wakli n li n s id</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se trouve dans un jardin au dessous de la maison, il est construit avec du parpaing et du ciment, il a une porte rouge et un cadenas et un grillage pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n wakli n li n s id</i> » vient de la racine [br/kl/ l/s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>akli</i>: c'est un nom propre ; <i>li</i>: nom propre, <i>S id</i> : nom propre.</p>
<i>Lbir n yalwacen</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit à base de pierre sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre, il contient des tôles au dessus pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à la famille «<i>Alwac</i>».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n yalwacen</i> » vient de la racine [br/lwc], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>alwacen</i> :(n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est par rapport au nom de famille alouache.</p>

<i>Lbir n temduct</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits situé au milieu d'un champ d'olive, construit en brique rouge, sous forme rond, il n'a pas de porte.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi parce qu'à l'époque c'était une petite source d'eau qui contient beaucoup d'eau après ils l'on construit sous forme d'un puits.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n temduct</i> » vient de la racine [br/md], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>tamduct</i> : petit bassin, trou d'eau.</p>
<i>I ze n yiwlayen</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin qui se situe dans le village de Tala n u ru, il est plein de rochers à l'intérieure et entouré d'herbe.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable, il est nommé par rapport au lieu ou il se situe.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>I ze n yiwlayen</i> » vient de la racine [zr/wly], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>iwlayen</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n uxxam n u el uf</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se trouve dans un grand champ d'olive, construit avec de la pierre, entouré d'herbe.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe dans un champ dont son propriétaire est surnommé «<i>A el uf</i>», son eau n'est pas potable.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n uxxam n u el uf</i> » vient de la racine [br/xm/?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>axxam</i> : maison de(P900), <i>a el uf</i>:(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n uxxam usebba</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit à base de pierre, entouré d'herbe, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport au nom de famille</p>

	<p>«<i>Sebba</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n uxxam n usebba</i> » vient de la racine [br/xm/sb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>axxam</i> : maison de, <i>asebba</i> , <i>isebba</i> en : peintre ; teinturier(P755).</p>
<i>Lbir n u em an</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits à l'eau non potable, sous forme carré construit avec de la pierre à l'intérieure et en brique à l'extérieure, il a une porte rouge.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable nommé par rapport à celui qu'il a construit.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n u em an</i> » vient de la racine [br/rm n], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>rem an</i> : mois de l'année lunaire/ prénom masculin(P726).</p>
<i>Lbir n limani</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits, situé au milieu du village, proche de trois maisons, il est sous forme rond, construit à base de pierre, il a une corde à travers laquelle on fait descendre le seau pour le remplir d'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable associé au trois frères «<i>Limani</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n limani</i> » vient de la racine [br/lmn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>limani</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.</p>
<i>Lbir n luda i</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un champ privé, il est construit en pierre sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre, il est protégé avec un toit en tôle.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, il est nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n luda i</i> » vient de la racine [br/ld], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>luda i</i> : (il</p>

	n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.
<i>Tala n burru</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau non potable qui se situe dans le village de Tala n u ru dans le lieu nommé «<i>Burru</i>», elle est sous forme ronde entourée d'herbe.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau non potable, nommé par rapport au lieu ou elle se situe.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n burru</i> » vient de la racine [l/br], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine ; <i>burru</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>I ze n burru</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin qui se situe dans le village de Tala n u ru dans le lieu nommé« <i>Burru</i>», il est plein d'herbe, il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable, nommé par rapport au lieu ou il se situe.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n burru</i> » vient de la racine [zr/br], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>burru</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n wakli n end ame yan</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans les hauteurs de Tala n u ru dans un jardin privé, construit à base de pierre, sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à celui qu'il a construit.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n wakli n end ame yan</i> » vient de la racine [br/kl/ nd/mzy], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>akli</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), <i>end</i> : nom propre ; <i>ame yan</i> : jeune, petit.</p>
<i>Lbir n mti u</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit en parpaing, sous forme carré, contient une porte bleu bien sécurisée.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau</p>

	<p>potable, il est nommé par rapport à son propriétaire qui est surnommé «<i>Mti u</i> ».</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n mti u</i> » vient de la racine [br/ ?], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits ; mti u</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n abd lqader</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un jardin privé, construit en brique rouge, il contient un toit en tôle pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n abd lqader</i> » vient de la racine [br/bd/qdr], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits ; abd:</i> (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), Qader: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n mu end</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un grand puits qui se trouve au milieu d'un champ d'olive, sous forme rond, construit à base de pierre, il est dangereux car il est totalement ouvert.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à celui qu'il a construit.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n mu end</i> » vient de la racine [br/m nd], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits ; mu end:</i> forme réduite fréquente du Mouhammed en prénoms(P328).</p>
<i>Lbir n uqemmac</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit en ciment sous forme rond, contient un grillage au dessus pour le protéger.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport au lieu où il se situe.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n uqemmac</i> » vient de la racine [br/m], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits ; aqemmac:</i> ouverture, encolure(P666).</p>
<i>Lbir n me mu we me</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits situé au dessus d'une maison, sous forme rond, construit en</p>

	<p>brique rouge, contient des piquets et un grillage pour le protéger, il a une corde à travers laquelle fait descendre le seau pour le remplir d'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n me mu we me</i> » vient de la racine [br/ mr/m / mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur : puits ; <i>me</i> : nom propre ; <i>Mu</i> : nom propre, <i>we me</i> : nom propre.</p>
<i>Lbir n mu idun</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe dans un jardin privé, construit à base de pierre, il est sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à celui qu'il a construit.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n mu idun</i> » vient de la racine [br/m / dn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur : puits ; <i>me</i> : nom propre ; <i>Mu</i> : nom propre ; <i>idun</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.</p>
<i>Tala n yiwlayen</i>	<p>1-La présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau potable, situé au milieu du village d'Ioula ne construite en ciment sous forme carrée, elle a une porte dessus qui est bien sécurisée et deux robinets à l'extérieure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi par rapport au nom du village.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n yiwlayen</i> » vient de la racine [l/wly], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>iwlayen</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de village.</p>

<i>Tala n tegmatin</i>	<p>1-La présentation et la description de lieu : c'est une fontaine située à côté d'un grand rocher, construite en ciment, elle a deux robinets à l'extérieure et un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n tegmatin</i> » vient de la racine [l/gm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>tigmatin</i>, <i>tagmatt</i> : fraternité (P261).</p>
<i>L inse</i>	<p>1-La présentation et la description de lieu : c'est une petite source d'eau, situé sous un rochet ; elle n'a plus d'eau maintenant.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable qui existait à l'époque ; maintenant elle s'est tari.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>l inse</i> » vient de la racine [nsr], selon J.M.Dallet, <i>l inse</i>, <i>le wanse</i> : fontaine, source(P993).</p>
<i>Lbir n dduks</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe au milieu du village de « <i>tala n u ru</i> » non construit couvert avec la tôle.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits associé à plusieurs personnes.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n dduks</i> » vient de la racine [br/dks] selon Dallet, « <i>lbir</i> » : puits, « <i>dduks</i> », (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n wudmaman</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits construit en pierre, situé dans un grand champ plein d'une qualité d'herbe appelé « <i>udmaman</i> ».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits a eau potable il nommé par rapport a l'herbe qui l'entour.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n wudmaman</i> » vient de la racine [br/?] selon Dallet <i>lbir</i> : puits. <i>Udmaman</i> : c'est une herbe (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>

<i>Tala n u ru</i>	<p>1-la présentation et description du lieu : c'est une fontaine située au dessous d'un grand rocher, elle est construite avec de la pierre sous forme rond, elle a une petite ouverture et un robinet a l'extérieure pour facilité la tache.</p> <p>2- Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine qui située dans de village de « <i>tala n u ru</i> », dont le nom du village est par rapport a cette fontaine. « <i>Tala n u ru</i> » est largement connu dans les autres localités c'est une source très connu a présence d'eau permanente et son eau est potable, elle reçoit des centaines de personnes par jour de plusieurs village. Disant que son eau représente un médicament par son efficacité de diluer des cailloux existant dans la vésicule et dans les reins.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tala n u ru</i> » vient de la racine [l/ r], selon Dallet « <i>tala</i> » : fontaine. <i>A ru</i> : muraille rocheuse, rocher(P.957).</p>
<i>Tala n waklan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau entre des Caillaux de couleur jaune.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine a eau salé, si pour sa elle est nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n waklan</i> » vient de la racine [l/kl] selon Dallet « <i>tala</i> » : fontaine, « <i>aklan</i> » : esclaves (P.402).</p>
<i>Tamda n u be bu</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : c'est une mare entourée avec petite arbre comme celle du raisin, et donne un fruit sauvage qui ressemble au raisin.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une mare nommée par rapport a aux arbres qui l'entour.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tamda n u be bu</i> » vient de la racine [md/zbr] selon Dallet « <i>tamda</i> » : mare, reservoir, bassin. « <i>a be bu</i> » : raisin vert, vigne sauvage. (P.928).</p>
<i>Tamda n tfirellas</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une</p>

	<p>petite mare pleine d'herbe à l'intérieur et même quelques rochers.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une mare ou les hirondelles se réunissent.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tamda n tfirellas</i> » vient de la racine [md/frls] selon Dallet « <i>tamda</i> » : mare, « <i>tifirellas</i> » : hirondelle. (P.224).</p>
<i>Tamda n uqejjun</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une mare rocheuse.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une marre, son eau n'est pas potable, elle est nommée ainsi parce qu'à l'époque il avait des chiens qui passent par là.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tamda n uqjun</i> » vient de la racine [md/qjn], selon J.M.Dallet, <i>tamda</i> : mare. <i>Aqejjun</i> : chien (P.657).</p>
<i>Tamda n u uli</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une mare rocheuse, son eau n'est pas potable elle est faite pour l'irrigation des jardins.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'il y a un mouton qui boit dans cette eau.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tamda n u uli</i> » vient de la racine [md/ l], selon J.M.Dallet, <i>tamda</i> : mare. <i>A uli</i> : i uliyen : jeune bouc (P.318).</p>
<i>Tamda n uqelwac</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une mare rocheuse, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'il y a un bouc qui reste a côté de cette mare.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>tamda n uqelwac</i> » vient de la racine [md/qlwc], selon J.M.Dallet, <i>tamda</i> : mare. <i>Aqelwac</i> : iqelwacen : bouc (P.664).</p>
Macra	
<i>Lbir n uqasi</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits qui se situe à l'intérieure d'un champ privé et clôturé.</p>

	<p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n uqasi</i> » vient de la racine [br/qs], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits. <i>Qasi</i>: nom propre(P.1031).</p>
<i>I ze n tala ammara</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin, situé dans le village de macra dans un lieu qui s'appel «<i>Tala ammara</i>», il est entouré d'arbre et d'herbes.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin nommé par rapport au lieu ou il se situe.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n tala ammara</i> » vient de la racine [zr/l/mr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Tala</i>: fontaine. <i>Ammara</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n li uce ban(saniya)</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est une source d'eau situé dans un champ privé, construite sous forme ronde comme celle d'un puits, mais celle si est très large par rapport au puits.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable et permanente, elle est nommée par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n li uce ban</i> » vient de la racine [br/ l/c b], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur : puits ; <i>li</i> : nom propre ; <i>ce ban</i> : prénom kabyle masculin.</p>
<i>I ze n te riqt</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin qui se situe dans un grand champ, contient beaucoup d'arbres et des herbes à l'extérieure.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un petit ravin nommé par rapport au champ ou il se situe qui est nommé «<i>Ta riqt</i>», son eau n'est pas potable.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n te riqt</i> » vient de la racine [zr/ rq], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Ta riqt</i> : a riq : maquis, boqueteau(P.338).</p>

<i>I ze n yezgaren</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un grand ravin qui se situe dans le village de maachra</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable c'est un ravin où les bœuf s'abreuvent.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n yezgaren</i> » vient de la racine [zɪ/zgr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Izgaren</i> : azger : bœuf(P.936).</p>
<i>I ze n um iq</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un ravin plein de rochers, il a traversé plusieurs villages.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un ravin qui se situe dans un endroit isolé, c'est pour ça qu'il est nommé ainsi.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>i ze n um iq</i> » vient de la racine [zɪ/m q], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Am iq</i> : chemin de traverse, raccourci, chemin, direction/sentier(P.179).</p>
<i>Lbir n mu ure qi xemri</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit en brique rouge, il est sous forme rond, situé dans les hauteurs du village de macra, dans un jardin privé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à son propriétaire dont son nom est <i>xemri</i> et son prénom est <i>Mu a ezqi</i></p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n mu u ezqi xemri</i> » vient de la racine [br/m /rzq/xmr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits. <i>Mu</i> : nom propre. <i>A e qi</i> : nom propre. <i>Xemri</i> : brun, basané.</p>

<i>Lbir n lwennas uce ban</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un grand puits situé à l'intérieure d'un champ privé et clôturé, construit à base de pierre.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits très ancien à l'eau potable il est nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-le sens selon la racine : « <i>lbir n lwennas uce ban</i> » vient de la racine [br/wns/c b], selon J.M.Dallet, <i>lbir: lebyur, puits. Lwennas:</i> (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet). <i>Ce ban :</i> c'est un prénom kabyle masculin.</p>
<i>Lbir n yibe a en</i>	<p>1-la présentation et la description de lieu : c'est un puits construit à base de pierre, situé au milieu d'un champ de la famille « <i>Barra</i> », il est sous forme rond.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé ainsi parce qu'il est associé à la famille « <i>Be a</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n yibe a en</i> » vient de la racine [br/br], selon J.M.Dallet, <i>lbir: lebyur, puits. Ibe a en:</i> (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est nom de famille.</p>
Sem un	
<i>Tala n sem un</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à eau potable, situé dans un champ d'olive elle est construite en ciment entourée de pierres.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi par rapport au village ou elle se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>Tala n sem un</i> », vient de la racine [l/m], selon J.M.Dallet, <i>tala :</i> fontaine. <i>Sem un:</i> (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n taddart</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau naturel qui se situe à cotée de la mosquée, elle est décorée avec de la faïence, elle a deux robinets et un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi</p>

	<p>car elle se situe au milieu du village ou les vieux se réunissent.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>Tala n taddart</i> », vient de la racine [l/dr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine. <i>Taddart</i> : village, assemblée des hommes du village.</p>
<i>I ze n unagu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin à l'eau non potable, il est plein de rochers et d'herbes,</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un ravin qui est dangereux la saison d'hiver.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n unagu</i> », vient de la racine [zr/ng], selon J.M.Dallet, <i>i zer</i> : ravin. <i>Anagu</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n Mu we me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits construit en pierre sous forme rond, couvert avec la tôle.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi par rapport à son propriétaire qui s'appel «<i>Mu we mer</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu we me</i> », vient de la racine [br/m / mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits. <i>Mu</i> : nom propre. <i>me</i> : nom propre, c'est un prénom kabyle masculin.</p>
<i>I ze n mazarru</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin plein de rochers et d'herbe.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi il est nommé comme ça.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n mazarru</i> », vient de la racine [zr/mzr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Mazarru</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n ulma alwac</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un très grand puits à l'eau potable qui se trouve dans le village de « <i>Sem un</i> », dans un jardin privé, il est construit à base de pierre sous forme rond.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe</p>

	<p>dans une prairie naturelle qui est associé à la famille Alouache</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>Lbir n ulma alwac</i> », vient de la racine [br/lm/ ?], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>alma</i>: almaten : prairie naturelle(P.454).</p>
<i>Lbir n uxxam n meq an</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits à l'eau potable qui se situe dans le village de semghoune, dans le jardin de son propriétaire, il est construit en parping, il contient une porte en bois pour la sécurité des petits enfants.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui un puits qui appartient à la maison de Mekrane.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>Lbir n uxxam n meq an</i> », vient de la racine [br/xm/m r], selon J.M.Dallet, <i>Lbir</i> : puits ; <i>axxam</i>: maison de ; <i>Meq an</i> : c'est un prénom kabyle masculin.</p>
a uc	
<i>Lbir n mu a em</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se trouve au village d'Attouche dans la maison de son propriétaire au milieu de la cour, il est construit en parping et en ciment.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable qui est nommé par rapport à son propriétaire qui s'appel « <i>mu a em</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu a em</i> », vient de la racine [br/m / m], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits. <i>Mu</i> : nom propre ; <i>a em</i> : nom propre.</p>
<i>Lbir n aybi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits très ancien qui existe à l'époque, il se situe dans une propriété privé, construit à base de pierre, il est sécurisé avec un petit grillage de couleur rouge en dessus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à la famille Saibi , son eau est potable.</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n aybi</i> », vient de la racine [br/ yb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits. <i>aybi</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.</p>
<i>Lbir n ewadi mu end</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe à la sortie du village «d'Aattouche», il est construit en brique et du ciment, il contient un toit e tôle en dessus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, nommé par rapport à son propriétaire « <i>ewadi mu end</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n jewadi mu end</i> », vient de la racine [br/ wd/m nd], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits. <i>ewadi</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille ; <i>Mu end</i> : forme réduite fréquente de Mohammed en prénom.</p>
<i>Tala a uc</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, construit à base de pierre, elle contient un robinet à l'extérieure et un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable, elle est nommée ainsi par rapport au nom de famille «<i>A uc</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n a uc</i> », vient de la racine [zr/?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine. <i>A uc</i> : c'est un nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n t inatt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à eau potable, qui est décorée avec de la pierre taillée, elle a un robinet a l'extérieure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'il y a un oranger qui est juste a coté d'elle.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n t inatt</i> », vient de la</p>

	racine [l/ n], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine. <i>Ta inatt</i> : oranger(P.97).
<i>Agelmim n userdun</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une mare situé dans un foret plein d'arbre, elle se situe au milieu d'un champ d'olive.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau n'est pas potable il est fait pour l'irrigation des jardins, elle est appelée ainsi parce qu'il y avait un cheval de couleur blanche qui buvait dans cette mare.</p> <p>3-sens selon la racine : « <i>agelmim n userdun</i> », vient de la racine [glm/srdn], selon J.M.Dallet, <i>agelmim</i>, <i>igelmimen</i> : point d'eau stagnante, mare(P.257). <i>Aserdun</i> : mulet(P791).</p>
<i>Tala n mu we me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau non potable, elle est ronde entourée d'herbe.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi par rapport à son propriétaire qui s'appel mu we mer .</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n mu we mer</i> », vient de la racine [l/m / mr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>mu</i> : nom propre. <i>me</i> : nom propre.</p>
<i>Ta wint n uzimul</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau non potable, sous forme carrée entourée d'herbe</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle sert à l'abreuvoir des animaux.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n uzimul</i> », vient de la racine [wn/?], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : source (P1009) ; <i>azimul</i> (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
Ililan	
<i>Tala n in la eb a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau potable, elle est construite sous forme d'une mure décorée avec une faïence bleue.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi par rapport au lieu qui s'appel in lareb a</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n in la eb a</i> », vient de la racine [l/ n/rb], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>in</i> : point de jaillissement de l'eau(P.1012). <i>La eb a</i> : mercredi, le marché de mercredi.</p>
<i>Tala n yililan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, elle est sécurisée avec une porte et contient un robinet à l'extérieure situé à coté d'un arbre qui s'appel en français laurier rose .</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est appelée ainsi par rapport a cet arbre qui s'appel en tamazight «<i>Ilili</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n yililan</i> », vient de la racine [l/l], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>ililan</i> : ilili : laurier-rose. Symbole d'amertume.</p>
<i>Tala n wulmu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine qui se situe dans le village d'Ililane, construite en béton, sous forme d'un mure qui contient deux robinets à l'extérieure avec un abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine à l'eau potable qui serve tout les habitants du village, elle est nommée ainsi par rapport à l'ormaux qui l'entoure.</p> <p>3-sens selon la racine : « <i>tala n wulmu</i> », vient de la racine [l/lm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>wulmu</i> : orme : ormeaux(P.454).</p>
<i>Ta wint n si mu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau non potable, situe dans un jardin privé, elle est sous forme d'un trou, remplis d'eau, entouré de pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau non potable, nommée par rapport au propriétaire de ce champ qui s'appel «<i>si Mu</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n si mu</i> », vient de la racine [wn/syd/m], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : source ; <i>si</i> : Sidi, ou bien si : monsieur(P.800). <i>Mu</i> : nom propre.</p>

Ta zibt	
<i>I ze n te zibt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin qui est entourée d'herbe, situé dans le village de «<i>ta zibt</i>».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi par rapport au lieu ou il se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>i ze n te zibt</i>», vient de la racine [zt/ zb], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>ta zibt</i> : ferme, établissement agricole ou habitation isolée dans la campagne.</p>
<i>Tala n yilef</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à eau non potable, elle est faite sous forme carrée, elle est construite en pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi car il y a un sanglier qui reste toujours dans cette fontaine.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n yilef</i>», vient de la racine [l/f], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>ilef</i> : sanglier, porc(446).</p>
<i>Tala n be a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à eau non potable, elle est faite sous forme carrée, elle est construite en pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi car il y a un éléphant qui reste toujours dans cette fontaine.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n be a</i>», vient de la racine [l/br], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>be a</i> : dehors, extérieur, à l'extérieur dehors de(P.38).</p>
<i>Tala n bel ini</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau fraîche qui vient de la montagne, construite sous forme d'un triangle à base de pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable qui contient un médicament efficace pour les gens qui ont le problème du côlon.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n bel ini</i>», vient de la racine [l/bl], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>bel ini</i> :</p>

	(n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).
<i>Lbir n mu n u ale</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits qui est construit en pierre, sous forme d'une mosquée il n'a pas de porte.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi par rapport à son propriétaire qui s'appel «<i>mu n u ale</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu n u ale</i> », vient de la racine [br/m / l], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>mu</i> : nom propre. <i>ale</i> : nom propre (P.1032).</p>
<i>Tala n u umi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui se situe au milieu du village de « <i>duda</i>» .elle est sous forme carrée construite en pierre, elle a un toit en ciment, son eau n'est pas potable elle est faite pour l'irrigation des jardins.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'à l'époque c'est les français qui ont construit cette fontaine.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n u umi</i>», vient de la racine [l/rm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>a umi</i> : Européen, spécialement français(P.725).</p>
<i>L inse n wedrar</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau qui se situe sur une montagne, elle est sous forme ronde, elle n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau n'est pas potable, elle est nommée ainsi parce qu'elle se situe sur une grande montagne.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>l inse n wedrar</i>», vient de la racine [nsr/dr], selon J.M.Dallet, <i>l inse</i> : fontaine, source(P.993) ; <i>adrar</i> : idurar : montagne(P.153).</p>
<i>Tala n me fu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine qui se situe à la sortie de Makouda, elle est construite a sous forme carrée à base de pierre et du ciment.</p>

	<p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une eau qui n'est pas potable, elle est nommée ainsi part rapport à la première personne qui habitait dans ce lieu qui s'appel «Me fu ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n me fu</i> », vient de la racine [l/m f], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine; <i>Me fu</i> , <i>Lme fu</i> : nom propre.</p>
<i>Tala n bukantu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une eau qui n'est pas potable, elle est sous forme carrée, elle est détruite, elle n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi elle est nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n bukantu</i>», vient de la racine [l/ ?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine; <i>bukantu</i> : n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet.</p>
<i>Ta wint n bukantu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui n'est pas potable, non construite, elle est à côté de <i>Tala n bukantu</i> .</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi elle est nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n bukantu</i>», vient de la racine [wn/ ?], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: source; <i>bukantu</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>A balu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine à l'eau potable, elle est sous forme d'un mure qui contient un bassin au dessous avec un robinet à l'extérieure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau contient un médicament efficace pour facilité de diluer les Caillaux existant dans la vésicule et dans les reins.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>a balu</i>», vient de la racine [bl], selon J.M.Dallet, <i>a balu</i> : source. Fréquent en top(P.600).</p>

<i>Agni n waklan</i>	
<i>I ze n ugni n waklan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin plein de rochers, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi par rapport au nom de lieu ou il se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n ugni n waklan</i> », vient de la racine [zɪ/gn/kl], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin. <i>Agni</i> : plateau. Terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. Stade(P.263). <i>Aklan</i> : nègre, esclave : serviteur.</p>
<i>Targa n wuccen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un fossé qui n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi parce qu'il y a un chacal qui reste à côté de ce fossé.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>targa n wuccen</i> », vient de la racine [rg/cn], selon J.M.Dallet, <i>targa</i> : tiregwa, canal, fossé d'irrigation. Caniveau(P.712). <i>Uccen</i> : chacal (P.97).</p>
<i>Ta wint</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau sous forme carrée, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce que c'est une source d'eau qui vient de la montagne.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint</i> », vient de la racine [wn], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : source(P.1009).</p>
<i>Tala n yi essunen</i> (<i>Saniya</i>)	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine sous forme d'un puits, construit en pierre, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle nommée ainsi par rapport au nom de lieu ou elle se situe qui s'appel «I sunen».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n yi essunen</i> », vient de la racine [l/ sn], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>i essunen</i> :(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Targa n yi essunen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un fossé</p>

	<p>qui se situe dans le village «d'Ihsounen», il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi par rapport au nom de lieu ou il se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>targa n yi essunen</i> », vient de la racine [br/ sn], selon J.M.Dallet, <i>targa</i> : tiregwa, canal, fossé d'irrigation; <i>i essunen</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n yi essunen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits sécurisé avec une porte rouge qui contient un cadenas, situé au milieu des maisons.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau est potable, il est associé à plusieurs personnes.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n yi essunen</i> », vient de la racine [br/ sn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>i essunen</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet)</p>
<i>Tala n warz a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau construite à base de pierre, elle est ronde, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi elle est nommée comme ça.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n warz ar</i> », vient de la racine [l/rzr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine ; <i>awarz ar</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Targa n tlilitt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un fossé qui n'a pas d'eau dans la saison d'été, il est plein d'herbe.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi parce qu'il y a un arbre qui est juste à côté de lui qui s'appel «<i>Ilili</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>targa n tlilitt</i> », vient de la racine [rg/l], selon J.M.Dallet, <i>targa</i>: tiregwa, canal, fossé d'irrigation ; <i>tlilitt</i> : un pied de laurier – rose(P.441).</p>

<i>Tamda n txe uba</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une mare située sous un rochet au milieu du ravin d'«<i>i ze r n txe uba</i>».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'il y a un caroubier qui est à côté de cette mare.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tamda n txe uba</i>», vient de la racine [md/xrb], selon J.M.Dallet, <i>tamda</i>: mare, réservoir ; bassin ; <i>taxe ubt</i> : caroubier.</p>
<i>I ze n txe uba</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin plein de pierre à l'intérieure et entouré d'arbres.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi parce qu'il y a un caroubier qui est juste à côté de ce ravin.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>i ze n txe uba</i>», vient de la racine [zr/xrb], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>taxe ubt</i> : caroubier</p>
<i>I ze aberkan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin qui se trouve à coté d'un grand rochet noir, il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable, il est nommé ainsi par rapport au rochet noir qui est à coté de ce ravin.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>i ze aberkan</i>», vient de la racine [zr/brk], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin; <i>aberkkan</i> : noir(P46).</p>
<i>I ze n yiwecciben</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin plein de rochet et d'herbe à l'intérieure, il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un ravin à l'eau non potable, il est nommé ainsi par rapport au nom de famille «Awcic».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>i ze yiwecciben</i>», vient de la racine [zr/ ?], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin; <i>iwecciben</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est par</p>

	rapport à la famille Awcic .
<i>Ta wint n l ers</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau potable, elle est sous forme carrée, construite à base de pierre, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi parce qu'elle se trouve dans un champ où ils font les plantations des jeunes figuiers.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n l ers</i> », vient de la racine [wn/ rs], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: source; <i>l ers</i> : plantation de jeunes figuiers(P627).</p>
<i>Targa n lmars</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un fossé à l'eau non potable, il est plein d'herbe à l'intérieure, il n'a pas d'eau dans la saison d'été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : personne ne sait pourquoi il est nommé ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>targa n lmars</i> », vient de la racine [rg/mrs], selon J.M.Dallet, <i>targa</i>: tiregwa : canal, fossé d'irrigation ; <i>lmars</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>I ze n u be bu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est ravin à l'eau non potable, il est plein d'herbes à l'intérieure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé ainsi parce qu'il est entouré d'une qualité d'herbe sauvage qui ressemble au raisin qui s'appelle «a ba bu ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n u be bu</i> », vient de la racine [zr/zbr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>a be bu</i> : raisin vert, vigne sauvage. Lambruche.</p>
li a	
<i>Lbir n mu sa id</i> (<i>saniya</i>)	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits très ancien, situé dans une propriété privée, construit en pierre, il n'est pas sécurisé, son eau est utilisée pour l'irrigation des jardins.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits nommé</p>

	<p>par rapport à celui qui il l'a construit qui est son propriétaire qui s'appel «<i>mu sa id</i>»</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n mu sa id</i>», vient de la racine [br/m /s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>mu</i> : nom propre, vigne sauvage ; <i>sa id</i> : nom propre.</p>
<i>Lbir n mu adli</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, situe dans un jardin privé, il est sous forme rond, construit en ciment.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : il est nommé par rapport à son propriétaire qui s'appel «<i>Mu sadli</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n mu adli</i>», vient de la racine [br/m /sdl], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>mu</i> : nom propre, vigne sauvage ; <i>sadli</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de famille.</p>
<i>Tala n tawwla</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau qui se situe dans le village de Sliha, elle n'est pas construite, elle est entourée d'herbe, maintenant elle est abandonnée.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau non potable, elle est très connue à l'époque disant que son eau présente un remède efficace pour les petit enfants qui ont une fièvre.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n tawwla</i>», vient de la racine [l/wl], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine ; <i>tawwla</i> : fièvre (P.863).</p>
<i>Tamda n umellaku</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite mare qui se situe dans le village de sliha, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une mare qui est utilisée pour l'abreuvoir des animaux, personne ne sait pourquoi elle est nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tamda n umellaku</i>», vient de la racine [md/?], selon J.M.Dallet, <i>tamda</i>: mare, réservoir ;</p>

	bassin; <i>amellaku</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).
<i>Tamduct n yi il</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un petit trou d'eau qui se trouve sur une colline, son eau n'est pas potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un petit trou d'eau qui est nommé par rapport à sa situation sur une colline.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tamduct n yi il</i> », vient de la racine [md/ l], selon J.M.Dallet, <i>tamduct</i> : petit bassin, trou d'eau (P.486); <i>i il</i>: colline.</p>
<i>Saniya n u u n u eddu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une grande source d'eau, construite en pierre, elle ressemble à un puits, mais elle a une dimension plus grande qu'un puits.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui est maintenant abandonné parce qu'il se situe dans un coin loin du village de Sliha, il est nommé ainsi parce que ce lieu est entouré de rochers et des tiges de plusieurs plantes.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>saniya n u ru n u eddu</i> », vient de la racine [ʔ /zr/ d], selon J.M.Dallet, <i>saniya</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet); <i>a u</i> : rocher, pierre, caillou ; <i>a eddu</i>: <i>i edwan/ i edduten</i> : tige tendre de certaines plantes.</p>
<i>Tala n u u n u eddu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine qui existe à l'époque, elle est construite en pierre, maintenant elle s'est tari.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine saccagée, elle est nommée ainsi par rapport au lieu où elle se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n u u n u eddu</i> », vient de la racine [l/zr/ d], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée); <i>a u</i>: rocher, pierre, caillou ; <i>a eddu</i>: <i>i edwan/ i edduten</i> : tige tendre de certaines plantes.</p>

<i>Ta wint n uce ban</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau potable, qui se situe dans une maison, après ils ont branchés un robinet à l'exterieure pour permetre au villageois de prendre de l'eau dans cette source.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau potable construite par un homme qui s'appel Ce ban</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n uce ban</i> », vient de la racine [wn/c b], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : <i>ti winin</i>, source, petite source non aménagée(P1012); <i>Ce ban</i> : prénom kabyle masculin.</p>
<i>Lbir n li a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau non potable, situé dans le village de Sliha, il est construit à base de pierre sans avoir une hauteur par rapport au niveau de la terre, il n'est pas scurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits à l'eau potable, il sert tous les habitants du village de Sliha.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n li a</i> », vient de la racine [br/sl], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: <i>puits</i> ; <i>li a</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Targa n tzuli t n lbir</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un fossé d'irrigation qui se trouve à côté du puits de Sliha.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un fossé à l'eau non potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>targa n tzuli t n lbir</i> », vient de la racine [rg/zl /br], selon J.M.Dallet, <i>targa</i> : <i>tiregwa</i>, canal, fossé d'irrigation; <i>tazuli t</i>: <i>tizuli in</i> : égout ; <i>lbir</i> : puits.</p>
<i>Lbir n lem asel</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un grand puits très ancien, à l'eau potable, il sert tous le village de Sliha, il est très grand et cloturé il a une porte fermé avec un cadenas pour la sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau</p>

	<p>potable, dont la source c'est le château d'eau, il sert tout les habitants du village da Sliha, c'est pour ça qu'il est nommé ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n lem asel</i> », vient de la racine [br/ sl], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>lem asel</i> :(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Ta wint n yiwel icen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau non aménagée entourée d'herbe.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau non potable, elle est nommée ainsi parce qu'elle se situe dans le jardin de la famille «<i>awel ic</i>»</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n yiwel icen</i> », vient de la racine [wn/wl c], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: <i>ti winin</i>, source, petite source non aménagée; <i>iwel icen</i> :(il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est par rapport au nom de famille <i>awel ic</i> .</p>
<i>Ta wint n tedmimt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une petite source d'eau non aménagée, entourée des branches d'aubépine.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source d'eau non potable, elle est nommée par rapport aux branches d'aubépine qui l'entoure.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n yiwel icen</i> », vient de la racine [wn/dm], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: <i>ti winin</i>, source, petite source non aménagée; <i>tidmimt</i> : <i>tidmimin</i> : un pied, une branche d'aubépine.</p>
<i>Lbir n mu we li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, constrict en ciment, il est sous forme rond.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à son propriétaire qui s'appel «<i>Mu we li</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu we li</i> », vient de la racine [br/m / l], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits, <i>mu</i> : nom propre. <i>li</i> : nom propre.</p>

<p><i>Lbir n tneqqact</i> <i>n wa ab</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, construit en brique, il est sous forme rond couvert avec une tôle.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à un homme qui est d'origine arabe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n tneqqact n wa ab</i> », vient de la racine [br/ ?/ rb], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits, taneqqact</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) ; <i>a ab</i>: arabe(P.998).</p>
<p><i>Lbir n l a li</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable construit à base de pierre, couvert avec une tôle en dessus, il est sous forme rond.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits construit par un homme qui à fait le pèlerinage qui s'appel «<i>l a li</i>»</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n l a li</i> », vient de la racine [br/ j/ l], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits, l a</i> : c'est celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque; <i>li</i>: nom propre.</p>
<p><i>Lbir n mu ure qi</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, située dans un jardin privé, construit en brique, il est sous forme rond, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à un homme qui s'appel «<i>Mu ure qi</i> »</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu ure qi</i> », vient de la racine [br/m /rzq], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits, mu</i> : nom propre <i>are qi</i>: nom propre.</p>
<p><i>Lbir n mu ubel id</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, situe dans un jardin privé, construit en ciment, sous forme rond, couvert avec une tôle en dessus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe dans le jardin d'un homme qui s'appel «<i>Mu ubel id</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu ubel id</i> », vient de la racine [br/m /bl d], selon J.M.Dallet, <i>lbir: puits, mu</i> : nom propre ; <i>bel id</i>: nom propre.</p>

<i>Lbir n yi il</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, construit en brique, sous forme rond, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe sur une colline, c'est pour ça qu'il est nommé ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n yi il</i> », vient de la racine [br/ l], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits, <i>i il</i> : colline.</p>
<i>Ta wint n yigudar</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source d'eau non potable, elle est utilisée pour l'abreuvoir des animaux.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une source où les aigles se réunissent.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint n yigudar</i> », vient de la racine [wn/gdr], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : <i>ta wint</i>: <i>ti winin</i>, source, petite source non aménagée, <i>yigudar</i> : <i>yigider</i> : oiseau de proie difficile à identifier : vautour, épervier ou milan ? aigle ?</p>
<i>Lbir n mu sa id n um ar</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits très ancien à l'eau potable, il se situe dans le village de Sliha, il est construit en pierre, sous forme rond, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe dans propriété privé, il est nommé ainsi parce qu'il appartient à un homme âgé qui s'appel «<i>Mu sa id</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mu sa id n um ar</i> », vient de la racine [br/m /s d/m r], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits, <i>mu</i> : nom propre ; <i>sa id</i> : nom propre. <i>Am ar</i> : homme âgé. Vieillard(P.508).</p>
<i>Lbir n u ezqi emmasi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, construit en brique et du ciment, sous forme rond.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à un homme qui s'appel Areski Hemmasi.</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n ure qi emmasi</i> », vient de la racine [br/rzq/ ms], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits, <i>are qi</i> : nom propre ; <i>emmasi</i> : nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n awcic</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, il est sous forme rond, construit en pierre sans avoir une hauteur au niveau de la terre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à la famille aouchiche .</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n awcic</i> », vient de la racine [br/rzq/ ms], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits, <i>awcic</i> : nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>L inse n ufella</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une source à l'eau non potable, elle se situe dans le village de Sliha, elle est entouré d'herbe.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : elle est nommée ainsi par rapport à sa situation dans le village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>l inse n ufella</i> », vient de la racine [nsr/fl], selon J.M.Dallet, <i>l inse</i> : <i>le wanse</i> : fontaine, source(P993) ; <i>ufella</i> : au dessus, en haut(P.204)</p>
<i>Lbir n li umusawi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau non potable, situé dans un jardin privé et cloturé, il est construit en pierre, sous forme rond, il n'est pas sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : son eau est utilisé pour l'arrosage du jardin. Ce puits appartient à un homme qui s'appel « Mousaoui Ali ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n li umusawi</i> », vient de la racine [br/ l/msw], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>li</i> : nom propre ; <i>musawi</i> : c'est un nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n bel id n mu end</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, construit en pierre, couvert en tôle.</p>

	<p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui appartient à Belaid le fils de Mouhammed.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n bel id n mu end</i> », vient de la racine [br/bl d/m nd], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>bel id</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) ; <i>Mu end</i> : forme réduite fréquente de Mohammed en prénom.</p>
<i>Lbir n li mu we li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits à l'eau potable, construit en parpaing, sous forme rond, couvert avec une tôle.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un puits qui est creusé à la force des mains par « <i>li</i> » le fils de « <i>Mu we li</i> »</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n li mu we li</i> », vient de la racine [zr/ l/m / l], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>li</i> : nom propre. <i>Mu</i> : nom propre. <i>li</i> : nom propre.</p>
<i>I ze n end n li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un ravin à l'eau non potable, il est entouré de rochers et plein des ordures à l'intérieur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est un ravin, nommé par rapport à sa situation à côté de la maison de « <i>end n li</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze n end n li</i> », vient de la racine [zr/ nd/ l], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin ; <i>end</i> : nom propre ; <i>li</i> : nom propre.</p>

Les hydronymes de la région de Beni Douala :

At me ba	
<i>Amdun n at u em an</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau non potable, située en haut du chemin principale du village « <i>At mesba</i> », elle est construite avec la brique et du ciment sous forme d'un carré, à l'extérieur porte un petit décor et une mouchetée blanche avec des écritures en Tifina en couleurs rouge, verte, et jaune. Elle a une petite</p>

	<p>porte bleue comme sécurité aux petits enfants.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce nom est donné par rapport au nom d'un terrain appartenant a la famille « <i>n'at u emran</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>Amdun n at u em an</i> », vient de la racine [mdn/t/ mr], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation) (P.487) ; <i>at</i>: la maison de ; <i>em an</i> : abu em an, moise m emmer(P.1035).</p>
<i>Amdun n u esnaw</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine construite en pierre et en ciment, avec un toit qui est fait en béton et du fer, aussi entourée avec des barreaux tout le tour, elle se situe en dessous du village « <i>At mesba</i> ».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, elle servait tout le village «<i>d' At Mesba</i> », elle s'appelle « <i>Amdun u esnaw</i> » par rapport à son constructeur et son fondateur qui est d'origine du village « <i>I esnawen</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>Amdun n u esnaw</i> », vient de la racine [mdn/ sn], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation) (P.487) ; <i>at</i>: la maison de ; <i>a esnaw</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom de village.</p>
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau très ancienne, elle a servie tous le village de « <i>At me ba</i> », elle contient deux(2) robinets avec deux(2) breloque. Construite en pierre, elle contient un toit en dalle pleine.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine nommée par rapport à sa localisation en bas du village. Maintenant elle n'est existe plus.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i> », vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine; <i>ddaw</i> : sous,</p>

	en dessus(P.161).
<i>Bu eggala</i>	<p>1-la présentation et la description du lieu : C'est une fontaine très vaste situé au village de « <i>At me ba</i> » en dessous de la route principale qui mène vers le village, elle est construite avec de la pierre et du ciment, elle a quatre(4) robinets. Elle ne contient pas d'abreuvoir, elle est bien décorée a l'intérieur avec de la fausse pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine nommé par rapport au nom du propriétaire du terrain ou elle se trouve .Son eau est fraiche et potable.</p> <p>3-sens selon la racine : «<i>bu eggala</i>», vient de la racine [b/ gl], selon J.M.Dallet, <i>bu eggala</i> (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n yamina n at me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se trouve dans l'entrée de la maison de « <i>na yamina</i> », il est construit avec la pierre et du ciment, il ne contient pas de porte.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Il est nommé ainsi par rapport à son propriétaire qui est une femme qui s'appelle « <i>yamina n at me</i> ».</p> <p>3-sens selon la racine : «<i>lbir n yamina n at me</i> », vient de la racine [br/ymn/ mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits, <i>yamina</i> : prénom kabyle féminin(P.1033) ; <i>at</i> : maison de ; <i>me</i> : nom propre(P.1027).</p>
<i>Lbir n uxxam n l a mu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans une maison dans le village « <i>at mesba</i> », construit à base de pierre. Il est sécurisé avec une porte noire pour protéger les enfants.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il est en plein pression soi en hiver soi en été, il est nommé par rapport a son propriétaire.</p> <p>3-sens selon la racine : « <i>Lbir n uxxam n l a mu</i> », vient de la racine [br/xm/ j/m], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits;</p>

	<i>axxam</i> : maison de ; <i>l a</i> : c'est celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque(P.312) ; <i>mu</i> : nom propre(P1029).
<i>Lbir n si sa id</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit avec la brique et du ciment sous forme rend, couvert d'un toit en tôle.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Ce puits a l'eau potable, il se situe dans un jardin privé, il est nommé par rapport a son propriétaire qui s'appel « <i>si sa id</i> ».</p> <p>3-sens selon la racine : « <i>Lbir n si sa id</i>», vient de la racine [br/syd/s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur : puits; <i>si</i>, <i>sidi</i> : monsieur(756); <i>Sa id</i>: nom propre(P1032).</p>
<i>Tala n le sen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite fontaine qui est construite en brique et du ciment, elle contient un seul robinet et un toit en béton. Elle n'a pas d'abreuvoir, l'eau elle se verse directement au sol, a l'intérieur elle est habillée d'une faïence blanche.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine qui est nommée par rapport au nom de son constructeur qui s'appelle « <i>Le sen</i> ». Ci pour sa qui a prie ce nom. Son eau est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n le sen</i>», vient de la racine [l/ sn], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine; <i>le sen</i>: c'est un nom propre.</p>
Tawrirt n musa we me	
<i>Asari n sidi li musa</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Tala n Sidi li Mussa est une vieille fontaine qui s'enfonce latéralement dans le sol, construite en pierre, séparé par un mur à l'intérieur qui forme deux bassins. Elle a deux entrée l'une a coté de l'autre sous forme des arcades, aussi elle est pleine d'aubépines vertes (<i>aday n waman</i>).</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine a l'eau buvable, elle est utilisé surtout dans la période de la cueillette d'olives, elle porte ce nom par rapport au</p>

	<p>propriétaire du ce terrain qui est « <i>Sidi li</i> » dont le père est « <i>musa</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>asari n sidi li musa</i> », vient de la racine [srj/syd/ l/ms], selon J.M.Dallet, <i>asari</i> : isura , isari en : bassin, abreuvoir(P.792) ; <i>sidi</i> : Monsieur, <i>li</i> : nom propre ; <i>Musa</i> : sidna musa/ notre seigneur moise, prophète(P.520).</p>
<i>I ze</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un très grand ravin rocheux, situé entre les frontières de deux village ; « <i>Tawirt mussa n we mar et Tagragra</i> ».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un ravin a l'eau non potable, il fonction seulement en hiver, car en été il est tout le temps sec.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>i ze</i> », vient de la racine [zr], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin.</p>
<i>Imdunen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source est située en bas du village de « <i>Tawirt mussa n we mer</i> », elle est construite de la pierre et du l'argile, elle fut bonne, mais actuellement. Elle n'existe plus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : La source est appelée, ainsi car ce lieu est très riche des nappes d'eaux.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>imdunen</i> », vient de la racine [mdn], selon J.M.Dallet, <i>imdunen</i>, <i>timdunin</i> : trou d'eau, mare(P.487).</p>
<i>Lbir n mes afa n at si l usin</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en brique rouge et du ciment sous forme rond, son ouverture n'est pas sécurisée et qui ne contienne pas de porte.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a eau non potable, il est nommé par rapport a son propriétaire qui est surnommé « <i>Mes afa at si l usin</i> », At si l usin sa réfère a son cartier.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n mes afa n at si l usin</i> »,</p>

	<p>vient de la racine [br/ms f/t/syd/ sn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>Mes afa</i>: nom propre ; <i>at</i> : maison de ; <i>Si</i> : Monsieur ; <i>L usin</i> : nom propre (P.487).</p>
<i>Lbir n lalla wezna ubehlul</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit avec du parpaing plein, il a un toit qui est fait en tuiles anglaise, il a une porte en fer comme sécurité. Aussi il contient un bidon accroché sur une polie pour faire monter de l'eau, il se situe dans un jardin privé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il est disposé a tout les voisins qui sont proches, il est nommé par rapport a son propriétaire qui est une femme qui s'appelle « <i>Lala Wezna ubehlul</i> », elle a été une sage femme pendant la révolution aussi serviable envers tout les gens du village (femmes, hommes et enfants). Reconnue surtout par sa générosité.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n lalla wezna ubehlul</i>», vient de la racine [br/l/t/wzn/bhl], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>lalla</i>: madame, dame ; <i>Wezna</i>: c'est un nom kabyle féminin ; <i>ubehlul</i> : nom propre(P.16).</p>
<i>Lbir n ma ub lwennas</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un grand puits qui a été fondé 10 ans en arrière environs, il est construit avec la pierre taillée soit à l'intérieur soit à l'extérieur, couvert d'un toit qui est fait en tuiles. Aussi il contient une porte en fer avec un cadenas.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il se situe dans une cour privé a coté d'une maison, il est construit les années 1995. Il est nommé comme sa, c'est par rapport a son propriétaire dit « <i>Ma ub lwenes</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n ma ub lwennas</i>», vient de la racine [br/m b/wns], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>ma ub</i>: nom de famille (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) ; <i>Lwennas</i> : nom propre.</p>

<i>Lbir n ccix lmulud</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Son eau est très fraîche en été, contrairement a l'hiver, elle est bonne a boire, ce puits est construit a base de la pierre, il contient un bidon accroché sur une polie pour faire monter l'eau. A l'extérieur il a une porte en bois avec la couleur marron.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits qui appartient à un homme dit « <i>Ccix lmulud</i> ». Son eau est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n ccix lmulud</i>», vient de la racine [br/cx/mlud], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>ccix</i> : vieillard(P.118) ; <i>Lmulud</i> : naissance du prophète(P.498).</p>
<i>Tala n el eyya n at we li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine construite en face d'une maison, elle se situe dans le village de « <i>Tawirt mussa we mer</i> » au bout du chemin qui mène vers « <i>Wad issi (Tizi-uzzu)</i> ». Elle à trois (3) robinets à l'extérieur, elle est très bien décorée avec de la pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine qui est fréquentée par les habitants du village, aussi par les passagers. Elle a pris ce nom c'est par rapport a son propriétaire qui est une femme qui s'appelle « <i>el eyya</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n el eyya n at we li</i>», vient de la racine [br/ lj], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>el eyya</i> : prénom kabyle féminin(P.1035) ; <i>at</i> : fille de ; <i>li</i> : nom propre.</p>
<i>Tala n sidi li musa</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Tala n Sidi li Mussa est une vieille fontaine qui s'enfonce latéralement dans le sol, construite en pierre, séparée par un mur à l'intérieur qui forme deux bassins. Elle a deux entrée l'une a coté de l'autre sous forme des arcades.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine a l'eau buvable, elle est utilisé surtout dans la période de la cueillette d'olives, elle porte ce nom par rapport au</p>

	<p>propriétaire du ce terrain qui est « <i>Sidi li</i> » dont le père est « <i>musa</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n sidi li musa</i>», vient de la racine [br/syd/ l/ms], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>sidi</i> : Monsieur; <i>li</i> : nom propre ; <i>Musa</i> : Sidna musa/ notre seigneur moise, prophète.</p>
<i>Tala ezza</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se situe en bas du village, elle est construite avec du parpaing sous forme d'une cave, contienne une seule breloque, comme elle a un peu d'aubépine verts (adal n waman).</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette source à l'eau potable, contient un médicament pour la maladie des petits enfants qui s'appelle tabuzega t, elle est nommé ainsi parce que son eau a une grande valeur.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala ezza</i>», vient de la racine [l/ z], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>ezza</i> : yett uz, a uz, yett uz, l ezz, l ezza : chérir, choyer, favoriser(P.1013).</p>
<i>Tala n at s id</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une breloque de petite taille. Collé au mur, faite à base de pierre, contienne un abreuvoir un peu élevée par rapport au sol, avec un robinet a l'extérieur. Elle se située dans une maison privée, Son eau est bonne, présente en hiver, et un peu moins en été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce fut appelée comme ça par ce qu'il est pour groupement de familles « adrum » n « <i>at said</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n at s id</i>», vient de la racine [l/t/s d], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>at</i> : maison de ; <i>s id</i> : nom propre.</p>
<i>Tala n ye ze</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine très ancienne, elle se situe au dessus d'un ravin aux</p>

	<p>frontières de deux villages, « <i>Tawrirt mussa we mer</i> » et « <i>Tagragra</i> ». Elle est construite à base de la pierre et du ciment, avec un toit en béton, elle contient deux breloques.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à eau potable, auparavant elle est très fréquentée par les villageois, maintenant elle n'existe plus. Elle est nommée ainsi car elle se situe à côté d'un ravin.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n ye ze</i> », vient de la racine [l/ zr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>i ze</i> : ravin.</p>
<i>Tala n ti ilt ufella</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se localise au milieu du village dans un endroit plein d'herbes, elle est construite en parpaing.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source qui est nommée par rapport au lieu où elle se trouve. Son eau n'est pas potable, aussi elle n'existe plus maintenant.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n ti ilt ufella</i> », vient de la racine [l/ l/fl], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>ti ilt</i> : petite colline. <i>Ufella</i>: au dessus, en haut (P.204).</p>
<i>Taliwin</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se situe en dessous des cimetières, construite avec des murs en béton et du parpaing, elle contient deux(2) breloques à l'intérieur. Elle est utilisée seulement pour l'arrosage du jardin ou bien pour laver les vêtements.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Par rapport à son appellation, elle est nommée comme ça car l'endroit où il se trouve est plein des nappes d'eaux.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>taliwin</i> », vient de la racine [l], selon J.M.Dallet, <i>taliwin</i> : tiliwa ; parfois : tiliwin/taliwin : fontaine (aménagée) (P440).</p>
<i>Tala n bu a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine à eau potable, elle est très ancienne, construite sous forme d'un mur contient deux(2) robinets. Ce mur est bien</p>

	<p>décoré d'une faïence qui donne une bonne apparence aux yeux, elle se situe presque à la sortie du village.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau qui a été construite en 1936 par un français qui s'appelle « <i>Bu a</i> », est c'est pour cela qu'elle a tenue le nom de son fondateur « <i>Bu a</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n bu a</i>», vient de la racine [l/b], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : tiliwa: fontaine (aménagée) ; <i>Bu a</i> : c'est un colonialiste français (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Ta wint</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Ta wint est une source d'eau qu'elle à un gout savoureux, situe dans un champ isolé, sa structure à l'intérieur sous forme d'un bassin, contient trois(3) breloques par contre à l'extérieur elle est habillée d'une faïence.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à eau potable. Le sens de la dénomination est non identifié.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>ta wint</i>», vient de la racine [wn], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i> : source, petite source non aménagée (P.1012).</p>
<i>Lbir n ccix m emmed</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un jardin, il est construit sous forme rond avec de la pierre et du ciment, il est bien sécurisé avec une porte verte en Fère. Il contient un bidon accroché sur une polie pour faire monter l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à eau potable, il est nommé par rapport a son propriétaire « <i>Ccix m emmed</i>» qui est un homme musulman. Ce puits il a approximativement 37 mètre de profondeur.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n ccix m emmed</i>», vient de la racine [br/cx/m nd], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>ccix</i> : Diriger(P.118) ; <i>m emmed</i> : prénom masculin.</p>
<i>Lbir n sidi sseddiq</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits</p>

	<p>qui se situe en dessous d'une maison, construit du parpaing et du ciment sous forme carré, ce puits il est non sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à eau non potable, il est nommé par rapport a son propriétaire « <i>Sidi eddiq</i> » qui est un homme musulman. La profondeur de ce puits est entre 40 et 45 mètre de profondeur.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n sidi sseddiq</i> », vient de la racine [br/syd/sdq], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Sidi</i> : Monsieur ; <i>eddiq</i>: prénom kabyle masculin(P.1032).</p>
<i>Lbir n si sa id</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un jardin, construit de brique et du ciment sous forme carré, il est non sécurisé.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à eau non potable, il est nommé par rapport a son propriétaire « <i>Sa id</i> » qui est un homme musulman. Se puits il a exactement 42 mètre de profondeur selon les informateurs.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n si sa id</i> », vient de la racine [br/syd/s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Si</i>: Monsieur ; <i>Sa id</i>: nom propre.</p>
<i>Lbir n si meq an</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans le village de « <i>Tawrirt mussa we mer</i> », dans un jardin privé. Il est construit en pierre, il à une porte avec un cadenas pour la sécurité, aussi il a une corde a travers laquelle on fait descendre le seau pour le remplir d'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un petit puits a l'eau potable qui ne dépasse pas les 20 mètre de profondeur, il est nommé par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>si Meqran</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n si meq an</i> », vient de la racine [br/syd/m r], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Si</i>: Monsieur ; <i>Meq an</i> : prénom masculin.</p>

<p><i>Lbir n mu end a ab n at med</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un champ privé, dans le village de « <i>Tawrirt mussa we mer</i> », il est construit de la pierre et du ciment, il contient une porte de fère comme sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau non potable, il est fait spécialement pour l'arrosage du jardin, il est nommée ainsi par rapport a son propriétaire qui s'appelle« <i>Mu d a ab at med</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n mu end a ab n at med</i>», vient de la racine [br/m nd/ rb/t/ md], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Mu end</i>: forme réduite fréquente de Mohammed en prénom ; <i>a ab</i> : arabe(P.998) ; <i>at</i> : maison de ; <i>hmed</i> : prénom kabyle masculin(P.1028).</p>
<p><i>Lbir n lyasmin</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit à base de pierre, situe dans une maison privée, il contient une porte verte en Fère pour la sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable et permanant, il nommé ainsi par rapport a son propriétaire qui est une femme qui s'appelle « <i>Lyasmin</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n lyasmin</i>», vient de la racine [br/ysmn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Lyasmin</i>: le jasmin, prénom féminin(P.923).</p>
<p><i>Lbir n ce ban n at li mu</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe au village « <i>Tawrirt n musa we mer</i> ». Il se trouve en face de la maison de son propriétaire à côté d'un arbre d'olive, il est construit avec de la pierre et du ciment, il est couvert par un toit en béton, aussi il a une porte en Fère par mesure de sécurité.</p> <p>2- Le sens selon les informateurs : C'est un puits nommé ainsi par rapport au nom de son propriétaire. Son eau est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n ce ban n at li mu</i> », vient de la racine [br/c b/t/ l/m], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>:</p>

	lebyur, puits ; <i>Ce ban</i> : prénom kabyle masculin; <i>at</i> : maison de, <i>li</i> : nom propre ; <i>Mu</i> : nom propre.
Tagragra	
<i>Asyax n baya n at yimam</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se trouve dans le village de « <i>Tagragra</i> », elle est construite sous forme d'un carré couvert d'un toit en biton.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à l'eau potable est très ancienne, elle est dans une piste agricole fréquentée par des habitants, cette piste mène vers le village, mais maintenant elle totalement disparue. Elle a pris ce nom par rapport a un éboulement qui est venus en haut et qui a paralysée une femme qui s'appelle « <i>Baya at yimam</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n baya n at yimmam</i>», vient de la racine [syx/by/t/ ?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>Baya</i>: sans doute déformation de Bahya(P.1027) ; <i>at</i> : fille de ; <i>imam</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n tba quqt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se trouve dans une piste agricole dans un champ d'olive situe dans le village de « <i>Tagragra</i> », cette fontaine est construite en brique et du ciment sous forme d'une arcade. Il contient une breloque a l'extérieur pour servir du l'eau, aussi elle a une porte en fère sécurisée par un cadenas.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Par rapport à son appellation Person ne sais pour quoi elle est nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n tba quqt</i>», vient de la racine [br/b q], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>taba quqt</i> : prune, prunier(P.49).</p>
<i>Lbir n si abdella</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit en pierre pure, situe dans une maison privée, il contient un toit en tôle galvanisée.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits nommé</p>

	<p>par rapport au nom de son propriétaire. Son eau est non potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si abdella</i>», vient de la racine [br/syd/ ?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>si</i> : Monsieur ; <i>abdella</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet), c'est un nom propre.</p>
Icardiwen	
<i>Lbir n si salem</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits qui se situe dans une propriété privée porte une forme ronde, construit à base de pierre et du ciment, à l'extérieure il est bien décoré avec la pierre taillée qui porte la couleur jaune. Il est fortement couvert d'un toit en biton dur comme il est sécurisé par une porte en fère qui porte une couleur grise.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce puits à l'eau potable existe sa fait longtemps, il a 43 mètres de profondeur, il est nommé ainsi par apport à son propriétaire qui s'appel ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si salem</i>», vient de la racine [br/syd/slm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur, puits ; <i>si</i> : Monsieur ; <i>Salem</i> : c'est un prénom kabyle masculin(P.1032).</p>
<i>Asari n tala n usammer</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source est sortie d'une autre source principale, faite par les gens du village « <i>Icardiwen</i> », elle est construite avec du parpaing et du ciment sous forme d'un bassin, son eau n'est pas potable car elle est destiné seulement pour laver les vêtements, et faire boire les animaux.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle se situe au nord du village « <i>Icardiwen</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>asari n tala n usammer</i>», vient de la racine [stj/l/smr], selon J.M.Dallet, <i>asari</i> : isura , isari en, bassin, abreuvoir ; <i>tala</i> : fontaine ; <i>asammer</i> : versant exposé au soleil(P.780).</p>

<i>Tala n usammer</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source se trouve exactement au nord du village « <i>Icardiwen</i> », elle est très ancienne, sa construction est faite a base de pierre, couverte d'un toit. Elle contienne deux petits murs a ses cotées, avec un abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par ce qu'elle ce retrouve au nord du village « <i>Icardiwen</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n usammer</i>», vient de la racine [l/smr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>asammer</i> : versant exposé au soleil.</p>
<i>Tala n l edd</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette fontaine est construite sous forme d'un mur de soutènement, contienne trois (3) robinets avec un abreuvoir, aussi elle a un toit en béton.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle a pris ce nom, c'est par rapport au marcher hebdomadaire qui a lieu dans cette endroit. Mais maintenant elle n'existe plus, aussi cette fontaine elle est sèche.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n l edd</i>», vient de la racine [l/ d], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>l edd</i>: dimanche, nom de marché qui se tient le dimanche(P.305).</p>
<i>Lbir n ccix l usin</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se trouve au village de « <i>Icardiwen</i> » dans la maison de son propriétaire au milieu de la cour, il est construits par des pierres et du ciment. Il est sécurisé par un grillage se forme d'une charpente.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce puits nommé ainsi par rapport à son propriétaire « <i>ccix l usin</i> » qui est l'imam de la mosquée d' « <i>icardiwen</i> ». Son eau est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n cix l usin</i>», vient de la racine [br/cx/ sn], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>cix</i> : dirriger ; <i>L usin</i> : nom masculin.</p>
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une</p>

	<p>fontaine à l'eau potable, elle est construite de brique et du ciment, décoré de la fausse Pierre en extérieur. Elle contient deux breloques avec un petit abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine est très fréquenté par les gens du village et par tout les passagers car elle a un gout savoureux, elle a tenue ce nom par rapport a sa situation et sa localisation dans le village</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée) ; <i>ddaw</i> : sous, en dessous.</p>
La eb a n at dwala	
<i>Tala n l ame</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se situe dans la ville de « <i>At dwala</i> », au dessus de la route, et en dessous de la mosquée, elle est construite avec du ciment. A l'extérieur elle est habillée de la faïence noire et blanc, elle contienne un seul robinet avec un petit abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle a tenue cette appellation, car c'est une fontaine qui se situe a coté de la mosquée.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n l ame</i> », vient de la racine [l/jm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée) ; <i>l ame</i> : mosquée (P.371).</p>
<i>Ta wint n ugni n taga</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petit source à l'eau potable, construite en béton, elle est bien décorer avec de la Pier jaune, elle contient une breloque et un petit abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est fontaine à eau potable, le sens de la dénomination est non identifié.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>ta wint n ugni n taga</i>», vient de la racine [wn/gn/g], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: source(P.1009); <i>agni</i> : plateau. Terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. Stade (P263). <i>Taga</i> :</p>

	<p>pieds ou cardes d'artichauts(P.241).</p>
<p>At hlal</p>	
<p><i>Amdun</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite source d'eau qui est placée dans un champ en dessous d'un cimetière, elle est construite en brique et du ciment avec un toit en tôle, contient une breloque à l'intérieur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source à l'eau potable, elle a un goût savoureux, par rapport à son appellation personne ne sait pourquoi elle s'est nommée comme ça.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>amdun</i>», vient de la racine [mdn], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoir d'irrigation).</p>
<p><i>Amdun n ufella</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite mare qui se trouve au dessus d'un marécage, construite en pierre et de l'argile sous forme rond, à l'intérieur elle est pleine d'aubépines vertes (adal n waman).</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une mare à l'eau non potable, son eau utilisée seulement pour laver les vêtements et pour l'arrosage du jardin et les arbres. Elle existe de puis des années, elle est nommée par rapport à sa localisation dans le village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>amdun n ufella</i>», vient de la racine [mdn/fl], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: source(P.1009); <i>ufella</i> : au- dessus, en haut(P.204).</p>
<p><i>L inse</i></p>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source est présente au dessous du village « <i>At hlal</i> » construite a base de béton, elle contient deux(2) robinets, aussi elle contient des marches pour monter et descendre. A son intérieur elle est habillée d'une faïence bleue.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une ancienne source à l'eau potable, son eau est très fraîche soit en hiver soit en été, par rapport a sa dénomination personne ne sais</p>

	<p>pour quoi elle ses nommée ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>l inse</i> », vient de la racine [nsr], selon J.M.Dallet, <i>l inse : le wanse</i> : fontaine ; source.</p>
<i>Lbir aqdim</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en pierre et de l'argile, il se situe dans une jungle isolé en dehors du village.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Ce puits a l'eau non potable, il ne serve pas car il n'y a pas d'accès pour passer.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir aqdim</i>», vient de la racine [br/qdm], selon J.M.Dallet, <i>lbir : lebyur : puits ; aqdim : ancien: vieux (chose) (P.649).</i></p>
At bu li	
<i>Lbir n si meq an</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe à l'intérieur de la maison de «<i>Si Muqran</i> », son eau est potable, il est construit à base du briques et du ciment, a l'extérieur lui a fait une bonne décoration avec la fiance. Aussi il a bien sécurisé avec un grillage, il contient une petite pompe qui fait monter l'eau rapidement.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce puits est présent dans la maison de «<i>Si muqran</i> », il est très ancien, son eau est potable, il est fait spécialement pour boire et pour l'arrosage du jardin.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si meq an</i>», vient de la racine [br/syd/m r], selon J.M.Dallet, <i>lbir : lebyur : puits ; si : Monsieur ; Meq an : prénom kabyle masculin.</i></p>
<i>Tala n gunan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source occupe le territoire de la partie bas du village, elle a été faite en 1997, puis restaurée récemment en 2012. Son eau est très pure, et très bonne, elle est toujours présente durant toute l'année. Elle est bien décorée avec la faïence de déférentes couleurs, contienne deux petits abreuvoirs.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette source appartient</p>

	<p>au territoire de la famille « <i>Gunan</i> », elle est à la disposition de tous les villageois tout le temps et pendant toute l'année.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n gunan</i>», vient de la racine [l/gn], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>gunan</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n at bu li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une grande fontaine, se trouve dans le centre du village « <i>At bu li</i> », elle est construite sous forme d'une cave avec du béton et de pierre, habillée par la faïence blanche, contient quatre(4) robinets avec un grand abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine elle reçoit beaucoup de mondes surtout dans la saison d'été, elle est appelée ainsi par rapport au nom du village au elle se localise.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n ata bu li</i>», vient de la racine [l/t/bl], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine ; <i>at</i> : gens de ; <i>bu li</i> : (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala n mu azuran</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se situe dans le village « <i>At Bu li</i> » au dessus de la route principale, c'est une source moderne, il y a quatre ans de puis sa construction. Cette source vienne a base d'un puits a l'intérieur d'une maison, elle est construite avec du béton armé, a l'extérieur elle est décorée de pierre jaune et noir, avec la faïence de déférente couleurs.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source à l'eau potable, elle est nommée par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>Mu azuran</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n mu azuran</i>», vient de la racine [l/m /zr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>mu</i> : nom propre ; <i>azuran</i>: gros(P958).</p>
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite source située en dessous de la route du village « <i>At bu li</i> », qui mène vers tajma t, elle est construite en béton,</p>

	<p>contienne quatre (4) robinets. Maintenant elle n'existe plus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle nommé par rapport à sa localisation dans le village, aussi par ce qu'elle est positionner en dessous du village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>ddaw</i>: sous, en dessous.</p>
<i>Tala n si l a lmubarek</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu: C'est une fontaine à l'eau potable, construite par un homme qui a fait le pèlerinage qui s'appelle « <i>Si l a lmubarek</i> », il permet le puisage pour tout le village, c'est une fontaine très connue. Mais maintenant elle est fermée pour quelques travaux d'entretien. Elle est nommée ainsi par rapport à son propriétaire.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une ancienne fontaine qui serve tout le village de « <i>Tagemunt n ukarruc</i> », elle tient son nom par rapport à situation à l'ouest du village. Son eau est très fraîche et potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n si l a lmubarek</i>», vient de la racine [l/syd/brk], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>si</i>: <i>Monsieur</i> ; <i>l a</i> : celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque ; <i>lmubarek</i> : être béni, favorisé de dieu(P.45).</p>
<i>Lbir n dda ce ban</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Ce puits il se situe a l'intérieure d'un appartement, il est ce forme rond, construit en brique et du ciment. A l'extérieur il est bien sécurisé d'un grillage noir qui est entourer au niveau de ses cotés.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs: C'est un puits a l'eau potable, il est nommé ainsi par rapport au nom de son propriétaire.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n dda ce ban</i>», vient de la racine [br/d/c b], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>dda</i> : terme</p>

	de respect à l'égard d'un homme plus âgé(P.128) ; <i>ce ban</i> : prénom kabyle masculin.
<i>Lbir n si mu a ab</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits construit en pierre et en ciment, il se situe dans un champ privé, il est entouré avec un grillage en férepour mesure de sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs: c'est un puits à l'eau non potable, il sert seulement pour l'arrissage du jardin, il est nommé par rapport à son propriétaire qui s'appelle « <i>mu a ab</i> »</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si mu a ab</i>», vient de la racine [br/syd/m / rb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>si</i> : Monsieur; <i>mu</i> : nom propre ; <i>a ab</i>: arabe.</p>
<i>Lbir n cab a n me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit en pierre situe dans un jardin privé, il contient un toit en béton avec une porte noir en fère, aussi il a une pompe électrique pour faire monter l'eau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un ancien puits à eau potable, sa fait 5 ans de puis sa rénovation, il ses nommé par rapport à son propriétaire qui est une femme qui s'appelle «<i>Cab a n amar</i> ».Est selon les informateurs ce puits il a exactement 34 mètres de profondeur.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n cab a n me</i> », vient de la racine [br/cb / mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>Cab a</i> : prénom kabyle féminin ; <i>me</i> : nom propre</p>
<i>Lbir n cab a n me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit en pierre et en béton, situe dans un jardin privé, il contient un toit en béton sous forme rond, avec une porte noir en fère.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un petit puits à l'eau potable, il s'est nommé par rapport à son propriétaire qui est une femme qui s'appelle «<i>Cab a n me</i> ».Es selon les informateurs ce puits il a entre 22 et 25 mètres.</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n cab a n me</i> », vient de la racine [br/cb / mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>Cab a</i> : prénom kabyle féminin ; <i>mer</i>: nom propre.</p>
At yidir	
<i>Lbir n si l a med</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un champ privé, il contient une porte marron, avec un petit cadenas pour la sécurité, il se trouve dans le village « <i>At yidir</i> ».</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à eau potable, il est nommé par rapport a son propriétaire dit « <i>Si l a med</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si l a med</i>», vient de la racine [br/syd/ j/ md], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>si</i> : Monsieur ; <i>l a</i> : celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque. <i>med</i> : prénom kabyle masculin.</p>
<i>Lbir n lalla wiza</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en brique sous forme d'un tourbillon, il est entouré par des murs en brique, il est pleins d'aubépines vert. Il a 93 mètres de profondeur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau non potable, se trouve dans un champ d'olive, il est nommé ainsi par rapport a son propriétaire qui est une femme qui s'appelle « <i>Lalla wiza</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n lalla wiza</i>», vient de la racine [br/l/wz], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: lebyur : puits; <i>lalla</i> : Madame, dame ; <i>Wiza</i>: prénom kabyle féminin.</p>
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source a l'eau potable, Elle se trouve dans une forêt au dessus du village, contienne une breloque. Auparavant l'eau été présentée sur toute l'année, par contre maintenant son eau se réduit petit à petit.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi, par ce qu'elle se sise en bas du village.</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : «<i>Tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>ddaw</i> : sous, en dessous.</p>
<i>Tala n at yidir</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source se trouve exactement au centre d'une piste agricole aménagée par des habitants, elle est construite à base de pierres, elle contient une petite breloque. Elle a deux portes avec une grille en fer, aussi elle a des marches en béton pour monter et descendre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : L'eau de cette fontaine est potable aussi un peu fade, le pourcentage de l'eau par rapport aux années précédentes est diminué. Elle a pris cette appellation par rapport au village qui s'appelle « <i>At yidir</i> ».</p> <p>3- Le sens selon la racine : «<i>Tala n at yidir</i>», vient de la racine [l/t/dr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>at</i> : gens de ; <i>yidir</i>: idir, vivre(P.1027).</p>
<i>Lbir n mu usa id</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Ce puits il est construit avec du parpaing plein, il se situe à l'intérieur d'une maison dans le village de « <i>At yidir</i> », il contient un toit en béton. Aussi il a une porte en fer avec un cadenas pour la sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau potable, il est nommé par rapport à un nom d'une personne qui s'appelle « <i>Mu usa id</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n mu usa id</i>», vient de la racine [br/m /s d], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>Mu</i> : nom propre; <i>Sa id</i> : nom propre.</p>
Taq art	
<i>Lbir n u umi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un champ privé dans le village de « <i>Taqart</i> », il est construit en pierre pure.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau potable, il est construit dans le moment où le colonialiste</p>

	<p>français était installer en Algérie, il a 82 mètres de profondeur selon les informateurs. Mais maintenant il est sec.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n u umi</i>», vient de la racine [br/rm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits ; <i>a umi</i> : Européen, spécialement français.</p>
Tagemmunt azzuz	
<i>Amdun n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau construite en brique et du ciment sous forme d'un bassin, elle contient une breloque avec un abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau non potable, elle est nommée ainsi par apport à sa localisation en bas du village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>amdun n wadda</i>», vient de la racine [mdn/dw], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation); <i>ddaw</i>: sous, en dessous.</p>
<i>I ze n le nuc</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source est construite en béton plein, Elle contient un semi toit en béton et un escalier pour accéder à l'intérieur, aussi deux robinets sortant de son coté latéral pour servir de l'eau potable.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source à l'eau potable, elle porte ce nom car l'endroit où elle se situe est très fréquenter par des serpents.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>i ze n le nuc</i>», vient de la racine [zr/?], selon J.M.Dallet, <i>i ze</i> : ravin; <i>le nuc</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Ta wint</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau sous forme d'un dolmen, contient deux breloques et limiter par un bassin qui ne laissait pas l'eau couler à l'extérieur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : par apport à sa dénomination personne ne sait pourquoi elle est nommée</p>

	<p>ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>ta wint</i> », vient de la racine [wn], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: source.</p>
<i>Tala n tegzirin</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se trouve dans un champ loin et isolé, elle contient des marches en béton pour monter et descendre, car en hiver il y a des gens qui glisse a chaque fois, surtout les femmes. Elle est construite en brique et du ciment, son toit est fait avec la tôle rouge galvanisée, elle contient un petit pvc qui fait sortir le trop plein.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source ancienne à l'eau potable, nommée par rapports a l'endroit ou elle se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala n tegzirin</i> », vient de la racine [l/gzr], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>tigzirin</i>: connu seulement en toponymes.</p>
Tama uct	
<i>Tala taqdimt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette fontaine construite en à base de pierre et du ciment, elle à une forme d'une arcade, elle contient quatre robinets qui permettent aux gens de remplir l'eau. Elle a une porte en fere pour la sécurité aussi pour empêcher les gens de ne pas salir à l'intérieur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une vieille fontaine à l'eau potable, elle a été renauvé par les gens du village sa fai deux ans de sa, elle a servie tout les gens de ce village. Elle est nommée ainsi parce qu'elle est très ancienne.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala taqdimt</i> », vient de la racine [l/qdm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée) ; <i>taqdimt</i> : ancien, vieux.</p>
<i>Tala n tma uct</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se situe au milieu du village de « <i>Tama uct</i> », elle est construite en pierre habillée en faïence blanche, elle</p>

	<p>a un toit en ciment. Elle contienne deux(2) robinets avec un abreuvoir, maintenant elle n'existe plus.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi par rapport au village ou elle se situe.</p> <p>3- Le sens selon la racine : «<i>tala n tma uct</i>», vient de la racine [l/?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée); <i>tama uct</i>: (n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n li me yan</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est un puits situé dans un grand champ, construit avec de la pierre, il a très peu d'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits qui se situe dans un champ dont le propriétaire de ce champ nommé « <i>li me yan</i>», d'ailleurs le puits est nommé par rapport à lui. Son eau est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n li me yan</i>», vient de la racine [br/ l/m y], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>li</i> : nom propre ; <i>Me yan</i>: prénom kabyle masculin(P.1031).</p>
<i>Tala n bu bib</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine ancienne, elle se situe dans le village de « <i>Ti ze t</i> » au milieu d'une piste agricole, elle est loin du village. Cette fontaine est construite avec de la brique et du ciment, elle contient un toit en dalle plein, avec deux(2) robinets qui sont toujours fonctionnelle, aussi elle a une entrée du côté haut faite avec les escaliers en béton.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, elle est connue dans toute la région, même les passagers prennent l'eau dans cette fontaine, elle est nommée comme ça par rapport à son propriétaire qui est un homme qui s'appelle « <i>Bu bib</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n bu bib</i>», vient de la racine [br/b/ b], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>bu</i> : sut (aussi imawlan) (P.4); <i>bib</i>: ami, amant (P299).</p>

<i>Lbir n si mu we li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se localise dans un jardin, il est construit sous forme ronds avec de la pierre pure et du ciment, il est non sécurisé, pas de porte et pas de toit.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est un puits à eau potable, il est nommé par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>si mu wa li</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si mu we li</i>», vient de la racine [br/syd/m / l], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>si</i> : Monsieur. ; <i>Mu</i> : nom propre ; <i>li</i> : nom propre.</p>
At bu ye ya	
<i>Lbir n tm emme t</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se trouve dans un champ isolé, il est construit en pierre et du ciment, couvert d'une dalle pleine.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un ancien puits à l'eau non potable, il est nommé ainsi car il se localise à coté d'une Zaouiya(Tim emmert).</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>Lbir n tm emme t</i>», vient de la racine [br/ mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>tim emme t</i> : école coranique(P.991).</p>
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une grande fontaine a l'eau potable, situe en dehors du village, elle est construite en béton armé dans les années 1992 a cause des pénuries et des crises qu'il a connus ce village. Elle contient quatre (4) robinets avec un pvc en plastique qui fait sortir le trop plein, aussi elle a un abreuvoir qui fait sortir l'eau perdue au marécage.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à eau potable, elle est nommée par rapport a sa position dans le village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>ddaw</i>: sous, dessous.</p>

<i>Tala n yefren</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une très grande fontaine à l'eau potable, elle est sous forme d'un grand mur qui contient sept (7) robinets avec un grand abreuvoir qui reçoit l'eau perdue. Elle est bien décorée avec de la pierre marron.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Personne ne sait pour qu'elle raisonne elle s'est nommée comme sa.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n yefren</i>», vient de la racine [l/frn], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>ifren</i>: escarpement ; rocher escarpé.Grotte ; abri sous roche(P.218)</p>
<i>Tala n ufella</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui s'étend sur le haut du village, elle est construite avec la pierre et du ciment, contienne un toit en béton avec trois (3) robinets et un abreuvoir au niveau de sa muraille.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Cette fontaine à eau potable elle n'est pas utilisée par la plupart des villageois, car elle se situe loin du village, elle a tenue ce nom par apport a sa localisation dans le village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n ufella</i>», vient de la racine [l/fl], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>sufella</i> : en dessus, en haut.</p>
<i>Tiliwa</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une vieille fontaine qui est construite en pierre et du l'argile, elle contient une breloque et un petit abreuvoir et un mur qui est décoré en faillance.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une fontaine qui est nommée par rapport à l'endroit ou elle se situe, elle est riche des nappes d'eau, maintenant cette fontaine n'existe pas.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tiliwa</i>», vient de la racine [l], selon J.M.Dallet, <i>tala:tiliwa</i> fontaine (aménagée).</p>

<i>Tala n tsekrin</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui se localise au milieu du village, construite en pierre et du béton, elle a la forme d'un mur. Elle contient deux robinets(2) avec un abreuvoir.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Cette fontaine a l'eau potable, elle est nommée ainsi car il ya que des belles filles qui fréquente cette fontaine, ci pour sa qu'elle a tenue ce nom.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n tsekrin</i>», vient de la racine [l/skr], selon J.M.Dallet, <i>tala:tiliwa</i> fontaine (aménagée) ; <i>Tisekrin</i> : perdrix(P.769).</p>
Tagemunt n ukarruc	
<i>Tiliwa</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source se situe dans le centre du village « <i>Tagemunt Ukaruc</i> », faite avec du béton et de la pierre, habillée a l'extérieur d'une faïence bleue et blanc. Elle contienne deux(2) robinets avec une petite breloque, les gens s'en servent presque tous les jours soit en hiver, soit en été.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Elle est nommée ainsi, par ce que l'endroit ou elle se trouve est riche en nappes d'eaux.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tiliwa</i>», vient de la racine [l], selon J.M.Dallet, <i>tala:tiliwa</i> fontaine (aménagée).</p>
<i>Tala n lbu n we li</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine très ancienne qui existe depuis longtemps, elle a été rénovée dans quelques années, son eau est potable, elle se situe en dessous de la route principale du village. Construite a base de pierre, à l'extérieur la partie haute est habillée de la pierre tailler jaune, par contre le soubassement est fait en faïence bleue, elle contienne deux (2) robinets, avec un petite abreuvoir.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce nom renvois a un homme qui s'appelle «<i>we li</i> », aussi cette fontaine est</p>

	<p>construite dans son propre terrain, est c'est pour cela qu'elle à pris son nom.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n lbu n we li</i>», vient de la racine [l/br/ l], selon J.M.Dallet, <i>tala:tiliwa</i> fontaine (aménagée) ; <i>Lbu</i> : terrain en friche: endroit non labouré, <i>We li</i> : nom propre.</p>
<i>Tala n umalu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : c'est une fontaine construite en brique et du ciment, elle contient deux (2) robinets avec un grand abreuvoir. A son intérieur une petite basse elle est abillée d'une faillance blanche.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : c'est une ancienne fontaine qui serve tout le village de «<i>Tagemmunt n ukarruc</i>», elle tient ce nom par rapport à sa situation à l'ouest du village. Son eau est très fraiche est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n umalu</i>», vient de la racine [l/ml], selon J.M.Dallet, <i>tala:</i> fontaine (aménagée) ; <i>amalu</i> : versant moins ensoleillé.</p>
<i>Tala taqdimt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine construite de la brique et du ciment, elle contient deux(2) robinets avec un grand abreuvoir. A son intérieur la partie basse elle est habillée d'une faïence blanche.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs: C'est une ancienne fontaine qui serve tout le village de «<i>Tagmunt n ukarruc</i> », elle tient se nom par rapport à sa situation à l'ouest du village. Son eau est très fraiche est potable.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala taqdimt</i>», vient de la racine [l/qdm], selon J.M.Dallet, <i>tala:</i> fontaine (aménagée) ; <i>taqdimt:</i> ancien, vieux.</p>
<i>Amdun</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source est construite sous forme d'un mur, il contient trois(3) robinets et un petit abreuvoir, à l'extérieur elle est bien décorer avec la fausse pierre.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une source à l'eau</p>

	<p>potable et très fraîche, par rapporte a son appellation et le sens de la dénomination est non identifié.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>amdun</i>», vient de la racine [mdn], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation).</p>
<i>Tala n te zut</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une source d'eau qui se situe a la sortie du village « <i>Tagemunt ukaruc</i> », elle a la forme des arcades, construite en pierre. Elle se situe dans un champ isolé.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau non potable, elle existe sa fait très longtemps, son eau est destiné seulement pour la vaisselle ou bien pour lavage des vêtements. Il a pris ce nom par rapport a sa situation dans un champ qui s'appelle « <i>Ta zut</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n te zut</i>», vient de la racine [l/ z], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée) ; <i>ta zut</i> : champ, terrain en bordure de rivière. Terre d'alluvions.</p>
<i>Lbir aqdim</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits comme son nom le représente exactement, si le plus vieux puits qu'on a visité, il est très grand, il a des très larges murs. Une forme ronde à l'extérieur, il à une ouverture du coté sans porte, aussi il ne contient pas de toit.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : « <i>Lbir aqdim</i> » c'est un puits a eau non potable, il existe depuis l'époque de la révolution, il a beaucoup servit les habitants du village a nos jours, il a encore du l'eau. Sauf dans la saison d'été il manque d'eau car depuis des années il n'a pas été nettoyé, personne ne lui fait de l'entretien.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir aqdim</i>», vient de la racine [br/qdm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>aqdim</i> : ancien, vieux.</p>

I il n u u	
<i>Lbir n at uyumen tatarbum</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe a coté d'un champ, il est construit en brique et du ciment, il contient une porte marron en fère pour la sécurité.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau non potable, il est nommé ainsi par rapport a son propriétaire.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n at uyumen tatarbum</i>», vient de la racine [br/t/ ?/ ?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>at</i>: maison de, <i>uyumen</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet) ; <i>tatarbum</i>: (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Lbir n uxxam ufe at</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en pierre, décorer en extérieur avec le sable rouge et du ciment en blanc, situé dans un jardin privé, contiens une porte en fère.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable associe a deux frère, il est construit par eux, il ne serve que ses deux frère, par rapport a ça qu'il est nommé comme ça.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n uxxam ufe at</i>», vient de la racine [br/xm/fr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>axxam</i> : maison de ; <i>Fe at</i> : c'est un prénom kabyle masculin(P.1028).</p>
<i>Lbir n uxxam n lmulud n med n salem</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe au milieu d'un jardin commun, proche de trois maisons, il est construit sous forme rond, protégé par un toit de tôle et d'une porte en fère. Il a une corde a travers laquelle on fait descendre le seau pour le remplir d'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : c'est un puits associe a trois frère qui sont <i>Lmulud</i>, <i>med</i> et <i>Slem</i>, il est construit par eux, il ne serve que ses trois frère, par rapport a ça qu'il</p>

	<p>est nommé ainsi.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n uxxam n lmulud n med n usalem</i>», vient de la racine [br/xm/mld/ md/slm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>axxam</i> : maison de ; <i>lmulud</i> : nom propre ; <i>med</i> : prénom kabyle masculin; <i>Salem</i> : <i>prénom kabyle masculin</i>(P.1032).</p>
Tizi hibel	
<i>Lbir n rabe n me</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits situé d'un jardin privé, sous forme rond, construit en brique rouge, il a une polie qui permet de remonter l'eau à l'aide d'un seau.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau potable, il est nommé ainsi par rapport au nom de son propriétaire qui s'appel «<i>Raba n me</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n rabe n me</i> », vient de la racine [br/rb / mr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>Rabe</i> : prénom kabyle masculin(P1032). <i>me</i> : prénom kabyle masculin(P.1035).</p>
<i>Ta wint</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une petite source d'eau qui se localise dans un champ privé, construite à base de pierre et de l'argile.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Au part avant cette source son eau est potable, mais avec le temps elle a devenue presque noyer, car il n'y a pas d'entretien par son propriétaire.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>ta wint</i>», vient de la racine [wn], selon J.M.Dallet, <i>ta wint</i>: source.</p>
Taddart n ufella	
<i>Lbir n si acu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qu'il a une forme rond, il est construit avec la brique et du ciment, il contient une porte en fère et un toit en grillage,</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : Ce puits à l'eau non potable, il se situe dans un champ privé dans le village</p>

	<p>« <i>Taddart ufella</i> », il est nommé ainsi par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>Si acu</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n si acu</i> », vient de la racine [br/syd/ cr], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>si</i> : Monsieur ; <i>acu</i> : prénom kabyle masculin(P.1035).</p>
<i>Amdun n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Celle-ci est située dans le village « <i>Taddart ufella</i> », elle est ce forme carrée, contient une breloque a l'intérieur dont l'eau est pure. Hiver et été, l'eau est toujours la.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une source d'eau a l'eau potable, elle est nommée ainsi par ce que elle se situe dans la parie basse de ce village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>amdun n wadda</i> », vient de la racine [mdn/dw], selon J.M.Dallet, <i>amdun</i>: bassin (de fontaine, d'abreuvoire, d'irrigation); <i>ddaw</i> : <i>sous, en dessous</i>.</p>
Timegnunin	
<i>Lbir n si l anafi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans un jardin privé, construit en brique rouge, il contient un toit en tôle pour la protection.</p> <p>Le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau non potable, nommé par rapport à son propriétaire.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>lbir n si l anafi</i> », vient de la racine [br/syd/ ?], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits; <i>si</i> : Monsieur ; <i>L anafi</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>
<i>Tala taqdimt</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine très ancienne, qui se situe en d'hors du village, construite de la pierre pure ce forme d'un mur.</p> <p>2-Le sens selon les informateurs : C'est une fontaine a eau potable, mais maintenant il ne fonction plus, elle est nommée ainsi par rapport a son enceintée.</p> <p>3-Le sens selon la racine : « <i>tala taqdimt</i> », vient de la</p>

	racine [l/qdm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée); <i>taqdimt</i> : ancien, vieux.
I il emmu	
<i>Lbir n uxxam n li mu</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en parpaing plein sous forme rond, couvert d'une tôle galvanisée, il ne contient pas de porte.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Ce puits a l'eau non potable, il se situe dans un champ très loin, il est nommé ainsi par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>li mu</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n uxxam n li mu</i> », vient de la racine [br/xm/ l/m], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>axxam</i>: maison de ; <i>li</i> : nom propre; <i>Mu</i> : nom propre.</p>
<i>Lbir n sa id n bujem a</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit en pierre, contient un toit en tôle et une porte en fère. Il se situe dans un grand champ.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est un puits a eau non potable, il nommé par rapport a son propriétaire qui s'appelle « <i>sa id n bujem a</i> ».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n sa id n bujem a</i>», vient de la racine [br/s d/jm], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i>: puits ; <i>Sa id</i> : nom propre ; <i>Bujem a</i> : nom propre.</p>
Amsiwen	
<i>Tala n wamsiwen</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine ancienne, elle est construite en béton et du ciment, elle contient deux (2) robinets avec un grand abreuvoir. Elle est habillée avec la faïence à son intérieur, aussi elle contient un toit en béton.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, son nom est donné par rapport au village ou elle se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wamsiwen</i>», vient de la racine [l/ ?], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>amsiwen</i> : (il n'est pas attesté dans le dictionnaire de Dallet).</p>

<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine construite sous forme d'un arrêt de fourguant, elle a des poteaux et une dalle. Elle contient deux(2) robinets avec un abreuvoir, a son intérieur dans la partie ou il ya les robinets elle est habillée d'une faïence bleue.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, le pourcentage d'eau dans cette fontaine est un peu réduit en comparaison aux années précédentes. Elle est nommée ainsi par rapport au village ou elle se situe.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>ddaw</i> : sous, en dessous.</p>
At li we li	
<i>Tala n wadda</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une grande fontaine construite en béton sous forme d'une cave, elle à un réservoir d'eau à l'intérieur, elle contient trois(3) robinets avec un caniveau qui permet l'irrigation de l'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une fontaine à l'eau potable, elle existe de puis longtemps, elle est nommée ainsi car il se situe en bas du village.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n wadda</i>», vient de la racine [l/dw], selon J.M.Dallet, <i>tala</i>: fontaine (aménagée); <i>ddaw</i> : sous, en dessous.</p>
<i>Tala n t eccat</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une fontaine qui ce se localise au milieu du village, elle est construit en brique et du ciment, elle est décorer a l'intérieur avec la faïence marron. Elle contient un petit abreuvoir avec deux(2) breloque, elle est sous forme d'un mur.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est une fontaine a l'eau non potable, aussi maintenant elle ne fonction plus, elle est sèche. Elle est nommée ainsi par rapport à l'endroit ou elle se situe qui s'appelle «<i>Ta eccat</i>».</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n t eccat</i>», vient de la</p>

	racine [l/ cd], selon J.M.Dallet, <i>ta ecca</i> : nom d'un village des agdal (at Sedqa) (P.303).
<i>Lbir n uxxam n cambi</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui est construit en pierre et en béton a l'intérieur, il ne contient n'ai de porte et n'ai de toit. A l'extérieur il est construit en brique, il se situe dans un jardin privé entouré avec des plantes de déférentes couleurs.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est un puits à l'eau non potable, il serve seulement pour l'arrosage du jardin, il est nommé par apport à son propriétaire</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n uxxam n cambi</i> », vient de la racine [br/xm/cmb], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>axxam</i>: maison de ; <i>cambi</i> : garde-champêtre. Garde forestier(P.94).</p>
Tala xlil	
<i>Tala n yizem</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est une vieille fontaine, construite en brique et du ciment sous forme d'un château d'eau, contient une breloque a l'extérieur pour servir du l'eau.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Cette fontaine a l'eau potable, selon les informateurs la capacité du l'eau dans cette fontaine il se réduit dans la saison d'été. Par rapport a son appellation, les gens de ce village disent qu'il y avait un lion qui passe pour boire dans cette fontaine.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n uxxam n cambi</i> », vient de la racine [l/zm], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine; <i>izem</i>: lion(P.946)</p>
<i>Lbir n mu are qi</i>	<p>-La présentation et la description du lieu : C'est un puits construit en brique et du ciment, contient une porte en fère et un toit en tôle.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Ce puits à l'eau potable, il est nommé par apport à son propriétaire qui s'appelle « <i>mu are qi</i> ».</p>

	<p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n mu are qi</i>», vient de la racine [br/m /rzq], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>Mu</i> : nom propre ; <i>Are qi</i> : nom propre.</p>
<i>Tala n si l a yusef</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : C'est un puits qui se situe dans le village de « <i>Tala xlil</i> », il est construit en pierre. Il contient une porte pour la sécurité avec un toit en béton.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : C'est un puits a l'eau potable, il appartient à un homme qui a fait le pèlerinage, il permet le puisage pour tout les voisins.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>lbir n si l a yusef</i>», vient de la racine [br/syd/ j/ysf], selon J.M.Dallet, <i>lbir</i> : puits; <i>Si</i>: Monsieur ; <i>l a</i> : celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque ; <i>Yusef</i>: nom du patriarche fils de Jacob (ya qoub), dont l'histoire est longuement contée dans le coran.</p>
At xelfun	
<i>Tala n umi ab</i>	<p>1-La présentation et la description du lieu : Cette source se situe dans le village <i>d at xelfun</i>, En dessous de la route, elle a trois(3) robinets et une breloque pour la sortie du trop plein. Elle contient aussi un grand abreuvoir, cette eau est très bonne pour boire et pour laver.</p> <p>2-le sens selon les informateurs : Par apport à son appellation le mot « <i>amizab</i> » dans cette région signifie robinet. C'est pour ce la qui la tenue ce nom.</p> <p>3-Le sens selon la racine : «<i>tala n umi ab</i>», vient de la racine [l/mzb], selon J.M.Dallet, <i>tala</i> : fontaine (aménagée); <i>ami ab</i> : imi aben : conduite d'eau, Bief de moulin. Goutière(P.529).</p>

LES PHOTOS

- Le village de Makouda :

L'hydronyme	La photo
Iciqer	
<i>Asari</i>	
<i>Tala ebbad</i>	
<i>Tala n t emmutt</i>	

Tala n seqqi



Tala eggan



Tala n yibudiden



Makuda

*Tala n at
llahum*



*Abasan n
la eb a*



*Abara n
la eb a*



*Abara n
zzaweyya*



Tala n wurti



*Tala
tame yant*



Tala n tna ult



Istiten

Tala n semlal



I ze n umalu



Tala n u ru

Targa n u emmic



Lbir n te wint



*Lbir n mu
umec u*



*Lbir n mu n
end u zeqi*



Lbir n end n li



*Lbir n mu n
end n li n sa id*



Lbir n tbuje bu t



Lbir n luda i amid



Lbir n luda i mu amec u



Lbir n umusa



Tamda n u riq



Lbir n u riq



*Lbir n yi il n
ume ug*



*Tala n yi il n
ume ug*



Tala n yibirec



Lbir n sa id



Lbir n txe ubt



Lbir n tgarbutt



Lbir n tessirt



Lbir n taddart



Lbir n isa



Lbir n caybi



Lbir n ure qi umec u



Lbir n belqasem



*Lbir n mer n
end*



Lbir n at e ar



*I ze n wannar n
taddart*



Lbir n belqasem n uburic



Lbir n wakli n li n s id



Lbir n yalwacen



<p><i>Lbir n temduct</i></p>		
<p><i>I zer n yiwlayen</i></p>		
<p><i>Lbir n uxxam n u el uf</i></p>		

Lbir n uxxam n usebba



Lbir n urem an



Lbir n limani



Lbir n luda i



Tala n burru



I ze n burru



*Lbir n wakli n
end ame yan*



Lbir n mti u



Lbir n abd lqader



Lbir n mu end



Lbir n uqemmac



*Lbir n me mu
we me*



Lbir n mu idun



Tala n yiwlayen



Tala n tegmatin



L inse



Lbir n dduks



Lbir n wudmaman



Tala n u ru



Tamda n waklan



Tamda n u be bu



Tamda n tifiirellas



Tamda n uqejjun



Tamda n u uli



Tamda n uqelluc



Macra

Lbir n uqasi



I ze n tala ammara



<p><i>Lbir n li n uce ban (saniya)</i></p>		
<p><i>I ze n te riqt</i></p>		
<p><i>I ze n yezgaren</i></p>		

*I ze n
um iq*



*Lbir n
mu end
ure qi
xemri*



*Lbir n
lwennas n
uce ban*



*Lbir n
yibe a en*



*Lbir n
uxxam n
uqasi*



Sem un

Tala n sem un



<p><i>Tala n taddart</i></p>		
<p><i>I ze n unagu</i></p>		
<p><i>Lbir n mu we mer</i></p>		

I ze n mazarru



Lbir n ulma alwac



Lbir n uxxam n meq an



A uc

Lbir n mu a em



Lbir n aybi



*Lbir n ewadi
mu end*



Tala n a uc



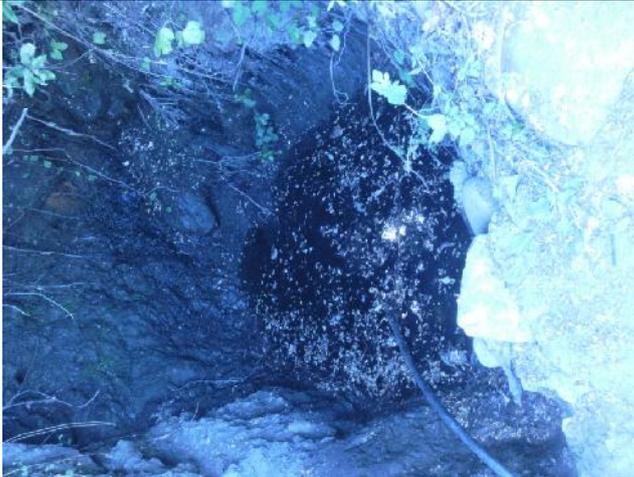
Tala n t inatt



Agelmim n userdun



*Tala n mu
we mer*



Ta wint n uzimul



Ililan

Tala n in lareb a



<p><i>Tala n yililan</i></p>		
<p><i>Tala n wulmu</i></p>		
<p><i>Ta wint n si mu</i></p>		
<p>Ta zibt</p>		

*I ze n
te zibt*



*Tala n
yilef*



*Lbir n
be a*



*Tala n
bel ini*



*Lbir n
u ale*



*Tala n
u umi*



*L inse n
udrar*



*Tala n
me fu*



*Tala n
bukantu*



*Ta wint n
bukantu*



A balu



Agni n waklan

*I ze n ugni n
waklan*



<p><i>Targa n wuccen</i></p>		
<p><i>Ta wint</i></p>		
<p>I essunen</p>		
<p><i>Tala n yi essunen</i> <i>(Saniya)</i></p>		

*Targa n
yi essunen*



Lbir n yi essunen



Tala n warz ar



Targa n tilit



Tamda n txe uba



I ze n txe uba



<p><i>I ze aberkan</i></p>		
<p><i>I ze n yiwecciben</i></p>		
<p><i>Ta wint n l e s</i></p>		

Targa n lmars



I ze n u be bu



li a

Lbir n mu sa id (saniya)



Lbir n mu adli



Tala n tawwla



Tamda n umellaku



<p><i>Tamduct n yi il</i></p>		
<p><i>Saniya n u u n u eddu</i></p>		
<p><i>Tala n u u n u eddu</i></p>		

*Ta wint
uce ban*



Lbir n li a



*Targa n tzuli t
n lbir*



<p><i>Lbir n lem asel</i></p>	
<p><i>Ta wint n yiwel icen</i></p>	
<p><i>Ta wint n tedmimit</i></p>	

Lbir n mu we li



*Lbir n tneqqact
n wa ab*



Lbir n l a li



Lbir n mu ure qi



*Lbir n mu
ubel id*



Lbir n yi il



Taewint n yigudar



*Lbir n mu
sa id n um ar*



*Lbir n u ezqi
emmasi*



Lbir n awcic



L inse n ufella



*Lbir n li
umusawi*



*Lbir n bel id n
mu end*



*Lbir n li mu
we li*



I ze n end n li



• Le village de Beni Douala :

L'hydronyme	La photo
At me ba	
<i>Amdun n at u em an</i>	
<i>Amdun n u esnaw</i>	
<i>Tala n wadda</i>	

Bu gala



*Lbir n yamina n at
me*



*Lbir n uxxam n
l a mu*



Lbir n sidi sa id



Tala n le sen



Tawrirt n musa we me

*Asari n sidi li
musa*



I ze



Imdunen



*Lbir n mes afa n
at si l usin*



*Lbir n lala wezna
ubehlul*



*Lbir n me ub
lwennas*



Lbir n ccix lmulud



*Tala n el eyya n
at we li*



*Tala n sidi li
musa*



Tala ezza



Tala n at s id



Tala n ye zer



*Tala n ti ilt n
ufella*



Taliwin



Tala n Bu a



Ta wint



*Lbir n ccix
m emmed*



Lbir n sisi sseddiq



Lbir n si sa id



Lbir n si megran



*Lbir n mu end
a rab n at med*



Lbir n lyasmin



*Lbir n ce ban at
li mu*



Tagragra

*Asyax n baya at
yimam*



Tala n tba quqt



Lbir n si abdella



Icardiwen

Lbir n si salem



*Asari n tala n
usammer*



Tala n usammer



Tala n l edd



Lbir n cix l usin

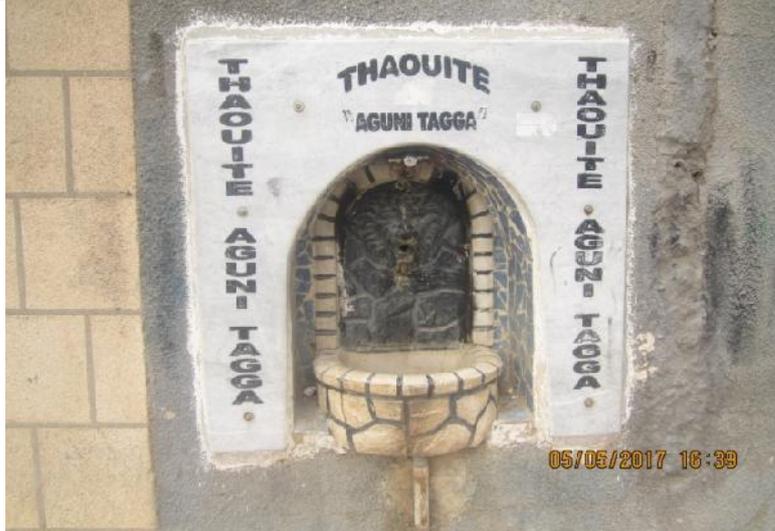


La eb a n at Dwala

Tala n l ame



Ta wint n ugni n taga



At hlal

Amdun



Amdun n ufella



L inse



Lbir aqdim



At bu li

Lbir n si megran



Tala n gunan



Tala n at bu li



Tala n mu azuran



Tala n wadda



*Tala n si l a
Imubarek*



Lbir n dda ce ban



*Lbir n si mu
a ab*



*Lbir n cab a n
me*



*Lbir n cab a n
me*



At yidir

*Lbir n si l a
med*



Lbir n lalla wiza



Tala n wadda



Tala n at yidir



Lbir n mu usa id



Taq art

Lbir n u umi



Tagemunt azzuz

Amdun n wadda



I ze n le nuc



Ta wint



Tala n tegzirin



Tama uct

Tala taqdimt



Tala n tma uct



Lbir n li me yan



Ti zert

Tala n bu bib



*Lbir n si mu
we li*



At bu ye ya

Lbir n tem emme t



Tala n wadda



Tala n yefren



Tala n ufella



Tiliwa



Tala n tsekrin



Tagemmunt n ukarruc

Tiliwa



Tala n lbu n we li



Tala n umalu



Tala taqdimt



Amdun



Tala n te zut

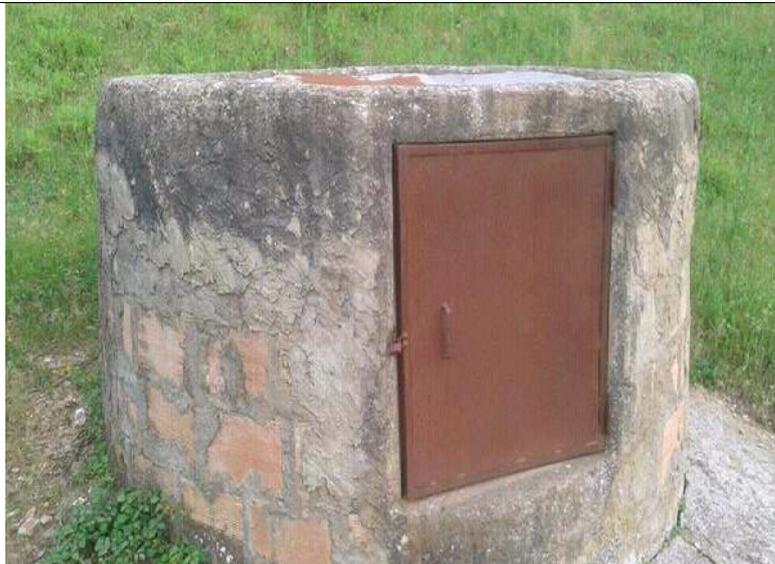


Lbir aqdim



I i l n u r u

*Lbir n at uyumen
tatarbum*



*Lbir n uxxam
ufer at*



*Lbir n uxxam n
lmulud n med n
salem*



Tizi hibel

*Lbir n rabe n
me*



Ta wint



Taddart n ufella

Lbir n si acu



Amdun n wadda



Timegnunin

Lbir n si l anafi



Tala taqdimt



I il emmu

Lbir n uxxam n li mu



*Lbir n sa id n
bujem a*



Amsiwen

Tala n wamsiwen



Tala n wadda



At li we li

Tala n wadda



Tala n t eccat



Lbir n uxxam n cambi



Tala xlil

Tala n yizem



Lbir n mu are qi



*Lbir n si l a
yusef*



At xelfun

Tala n umi ab



Carte Géographique

La commune de Makouda



La commune de Beni Douala



Table des Matières

Introduction	08
1-Choix du sujet.....	09
2-Problématique.....	09
3-Objectifs et motivations.....	09
4-Hypothèses.....	10
5-Eléments méthodologiques.....	11
6-Présentation du corpus.....	11
7-Présentation des régions.....	11
7-1-La commune de Makouda.....	11
7-2-La commune de Beni Douala.....	12
8-Présentation des informateurs.....	12
8-1-Dans la commune de Makouda.....	12
8-2-Dans la commune de Beni Douala.....	13
Chapitre I : morphologie.....	15
Introduction	15
La racine et le schème.....	15
a- La racine.....	15
b- Le schème.....	16
I- Analyse morphologique du corpus collecté.....	17
I-1-Le nom simple.....	17
I-1-1-Les marques obligatoires du nom simple.....	17
A-Le genre.....	17
A-a- Le masculin.....	17
A-b- Le féminin.....	18
B- le nombre.....	20

B-a- le singulier.....	19
B-b- le pluriel.....	19
B-b-1- le pluriel interne.....	19
B-b-2- le pluriel externe.....	20
B-b-3- le pluriel mixte.....	21
C- l'état.....	23
C- a- l'état libre.....	23
C-b- l'état d'annexion.....	23
I-2-la composition.....	25
I-2-1-la composition proprement dite.....	25
I-2-2-la composition synaptique.....	25
A- les marques obligatoires des noms composés.....	26
A-a- le genre.....	26
A-b- le nombre.....	27
A-c- l'état du nom composé.....	28
I-3-L'emprunt.....	29
I-3-1- les emprunts berbérisés.....	29
I-3-2- les emprunts partiellement berbérisés.....	31
Conclusion	31
Chapitre II : sémantique.....	34
Introduction.....	34
II-1- Les significations des différentes cours d'eau	34
II-2- Les référents des hydronymes	36
II-3- Des hydronymes deviennent des toponymes.....	41
II-4- Les sens des noms des cours d'eau selon trois éléments.....	42
II-5- Le changement de sens.....	65
II-5-1- La métaphore.....	65

Table des matières

II-5-2- La métonymie.....	66
II-6- les relations d'hierarchisation et d'inclusion.....	67
II-7- les relations d'équivalence et d'opposition.....	68
II-7-1- la synonymie.....	68
II-7-2- l'antonymie.....	68
Conclusion.....	69
La conclusion générale.....	71
Bibliographie	73
Résumé en Tamazight.....	76
Lexique.....	87
Corpus.....	91
Photos.....	174
Cartes géographiques.....	262